

# Manual de *Instrucciones*



**SKADI**

Sembradora Pantográfica de Invierno Baldan

 **BALDAN**



## ▪ Presentación

**A**gradecemos la preferencia y queremos felicitarlo por la excelente elección que acaba de hacer, pues usted ha adquirido un producto fabricado con la tecnología **BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A**.

Este manual le guiará en los procedimientos que se hacen necesarios desde su adquisición hasta los procedimientos operativos de utilización, seguridad y mantenimiento.

**BALDAN** garantiza que entregó este implemento a la reventa completa en perfectas condiciones.

La reventa se responsabilizó por la guardia y conservación durante el período que quedó en su poder, y aún, por el montaje, reaprietos, lubricaciones y revisión general.

En la entrega técnica el revendedor debe orientar al cliente usuario sobre mantenimiento, seguridad, sus obligaciones en eventual asistencia técnica, la estricta observancia del término de garantía y la lectura del manual de instrucciones.

Cualquier solvencia de asistencia técnica en garantía, deberá ser hecha al revendedor en que fue adquirido.

Reiteramos la necesidad de la lectura atenta del certificado de garantía y la observancia de todos los ítems de este manual, pues actuando así estará aumentando la vida de su implemento.



# Manual de *Instrucciones*



## SKADI

Sembradora Pantográfica de Invierno Baldan

BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A.  
CNPJ: 52.311.347/0009-06  
Insc. Est.: 441.016.953.110



Escanea el Código QR en la  
plaqueta de identificación de su  
equipo y acceda a este Manual  
de Instrucciones en Internet.

 **BALDAN**

## ▪ Índice

<b>GARANTÍA BALDAN</b> .....	<b>09</b>
<b>INFORMACIONES GENERALES</b> .....	<b>10</b>
<i>Al propietario</i> .....	10
<b>NORMAS DE SEGURIDAD</b> .....	<b>11</b>
<i>Al operador</i> .....	11 - 14
<b>ADVERTENCIAS</b> .....	<b>15 - 16</b>
<b>COMPONENTES</b> .....	<b>17</b>
<i>SKADI - Sembradora Pantográfica de Invierno Baldan</i> .....	17
<b>DIMENSIONES</b> .....	<b>18</b>
<i>SKADI - Sin marcador de línea frontal / Sin transporte lateral</i> .....	18
<i>SKADI - Con marcador de línea frontal / Con transporte lateral</i> .....	19
<b>ESPECIFICACIONES</b> .....	<b>20</b>
<i>SKADI - Sembradora Pantográfica de Invierno Baldan</i> .....	20
<b>MONTAJE</b> .....	<b>21</b>
<i>Montaje del cabezal de enganche</i> .....	21
<i>Montaje de la caja de semillas finas (Opcional)</i> .....	22 - 23
<i>Montaje del sistema hidráulico sin marcador de línea frontal - SKADI 5000</i> .....	24
<i>Montaje del sistema hidráulico sin marcador de línea frontal - SKADI 6000</i> .....	25
<i>Montaje del sistema hidráulico sin marcador de línea frontal - SKADI 7000</i> .....	26
<i>Montaje del marcador de línea frontal (Opcional)</i> .....	27
<i>Montaje del sistema hidráulico con marcador de línea frontal (Opcional) - SKADI 5000</i> .....	28
<i>Montaje del sistema hidráulico con marcador de línea frontal (Opcional) - SKADI 6000</i> .....	29
<i>Montaje del sistema hidráulico con marcador de línea frontal (Opcional) - SKADI 7000</i> .....	30
<i>Montaje del transporte lateral (Opcional)</i> .....	31 - 34
<i>Montaje del sistema hidráulico del transporte lateral (Opcional) - SKADI 5000 / 6000 / 7000</i> .....	35
<b>ENGANCHE</b> .....	<b>37</b>
<i>Enganche al tractor</i> .....	37
<b>NIVELACIÓN</b> .....	<b>38</b>
<i>Nivelación de la sembradora</i> .....	38
<b>TRANSPORTE</b> .....	<b>39</b>
<i>Transporte de la SKADI sin sistema de transporte lateral</i> .....	39 - 40
<i>Transporte de la SKADI con sistema de transporte lateral (Opcional)</i> .....	41 - 46
<b>TRABAJO</b> .....	<b>47</b>
<i>Trabajo con la SKADI sin un sistema de transporte lateral</i> .....	47 - 49
<i>Trabajo con la SKADI con sistema de transporte lateral (Opcional)</i> .....	50 - 54
<i>Uso de la escalera</i> .....	55

## ▪ Índice

<b>AJUSTES</b> .....	<b>56</b>
<i>Ajuste de los marcadores de línea</i> .....	56
<i>Ajuste de los discos marcadores de línea</i> .....	57
<i>Ajuste de la barra de los marcadores de línea</i> .....	57
<i>Ajuste del trinquete</i> .....	58
<b>SISTEMAS</b> .....	<b>59</b>
<i>Sistema de remate</i> .....	59
<i>Sistema ETD (Tabla Electrónica de Dosificación) - Opcional</i> .....	60
<i>Sistema VISUM (Abono y Granos Finos) - Opcional</i> .....	60
<b>SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE SEMILLAS</b> .....	<b>61</b>
<i>Ajuste de la semilla</i> .....	61 - 62
<i>Ajuste para la distribución de semillas</i> .....	62 - 63
<i>Escala de dosificación de semillas</i> .....	63
<i>Para calcular la cantidad de abono y semilla para Ha o AA debe:</i> .....	63
<i>Ajuste de distribución de la caja de semillas finas "Pasto" (Opcional)</i> .....	64
<b>SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE ABONO</b> .....	<b>65</b>
<i>Conductor de abono Fertisystem</i> .....	65
<i>Speed Box</i> .....	66
<i>Ajuste para la distribución de abono</i> .....	66
<i>Tablas de distribución de ABONO</i> .....	67 - 68
<b>CÁLCULOS</b> .....	<b>69</b>
<i>Cálculo práctico para la distribución de abono</i> .....	69
<i>Prueba práctica para medir la cantidad de distribución de abono y semilla</i> .....	70
<b>LÍNEAS DE PLANTIO</b> .....	<b>71</b>
<i>Modelos de líneas de plantio</i> .....	71
<b>AJUSTE DE LAS LÍNEAS</b> .....	<b>72</b>
<i>Ajuste de presión de las líneas</i> .....	72
<i>Ajuste de los limpiadores del disco doble</i> .....	73
<i>Ajuste de la rueda limitadora de profundidad</i> .....	73 - 74
<i>Ajuste del ángulo de la rueda con limitación de profundidad</i> .....	75
<b>OPERACIONES</b> .....	<b>76</b>
<i>Recomendaciones de operación</i> .....	76
<b>MANTENIMIENTO</b> .....	<b>77</b>
<i>Tanque de agua "no potable"</i> .....	77
<i>Caja de herramientas</i> .....	77
<i>Presión de los neumáticos</i> .....	78

## ▪ Índice

Lubrificación .....	79
Lubricar cada 10 horas de trabajo .....	79 - 81
Lubricar cada 30 horas de trabajo .....	81
Lubricar cada 60 horas de trabajo .....	82
Tensión de las cadenas .....	83
Tensor oscilante .....	83
Mantenimiento operacional.....	84 - 85
Mantenimiento del dosificador de semillas .....	86
Tubo de fijación conductor Fertisystem .....	87
Tubo mantenimiento para conductor Fertisystem .....	88
Paso de resorte 3/4" - Conductor Fertisystem .....	88
Cambio de los neumáticos .....	89 - 90
Cuidados .....	91
Cuidados durante la siembra.....	91
Limpieza general .....	92
Conservación de la sembradora .....	92 - 93
<b>ELEVACIÓN.....</b>	<b>94</b>
Advertencia para la elevación .....	94 - 95
Inspección de ganchos de traba, cadenas y eslingas .....	96
Almacenamiento .....	96
Elevación de la SKADI .....	97 - 98
<b>OPCIONAL.....</b>	<b>99</b>
Accesorios opcionales .....	99 - 100
<b>MANUAL DE OPERACIÓN ETD (TABLA ELECTRÓNICA DE DOSIFICACIÓN) - OPCIONAL .....</b>	<b>101</b>
Presentación .....	101
Montaje de los imanes en el eje principal .....	102
Montaje del sensor de velocidad .....	102
Instalación del sensor de velocidad .....	103
Identificación .....	103
Menú de configuraciones .....	104
Calibración del sensor .....	104
Máquina .....	105
Calibración del sensor .....	105
Tasa de semilla .....	106
Tasa de abono .....	106 - 107
Cálculo total .....	107

## ▪ Índice

Calibrar abono .....	107 - 108
F3 Horómetro .....	109
F4 Hectómetro .....	109
Menú de configuraciones .....	110
Calibración del sensor .....	110 - 111
Máquina .....	111 - 112
Tiempo por encima de la velocidad máxima .....	112
<b>MANUAL VISUM ABONO Y VISUM GRANOS FINOS - OPCIONAL .....</b>	<b>113</b>
Presentación .....	113
Especificaciones .....	114
Direccionamiento .....	115 - 116
Operación .....	117 - 118
Extracción y reinstalación .....	118 - 124
Descripción de las funciones .....	125 - 127
Solución de problemas .....	128
Limpieza y almacenaje .....	129
Descarte .....	129
<b>IDENTIFICACIÓN .....</b>	<b>130</b>
Placa de identificación .....	130
Identificación del producto .....	130
<b>NOTAS.....</b>	<b>131</b>
<b>CERTIFICADO .....</b>	<b>132</b>
Certificado de garantía .....	132 - 134

## ▪ Garantía Baldan

**BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A**, garantiza el funcionamiento normal del implemento al revendedor por un período de 6 (seis) meses a partir de la fecha de entrega de la factura de reventa al primer consumidor final.

Durante este período, **BALDAN** se compromete a reparar materiales y/o defectos de fabricación bajo su responsabilidad, con mano de obra, flete y otros gastos de responsabilidad del revendedor

Dentro del período de garantía, la solicitud y el reemplazo de cualquier pieza defectuosa debe hacerse al distribuidor regional, quien enviará la pieza defectuosa para su análisis a **BALDAN**.

Cuando tal trámite no sea posible y el revendedor no tenga capacidad de resolución, solicitará el apoyo de la Asistencia Técnica de **BALDAN**, a través de un formulario específico distribuido a los revendedores.

Después de la revisión de los artículos reemplazados por la Asistencia Técnica de **BALDAN**, y se concluye que esto no es una garantía, entonces será responsabilidad del revendedor los costos de reemplazo; así como gastos de material, viajes, incluidos alojamiento y comidas, accesorios, lubricante usado y otros gastos derivados de la solicitud de asistencia técnica, y **BALDAN** está autorizada a realizar la facturación correspondiente en nombre de la reventa.

Cualquier reparación hecha en el producto que se encuentra dentro del plazo de garantía por el revendedor, sólo será autorizado por **BALDAN** mediante presentación previa de presupuesto describiendo piezas y mano de obra a ser ejecutada.

Se excluyen de este término los productos que son reparados o modificados por redes de revendedores no **BALDAN**, así como la aplicación de piezas o componentes no originales al producto del usuario.

Esta garantía se anula cuando se descubre que el defecto o daño es el resultado del uso incorrecto del producto, el incumplimiento de las instrucciones o la inexperiencia del operador.

Se acuerda que esta garantía no cubre neumáticos, tanques de polietileno, ejes cardán, componentes hidráulicos, etc., que son equipos garantizados por sus fabricantes.

Los defectos en la mano de obra y/o material, objeto de este término de garantía, no deberán, bajo ninguna circunstancia, dar lugar a la terminación del acuerdo de compra y venta, ni a indemnización de ninguna naturaleza.

**BALDAN** se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin previo aviso y sin obligación de proceder con los productos fabricados previamente.

## ▪ Informaciones Generales

### • Al propietario

***A BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A***, no se responsabiliza por cualquier daño causado por accidente proveniente de uso, transporte o en el almacenamiento indebido o incorrecto de su implemento, sea por negligencia y/o inexperiencia de cualquier persona.

Sólo las personas que posean el total conocimiento del tractor y del implemento deben efectuar el transporte y la operación de los mismos.

***BALDAN no se responsabiliza por ningún daño provocado en situaciones imprevisibles o ajenas al uso normal del implemento.***

***El manejo incorrecto de este equipo puede ocasionar accidentes graves o fatales. Antes de poner en funcionamiento el equipo, lea cuidadosamente las instrucciones que aparecen en el manual. Asegúrese de que la persona responsable de la operación está instruida en cuanto al manejo correcto y seguro. Asegúrese de que el operador ha leído y entiende el manual de instrucciones del producto.***

### **ATENCIÓN**

NR-31 - SEGURIDAD Y SALUD EN EL TRABAJO EN LA AGRICULTURA, PECUARIA, SILVICULTURA, EXPLOTACIÓN FORESTAL Y ACUICULTURA.

Esta Norma Reguladora tiene por objetivo establecer los preceptos a ser observados en la organización y en el ambiente de trabajo, de forma compatible la planificación y el desarrollo de las actividades de la agricultura, la ganadería, la silvicultura, la explotación forestal y la acuicultura con la seguridad y la salud y el medio ambiente del trabajo.

SR. PROPIETARIO U OPERADOR DEL EQUIPO.

Lea y cumpla atentamente lo dispuesto en la NR-31.

Más información, consulte el sitio y lea en su totalidad la NR-31.  
<http://portal.mte.gov.br/legislacao/normas-regulamentadoras-1.htm>

## Formas de Seguridad

### • Al operador



ESTE SÍMBOLO INDICA IMPORTANTE ADVERTENCIA DE SEGURIDAD. EN ESTE MANUAL, CADA VEZ QUE LO ENCUENTRE, LEA ATENTAMENTE EL SIGUIENTE MENSAJE Y TENGA EN CUENTA LA POSIBILIDAD DE LESIONES PERSONALES.

### **ATENCIÓN**



Lea el manual de instrucciones con atención para conocer las prácticas de seguridad recomendadas.

### **ATENCIÓN**



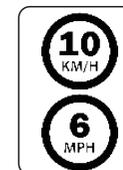
Sólo comience a operar el tractor cuando esté correctamente asentado y el cinturón de seguridad trabado.

### **ATENCIÓN**



No realice ajustes con la sembradora en funcionamiento. Al hacer cualquier servicio en la sembradora, apague antes el tractor. Use las herramientas apropiadas.

### **ATENCIÓN**



Para mayor seguridad al transportar la SKADI, no exceda una velocidad de 10 Km/h o 6 MPH, evitando el riesgo de daños y accidentes.

### **ATENCIÓN**



No trabaje con el tractor si el frente se encuentra sin lastre suficiente para el equipo trasero. Con tendencia a levantar, agregue lastres o pesos al frente o a las ruedas delanteras.

### **ATENCIÓN**



Hay riesgos de lesiones graves por vuelco al trabajar en terrenos inclinados. No use velocidad excesiva.

### **ATENCIÓN**



Cuando busque una posible fuga en las mangueras, use cartón o madera, nunca utilice las manos. Evite la incisión de líquido en la piel.

### **ATENCIÓN**



Para una mayor eficiencia y seguridad, trabaje con la SKADI a velocidades entre 5 a 8 km/h o 3 a 5 MPH, evitando el riesgo de daños y accidentes.

**NOTA:** Es necesario mantener una velocidad constante en cada siembra.

### **ATENCIÓN**



No transporte personas sobre el tractor ni dentro ni sobre el equipo.

### **ATENCIÓN**



Antes de hacer cualquier mantenimiento en su equipo, asegúrese de que esté debidamente parado. Evite ser atropellado.

### **ATENCIÓN**



Mantenga siempre limpios el acceso y los lugares de trabajo, como aceite o grasa, ya que pueden causar accidentes.

### **ATENCIÓN**



Antes de comenzar a trabajar o transportar la sembradora, verifique si hay personas u obstrucciones cerca de ella.

## ■ Normas de Seguridad

**⚠ ATENCIÓN** SIGA TODAS LAS RECOMENDACIONES, ADVERTENCIAS Y PRÁCTICAS DE SEGURIDAD RECOMENDADAS EN ESTE MANUAL, COMPRENDA LA IMPORTANCIA DE SU SEGURIDAD. LOS ACCIDENTES PUEDEN PROVOCAR DISCAPACIDAD O INCLUSO LA MUERTE. ¡RECUERDE, LOS ACCIDENTES SE PUEDEN EVITAR!

### ⚠ ATENCIÓN



Evite calentar piezas cerca de líneas de fluido. El calentamiento puede generar fragilidad en el material, rotura y descarga del fluido presurizado, lo que puede provocar quemaduras y lesiones.

### ⚠ ATENCIÓN



Mantenga libre el área de articulación mientras la sembradora esté funcionando. En las curvas cerradas evite que las ruedas del tractor toquen el cabezal.

### ⚠ ATENCIÓN



No beba agua del tanque ya que no es apta para el consumo humano "Agua no Potable". Ignorar esta advertencia podría ocasionar riesgos para la salud.

### ⚠ ATENCIÓN



Evite los accidentes causados por la acción intermitente de los marcadores de línea. Al activar la sembradora, verifique que no haya personas debajo de los marcadores de línea o en su área de acción.

### ⚠ ATENCIÓN



Tenga cuidado al manipular el pie de apoyo del surcador, ya que existe el riesgo de accidentes.

### ⚠ ATENCIÓN



Manténgase siempre alejado de los elementos activos del surcador (discos), ya que están afilados y pueden provocar accidentes. Al realizar cualquier trabajo en discos, use guantes de seguridad en sus manos.

### ⚠ ATENCIÓN



Desechar residuos de forma inadecuada afecta el medio ambiente y la ecología, pues estará contaminando ríos, canales o el suelo. Infórmese cómo reciclar o eliminar los desechos de manera adecuada. **¡PROTEJA EL MEDIO AMBIENTE!**

### ⚠ ATENCIÓN



No opere la sembradora si las protecciones de la transmisión no están colocadas correctamente. Sólo quite las guardias para cambiar de marcha, vuelva a colocarlas de inmediato. No haga ajustes con la sembradora en movimiento.

### ⚠ ATENCIÓN



Jamás haga soldaduras en la rueda montada con neumático, el calor puede causar un aumento de presión de aire y provocar la explosión del neumático. Al inflar el neumático, colóquese al lado del neumático, nunca delante de él. Para el inflado del neumático, utilice siempre dispositivo de contención (jaula de inflado).

## ■ Normas de Seguridad

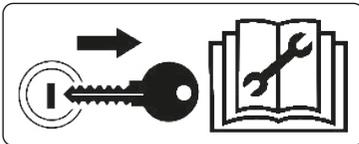
**⚠ ATENCIÓN** | SIGA TODAS LAS RECOMENDACIONES, ADVERTENCIAS Y PRÁCTICAS DE SEGURIDAD RECOMENDADAS EN ESTE MANUAL, COMPRENDA LA IMPORTANCIA DE SU SEGURIDAD. LOS ACCIDENTES PUEDEN PROVOCAR DISCAPACIDAD O INCLUSO LA MUERTE. ¡RECUERDE, LOS ACCIDENTES SE PUEDEN EVITAR!

### ⚠ ATENCIÓN



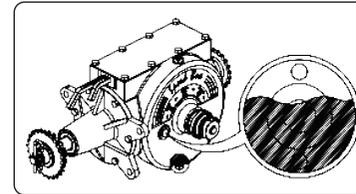
El aceite hidráulico a presión puede causar graves lesiones si hay fugas. Verifique periódicamente el estado de las mangueras. Si hay indicios de fugas, reemplace inmediatamente. Antes de conectar o desconectar las mangueras hidráulicas alivie la presión del sistema, accionando el mando con el tractor apagado.

### ⚠ ATENCIÓN



Retire la llave de encendido antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento en la sembradora. Protéjase de posibles lesiones o la muerte, provocadas por un arranque inesperado de la sembradora.  
Si la sembradora no está correctamente enganchado, no arranque el tractor.

### ⚠ ATENCIÓN



Complete el nivel de aceite diariamente.  
Cambie el aceite de la caja de velocidad (Speed Box) después de las primeras 30 horas de trabajo, luego cada 1500 horas, siempre usando aceite mineral ISO VG 150 a 40 °C (cantidad de aceite usado 1.8 litros).  
Use sólo el fusible original de fábrica, ya que sólo éste tiene una dureza controlada.

## ▪ Normas de Seguridad

### • Equipamentos de EPI's

**⚠ ATENCIÓN** NO TRABAJE CON LA SEMBRADORA SIN ANTES COLOCAR LOS EPIS (EQUIPOS DE SEGURIDAD). IGNORAR ESTA ADVERTENCIA PUEDE CAUSAR DAÑOS A LA SALUD, GRAVES ACCIDENTES O MUERTE

Al realizar determinados procedimientos con la sembradora, coloque los EPIs (Equipos de Seguridad) a continuación:



### ⚠ IMPORTANTE

La práctica de seguridad debe ser realizada en todas las etapas de trabajo con la sembradora evitando así accidentes como impacto de objetos, caída, ruidos, cortes y la ergonomía, o sea, la persona responsable por operar la sembradora está sujeto a daños internos y externos a su cuerpo.

**🔍 NOTA** Todos los EPIs (Equipos de Seguridad) deben poseer un certificado de autenticidad.



## ▪ Advertencias

- ⚠ Cuando opere con la sembradora, no permita que las personas se mantengan muy cerca o sobre la misma.
- ⚠ Al realizar cualquier servicio de mantenimiento, use equipo de EPI.
- ⚠ No utilice ropa muy holgada, ya que podría pegarse en la sembradora.
- ⚠ Al colocar el motor del tractor en funcionamiento, esté debidamente sentado en el asiento del operador y consciente del conocimiento completo del manejo correcto y seguro del tractor y de la sembradora. Siempre mueva la palanca de cambios a neutral, apague el engranaje de transmisión de la TDF y coloque los controles hidráulicos en la posición neutral.
- ⚠ No arranque el motor del tractor en interiores sin una ventilación adecuada, ya que los gases de escape son perjudiciales para la salud.
- ⚠ Al maniobrar el tractor para enganchar la sembradora, asegúrese de tener el espacio necesario y de que nadie esté muy cerca, haga siempre las maniobras al ralentí y esté preparado para frenar en caso de emergencia.
- ⚠ No realice ajustes con la sembradora en funcionamiento.
- ⚠ Cuando trabaje en pendientes, tenga cuidado de mantener siempre la estabilidad necesaria. En caso de comienzo de desequilibrio, reduzca la aceleración, gire las ruedas hacia el lado de la declividad del terreno y nunca levante la sembradora.
- ⚠ Conduzca siempre el tractor a velocidades compatibles con la seguridad, especialmente cuando trabaje en terrenos irregulares o en pendiente, mantenga siempre el tractor en marcha.
- ⚠ Al conducir el tractor en carreteras, mantenga los pedales de freno interconectados.
- ⚠ No trabaje con el tractor con una trasera ligera. Si la parte trasera tiene tendencia a levantarse, agregue más pesos a las ruedas traseras.
- ⚠ Al salir del tractor, coloque la palanca de cambios en la posición neutral y aplique el freno de estacionamiento.
- ⚠ Cualquier mantenimiento en la sembradora deberá efectuarse con la misma parada y con el tractor apagado.
- ⚠ Todos los reabastecimientos o inspecciones deben realizarse con la sembradora detenida y el tractor apagado, utilizando los medios de acceso seguro.
- ⚠ No conduzca en carreteras, especialmente de noche. Use señales de advertencia en todo momento.
- ⚠ Si es necesario viajar con la sembradora en las carreteras, consulte a las agencias de tránsito.
- ⚠ No permita que la sembradora sea utilizada por personas que no hayan recibido capacitación, es decir, que no sepan cómo operarla adecuadamente.
- ⚠ No transporte ni trabaje con la sembradora cerca de obstáculos, ríos o arroyos.

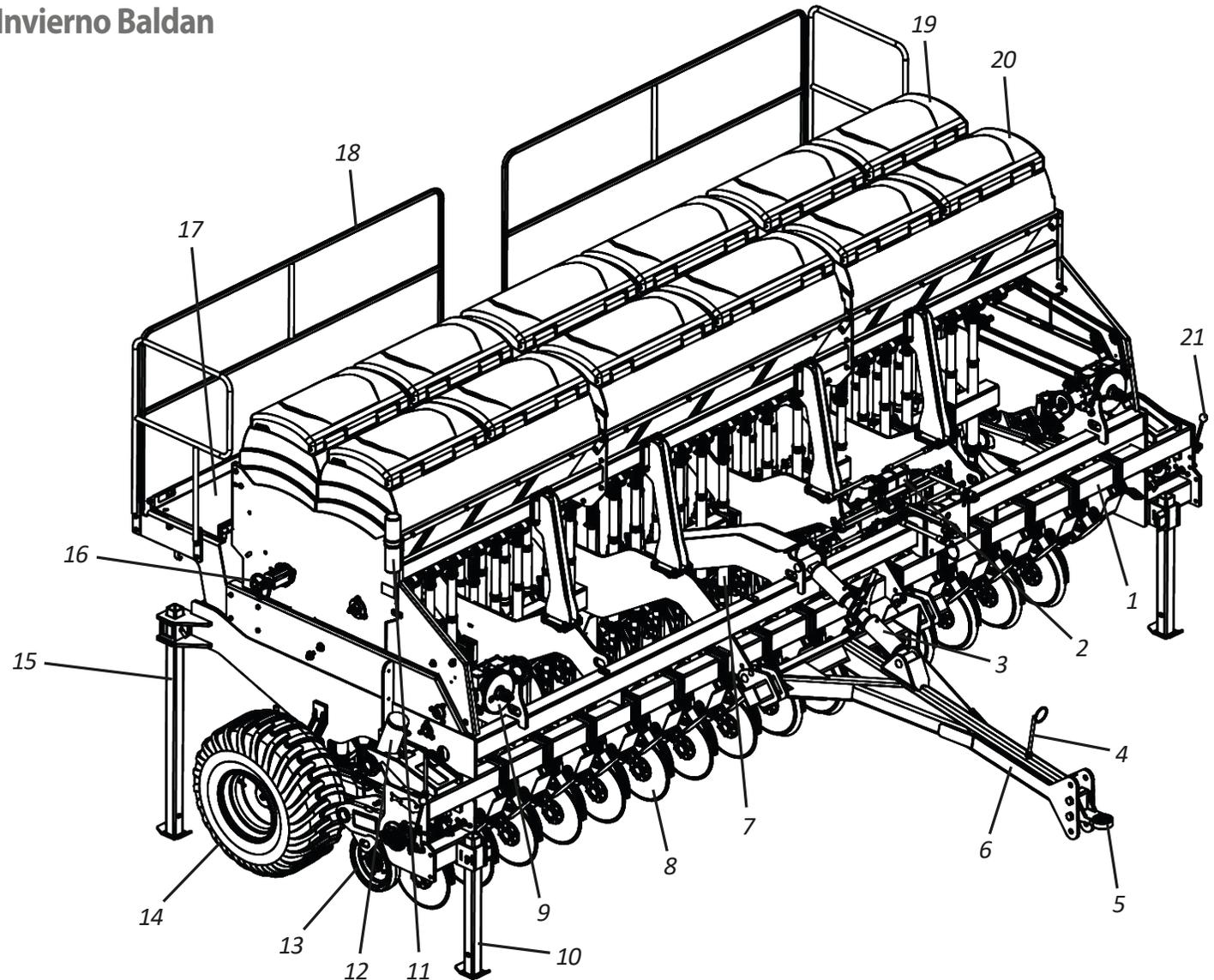
## ▪ Advertencias

- ⚠ Está prohibido transportar personas en máquinas autopropulsadas y accesorios.
- ⚠ Los cambios en las características originales de la sembradora no están autorizados, ya que pueden alterar la seguridad, el funcionamiento y afectar la vida útil.
- ⚠ Lea cuidadosamente toda la información de seguridad en este manual y en la sembradora.
- ⚠ Sólo opere la sembradora si todos los protectores están instalados y correctamente.
- ⚠ Bajo ninguna circunstancia retire los componentes de protección de siembra.
- ⚠ Siempre verifique que la sembradora esté en perfectas condiciones. En caso de cualquier irregularidad que pueda interferir con la operación de la sembradora, proporcione un mantenimiento adecuado antes de cualquier trabajo o transporte.
- ⚠ El mantenimiento y especialmente la inspección en áreas de riesgo de la sembradora, debe ser realizado sólo por un trabajador capacitado o calificado, observando todas las pautas de seguridad. Antes de comenzar el mantenimiento, desconecte todos los sistemas de accionamiento de la sembradora.
- ⚠ Compruebe periódicamente todos los componentes de la sembradora antes de utilizarla.
- ⚠ Dependiendo del equipo utilizado y las condiciones de trabajo en el campo o áreas de mantenimiento, se requieren precauciones. Baldan no tiene control directo sobre las precauciones, por lo que es responsabilidad del propietario poner en práctica los procedimientos de seguridad mientras trabaja con la sembradora.
- ⚠ Compruebe la potencia mínima del tractor recomendada para cada modelo de la sembradora. Sólo utilice tractores con potencia y lastre compatibles con la carga y la topografía del terreno.
- ⚠ Durante el transporte de la sembradora, camine a velocidades compatibles con el terreno y nunca superiores a 10 km/h, esto reduce el mantenimiento y, consecuentemente, aumenta la vida útil de la sembradora.
- ⚠ Las bebidas alcohólicas o algunos medicamentos pueden causar pérdida de reflejos y alterar la condición física del operador. Por lo tanto, nunca opere esta sembradora bajo el uso de estas sustancias.
- ⚠ Lea o explique todos los procedimientos de este manual al usuario que no puede leer.

En caso de duda, consulte el servicio Posventa.  
Teléfono: 0800-152577 / E-mail: [posventa@baldan.com.br](mailto:posventa@baldan.com.br)

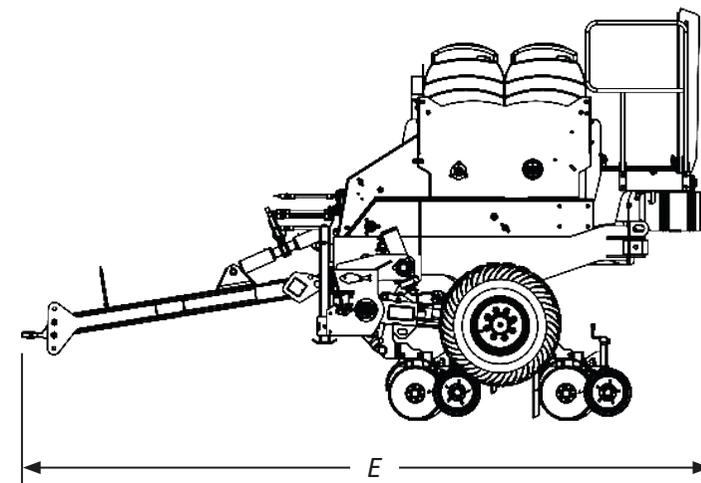
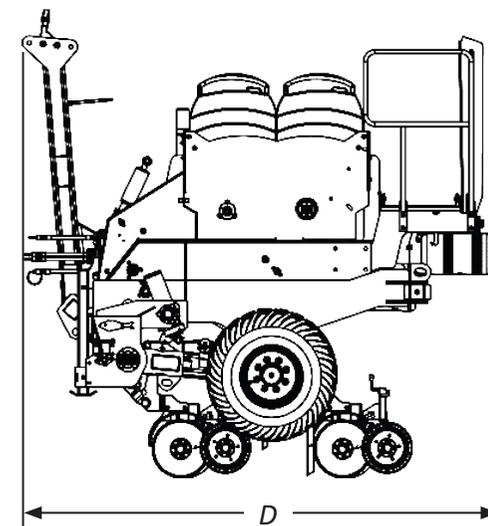
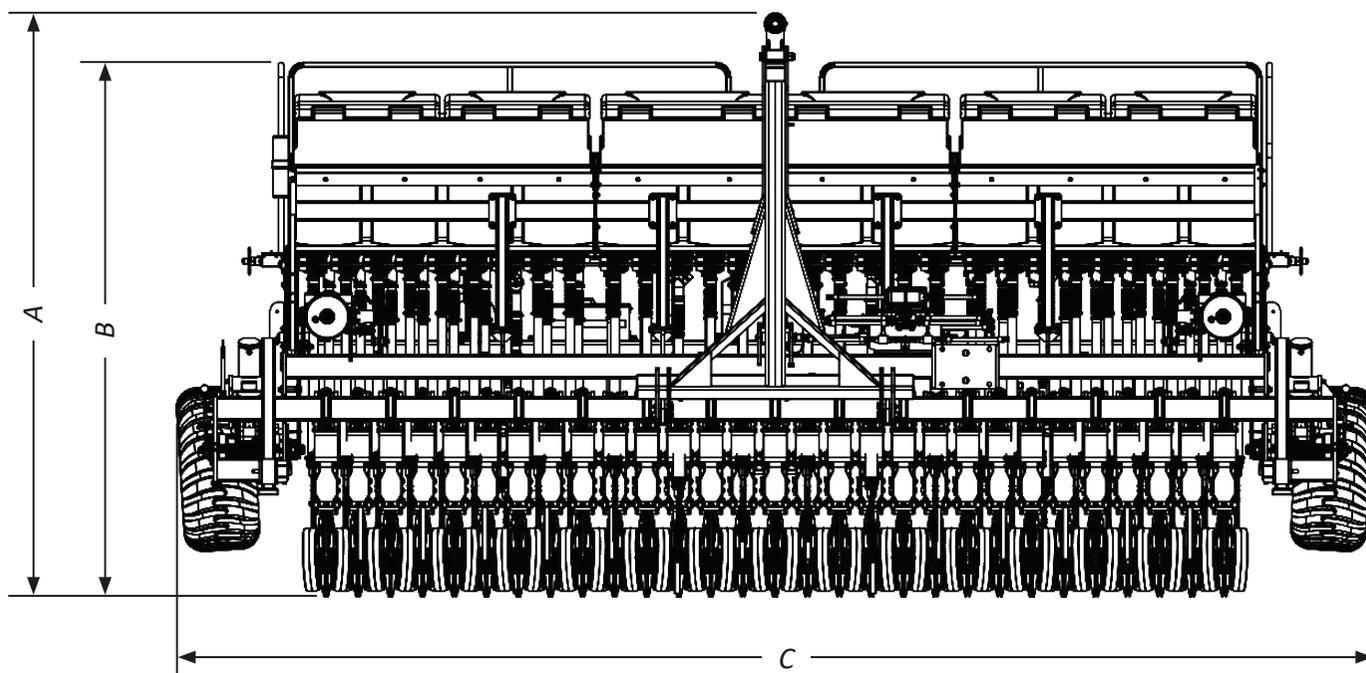
**Componentes****• SKADI - Sembradora Pantográfica de Invierno Baldan**

1. Montante
2. Válvula divisoria
3. Regulador
4. Soporte de las mangueras
5. Grillete
6. Cabezal de enganche
7. Conductor telescópico
8. Disco de corte
9. Speed Box
10. Soporte de apoyo delantero
11. Contenedor de manual
12. Cilindro impulsor de neumáticos
13. Rueda limitadora de profundidad
14. Neumáticos
15. Soporte de soporte trasero
16. Regulador de la semilla
17. Plataforma
18. Pasamanos de la plataforma
19. Tanque de semilla
20. Tanque de abono
21. Palanca de bloqueo



## ■ Dimensiones

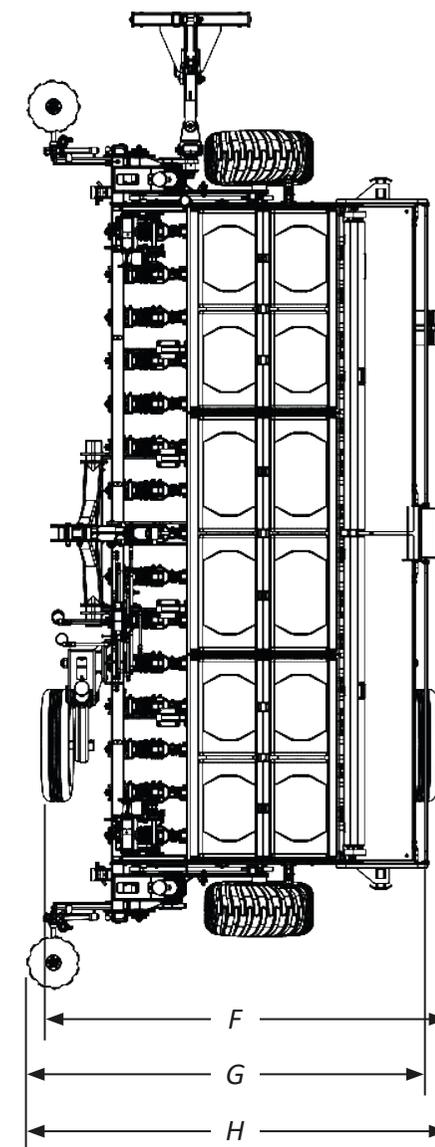
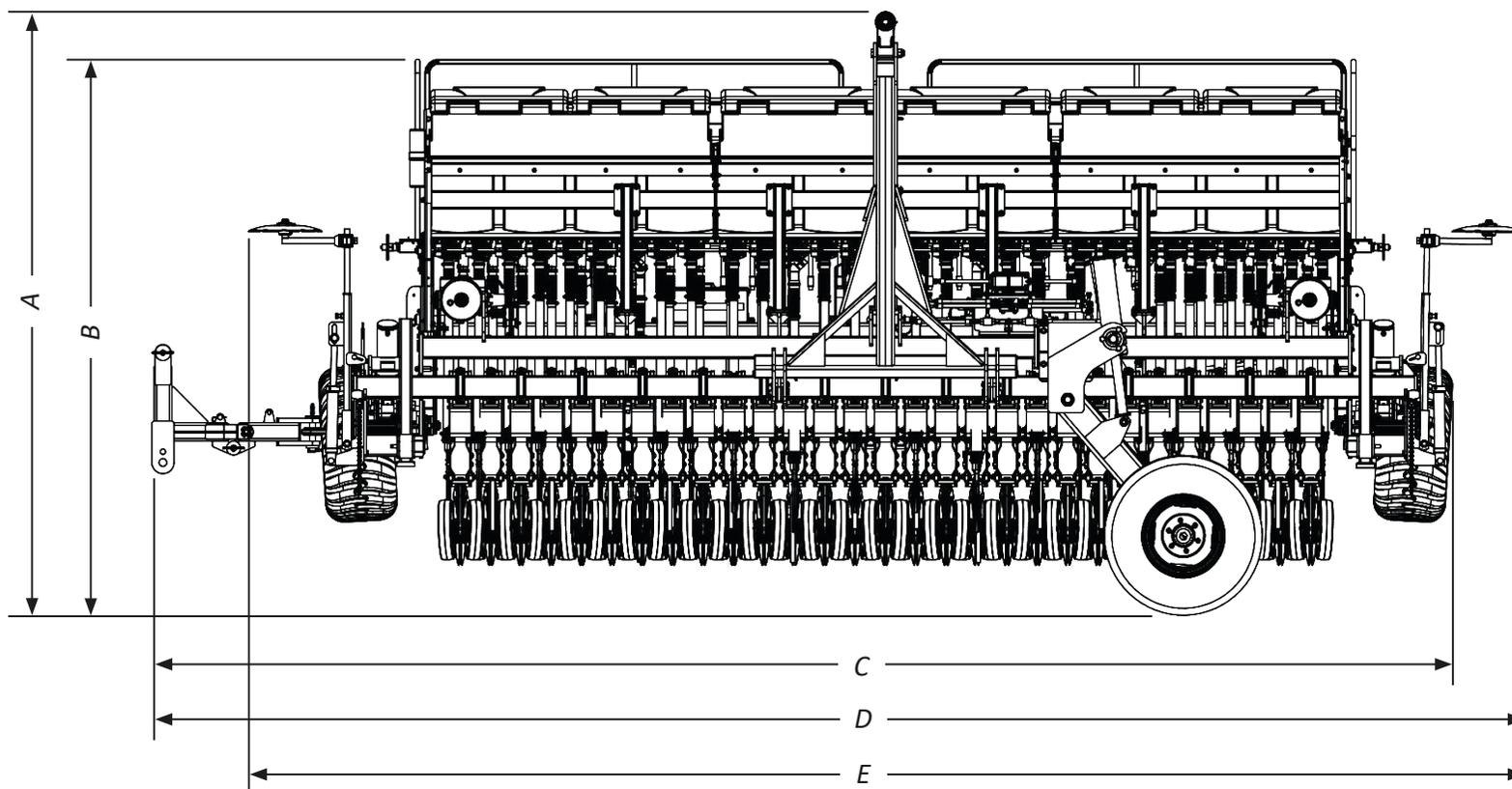
- SKADI - Sin marcador de línea frontal / Sin transporte lateral



Modelo	Nr de Líneas	Medida A (mm)	Medida B (mm)	Medida C (mm)	Medida D (mm)	Medida E (mm)
SKADI 5000	25	3096	2841	5670	2900	4570
SKADI 6000	29	3096	2841	6350	2900	4570
SKADI 7000	33	3096	2841	7447	2900	4570

## ■ Dimensiones

- SKADI - Con marcador de línea frontal / Con transporte lateral



Modelo	Nr de Líneas	Medida A (mm)	Medida B (mm)	Medida C (mm)	Medida D (mm)	Medida E (mm)	Medida F (mm)	Medida G (mm)	Medida H (mm)
SKADI 5000	25	3430	3170	6665	7075	6550	3150	3015	3160
SKADI 6000	29	3430	3170	7315	7730	7205	3150	3015	3160
SKADI 7000	33	3560	3295	8375	8570	7830	3515	3015	3160

## ▪ Especificaciones

### • SKADI - Sembradora Pantográfica de Invierno Baldan

Modelo	Nr de Líneas	Ancho Útil (mm)	Ancho de Trabajo (mm)	Altura Total (mm)	Capacidad de Deposito (L)			Peso Aproximado (Kg)		Potencia Aproximada (Hp)
					Abono	Semilla	Semilla Fina	Sin Marcador Sin Semilla Fina	Con Marcador Con Semilla Fina	
								Sin Transporte Lateral	Con Transporte Lateral	
SKADI 5000	25	4080	4250	2841	1470	1470	104	5570	6400	125 - 150
SKADI 6000	29	4760	4930	2841	1680	1680	118	5875	6760	145 - 180
SKADI 7000	33	5440	5610	2841	1860	1860	136	6930	7870	165 - 200

Espaciamiento entre líneas .....	170 mm
Neumáticos de tracción - SKADI 5000 / 6000 .....	400 x 60 x 15.5 - 14 Llantas
Neumáticos de tracción - SKADI 7000 .....	600 x 50 x 22.5 TL
Neumáticos transporte lateral - SKADI 5000 / 6000 .....	900 x 16 - 10 Llantas
Neumáticos transporte lateral - SKADI 7000 .....	400 x 60 x 15.5 - 14 Llantas

*BALDAN se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin previo aviso y sin obligación de proceder con los productos fabricados previamente. Las especificaciones técnicas son aproximadas e informadas en condiciones normales de trabajo.*

### USO PREVISTO DE LA SKADI

La SKADI fue desarrollada para trabajos de siembra con cultivos de invierno como: trigo, avena, cebada, arroz y otros.

La SKADI sólo debe ser conducida y operada por un operador debidamente capacitado.

### USO NO PERMITIDO DE LA SKADI

Para evitar daños, accidentes graves o la muerte, NO transporte personas sobre ninguna parte de la SKADI.

NO está permitido usar la SKADI para sujetar, remolcar o empujar otros implementos o accesorios.

La SKADI NO debe ser utilizado por un operador sin experiencia que no conozca todas las técnicas de conducción, comando y operación.

## ▪ Montaje

La **SKADI** sale de fábrica semiensamblada, sin el ensamblaje de algunos componentes que se deben ensamblarse de acuerdo con las siguientes instrucciones.

⚠ El montaje de la **SKADI** debe realizarse por la reventa, a través de personas capacitadas y calificadas para este trabajo.

⚠ Antes de comenzar el montaje de la **SKADI**, busque una ubicación ideal, donde será más fácil identificar las piezas y montarlas.

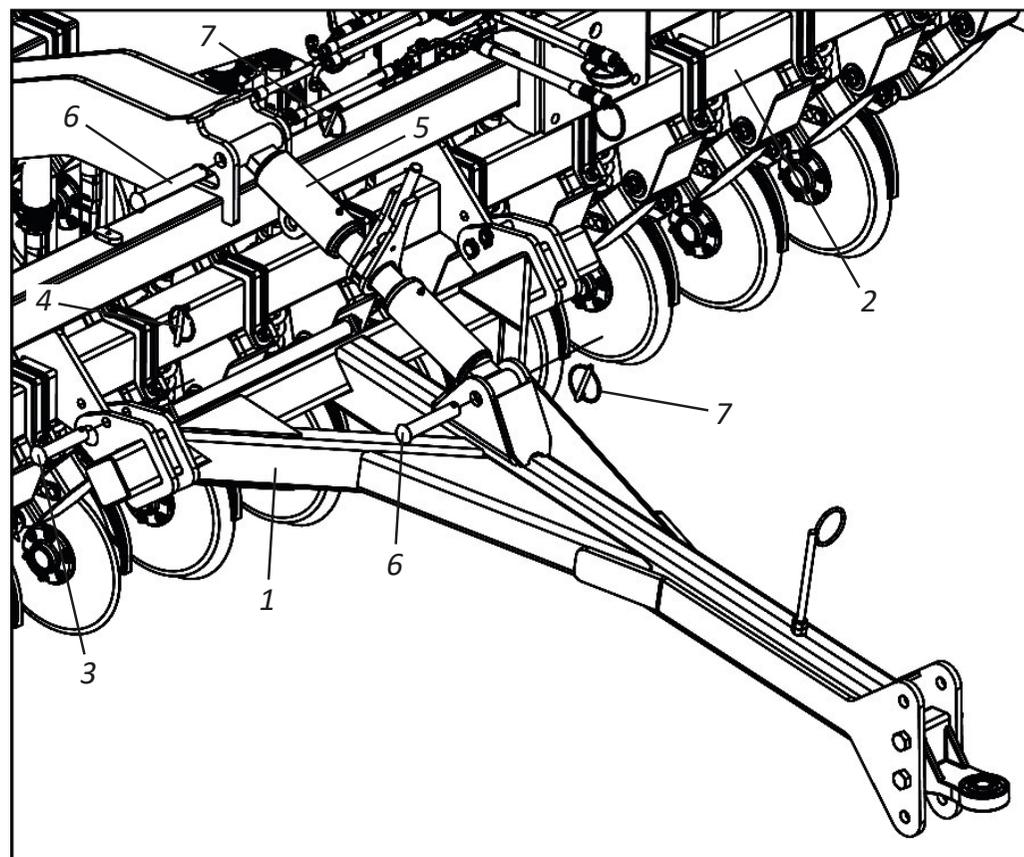
⚠ No use ropa holgada, ya que puede quedar atrapada en la **SKADI**.

⚠ Utilice EPIs (Equipos de Seguridad).

### • Montaje del cabezal de enganche

Para ensamblar el cabezal de enganche (1), proceda de la siguiente manera:

- 01** - Acople el cabezal de enganche (1) al montante (2), bloqueando a través de los pasadores (3) y trabas (4).
- 02** - A continuación, acople el regulador (5) al montante (2) y al cabezal de enganche (1) fijando a través de los pasadores (6) y trabas (7).



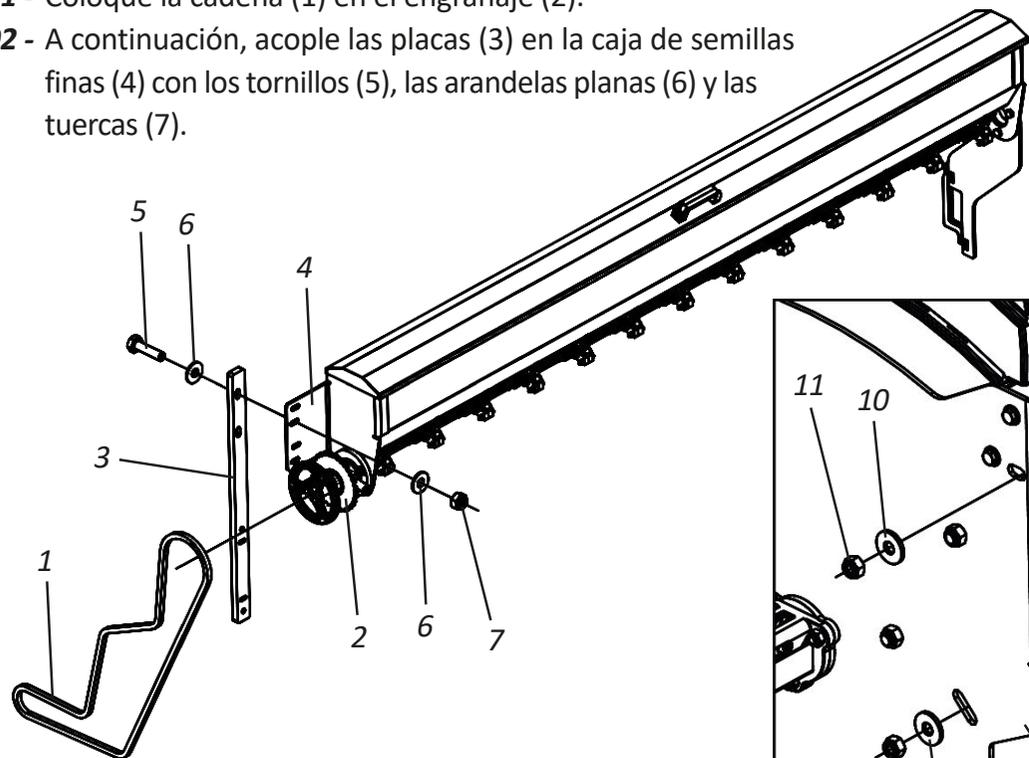
## ▪ Montaje

### • Montaje de la caja de semillas finas (Opcional) - Parte I

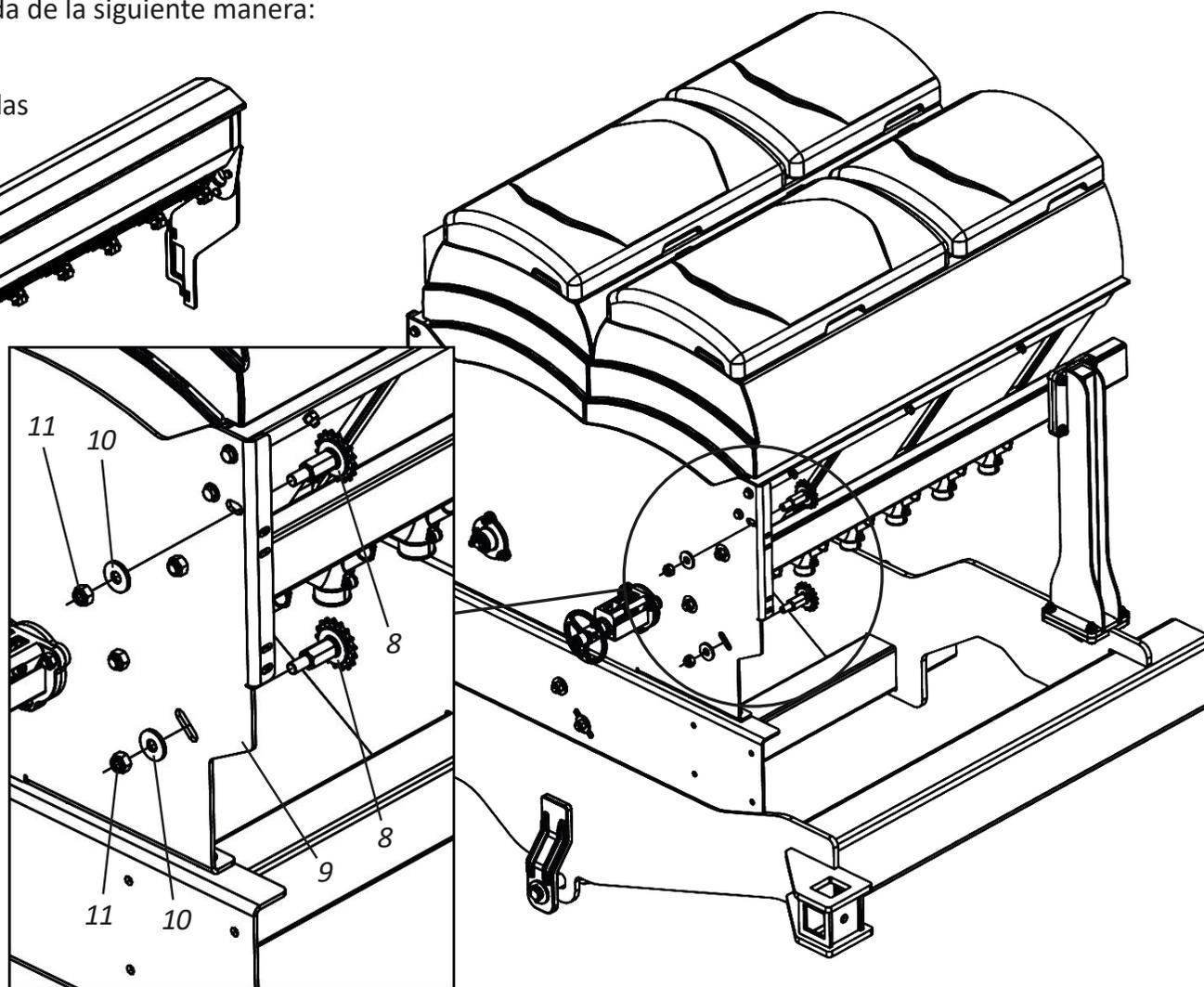
Para montar la caja de semillas finas (opcional), proceda de la siguiente manera:

**01** - Coloque la cadena (1) en el engranaje (2).

**02** - A continuación, acople las placas (3) en la caja de semillas finas (4) con los tornillos (5), las arandelas planas (6) y las tuercas (7).



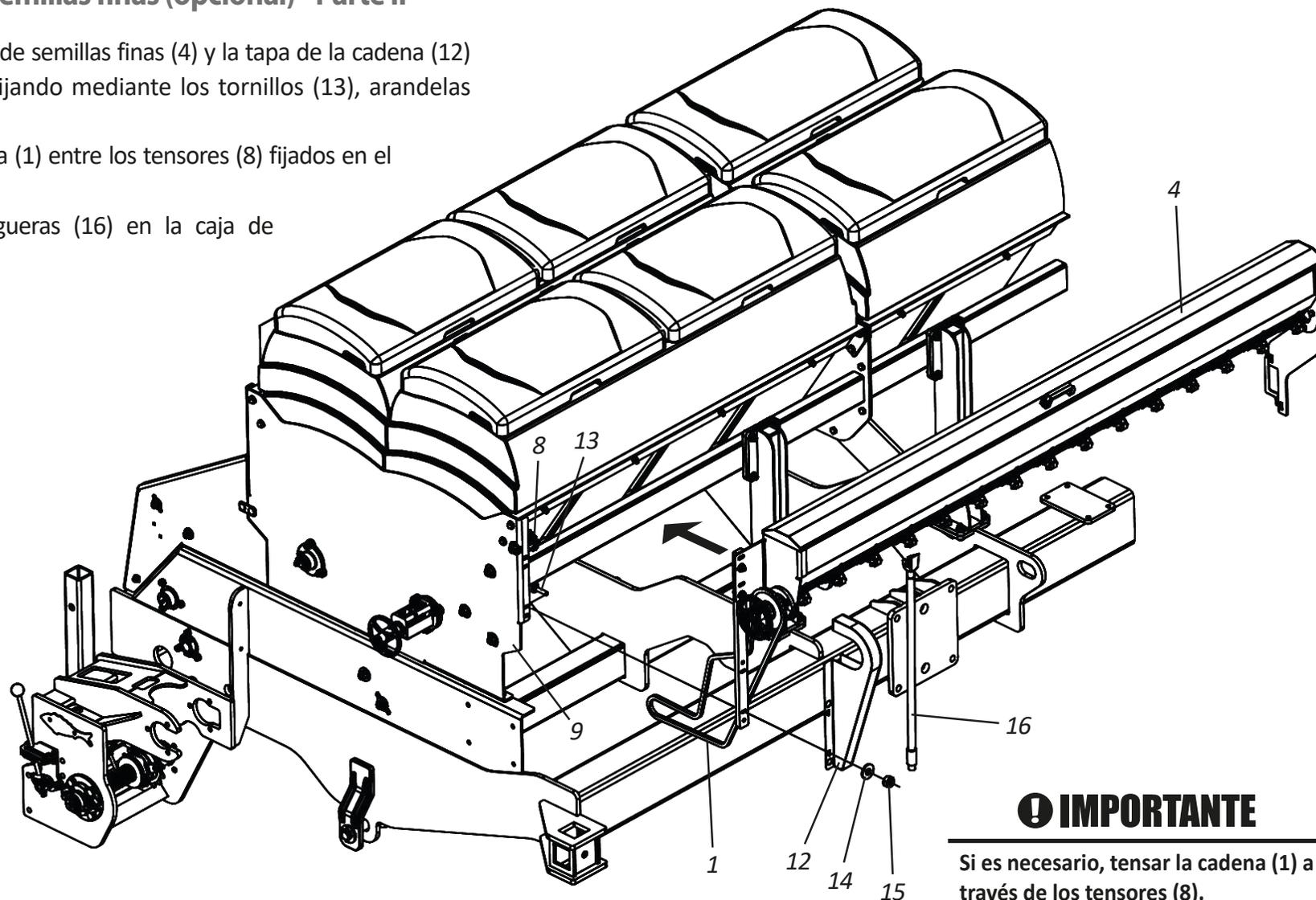
**03** - A continuación, fije los engranajes (8) en el soporte del tanque (9) mediante las arandelas planas (10) y las tuercas (11).



## ▪ Montaje

### • Montaje de la caja de semillas finas (opcional) - Parte II

- 04** - A continuación, acople la caja de semillas finas (4) y la tapa de la cadena (12) al soporte del depósito (9) fijando mediante los tornillos (13), arandelas planas (14) y tuercas (15).
- 05** - A continuación, pase la cadena (1) entre los tensores (8) fijados en el soporte del depósito (9).
- 06** - Finalizar acoplando las mangueras (16) en la caja de semillas finas (4).



### **⚠ ATENCIÓN**

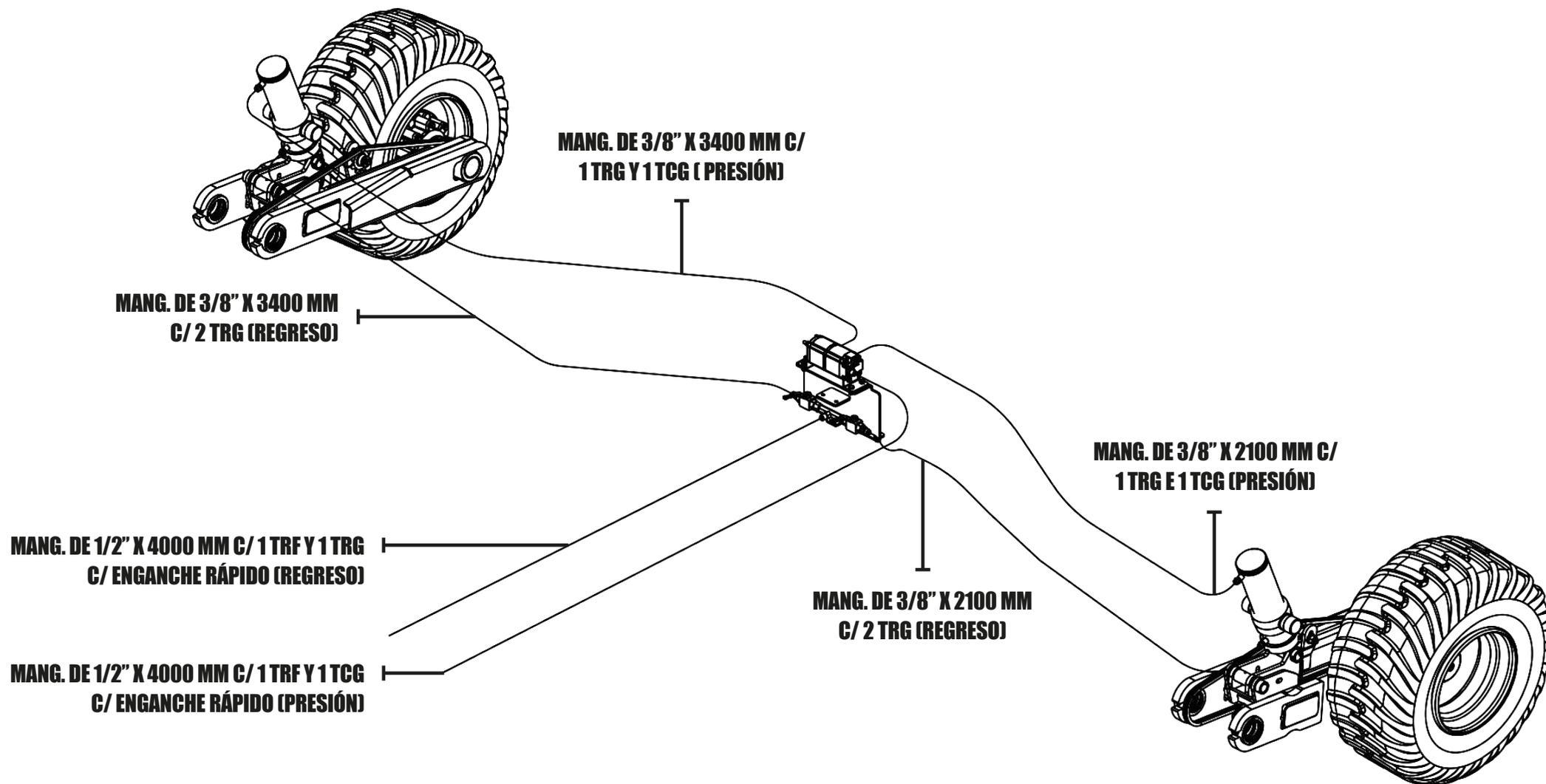
Al finalizar el montaje de la caja de semillas finas (4), comprobar que no haya objetos (tuercas, tornillos u otros) en su interior.

### **❗ IMPORTANTE**

Si es necesario, tensar la cadena (1) a través de los tensores (8).

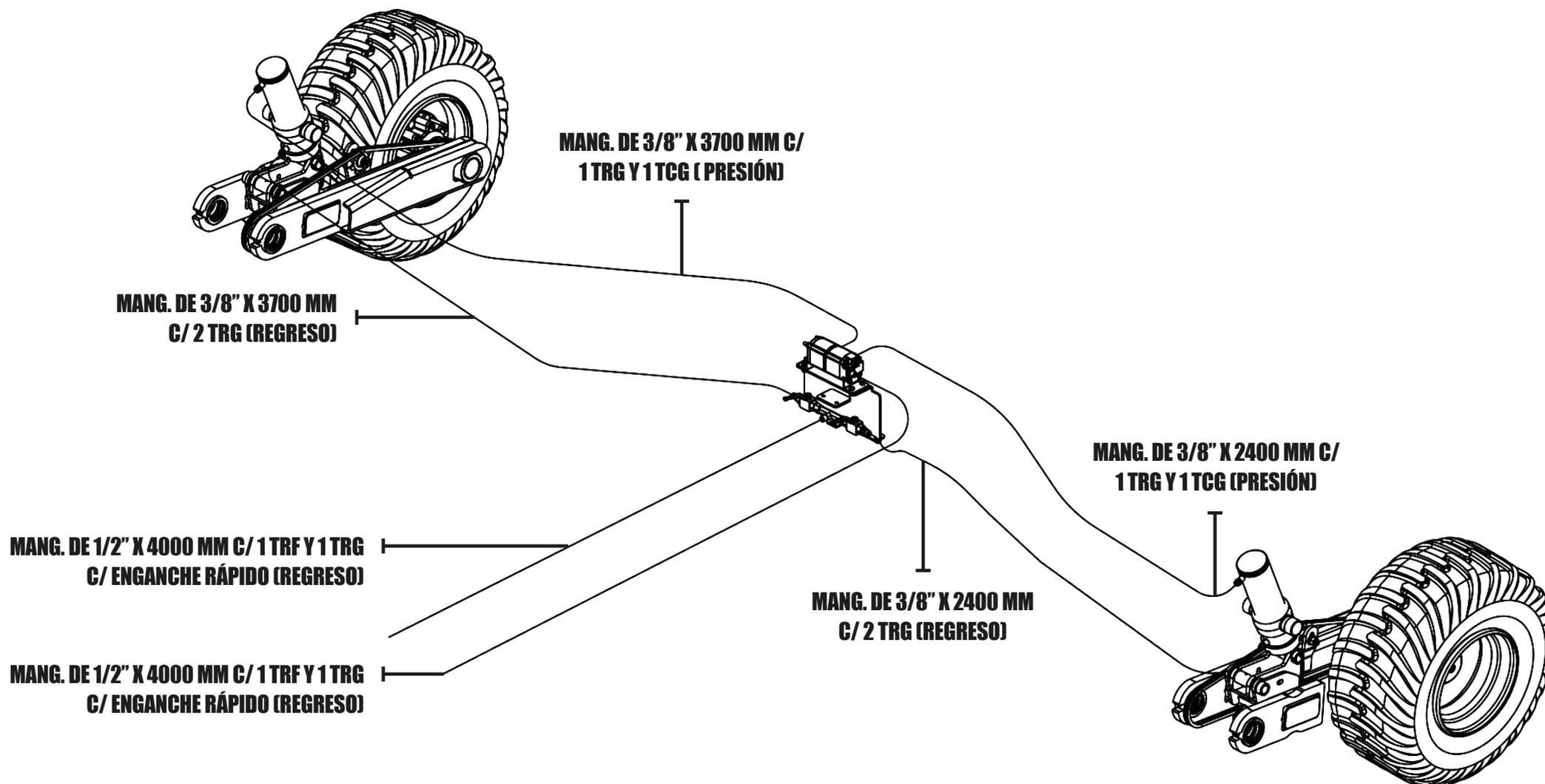
## ▪ Montaje

- Montaje del sistema hidráulico sin marcador de línea frontal - SKADI 5000



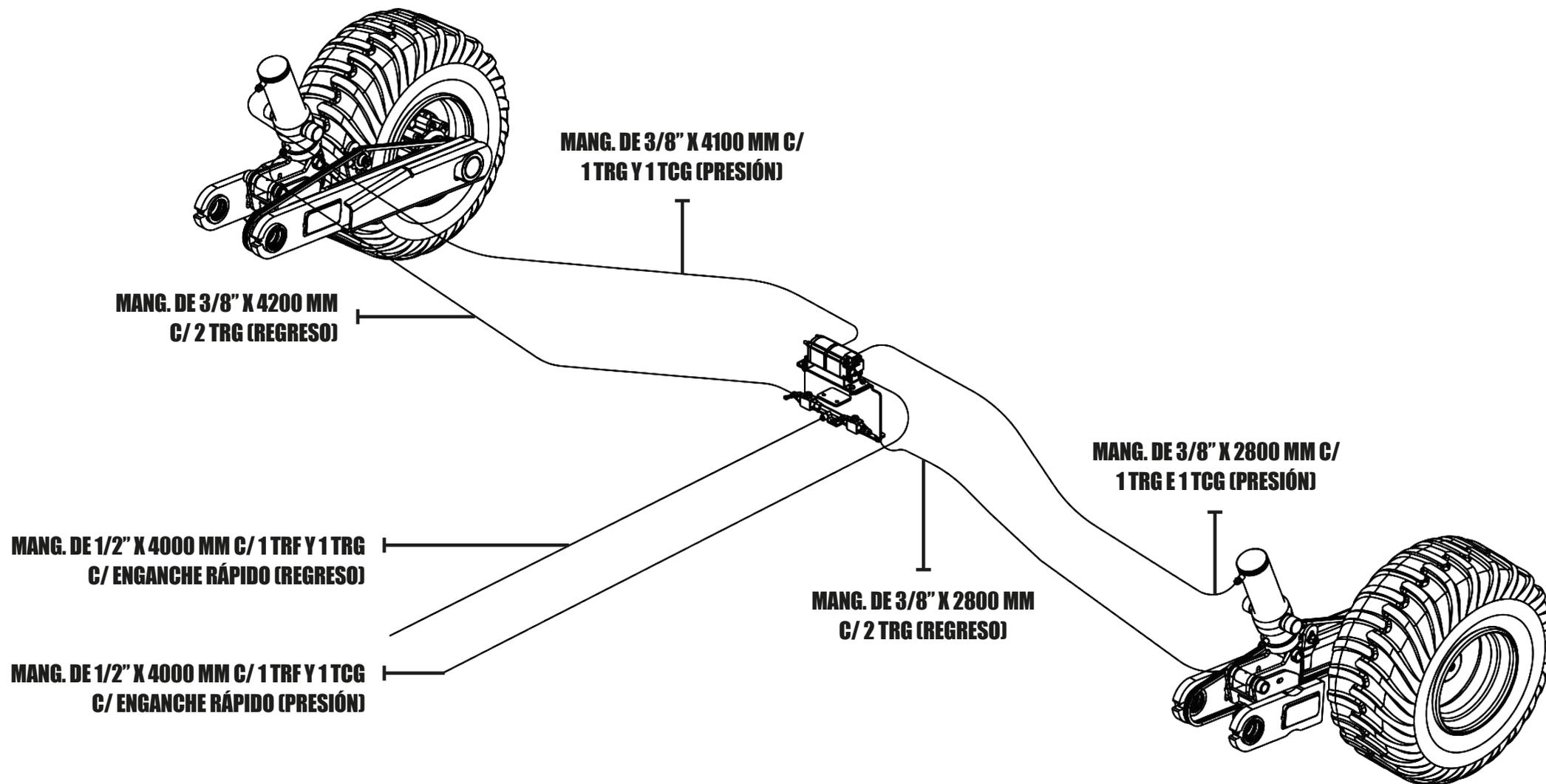
▪ **Montaje**

- Montaje del sistema hidráulico sin marcador de línea frontal - SKADI 6000



## ▪ Montaje

- Montaje del sistema hidráulico sin marcador de línea frontal - SKADI 7000

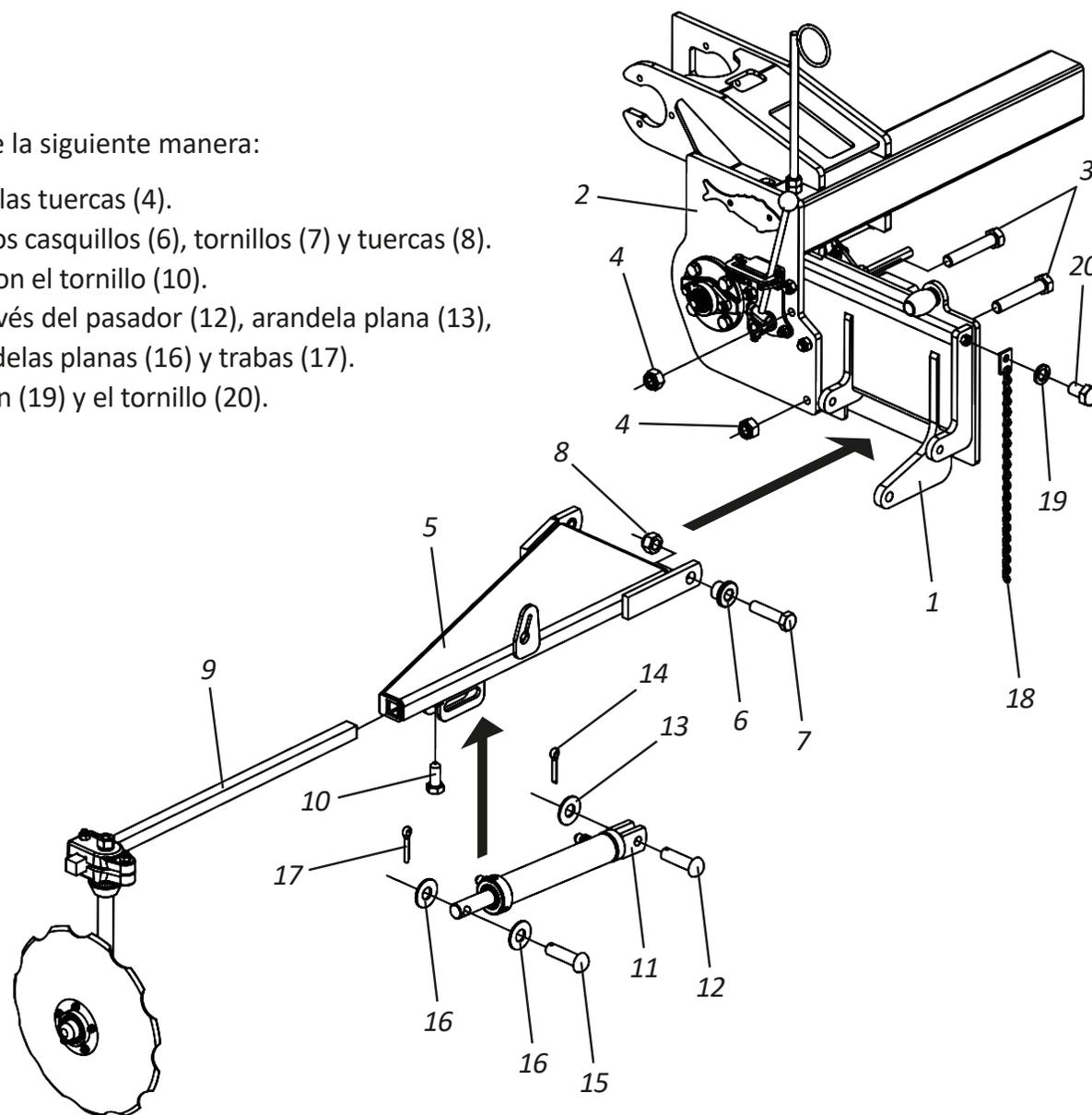


## ▪ Montaje

### • Montaje del marcador de línea frontal (Opcional)

Para montar el marcador de línea frontal (opcional), proceda de la siguiente manera:

- 01** - Fije el soporte (1) en el montante (2) mediante los tornillos (3) y las tuercas (4).
- 02** - A continuación, fije la baliza (5) sobre el soporte (1) a través de los casquillos (6), tornillos (7) y tuercas (8).
- 03** - A continuación, introduzca la barra (9) en la baliza (5) fijándola con el tornillo (10).
- 04** - Fije la base del cilindro hidráulico (11) sobre el soporte (1), a través del pasador (12), arandela plana (13), chaveta (14) y la varilla en la baliza (5) con el pasador (15), arandelas planas (16) y trabas (17).
- 05** - Finalice, fijando la cadena (18) a través de la arandela de presión (19) y el tornillo (20).



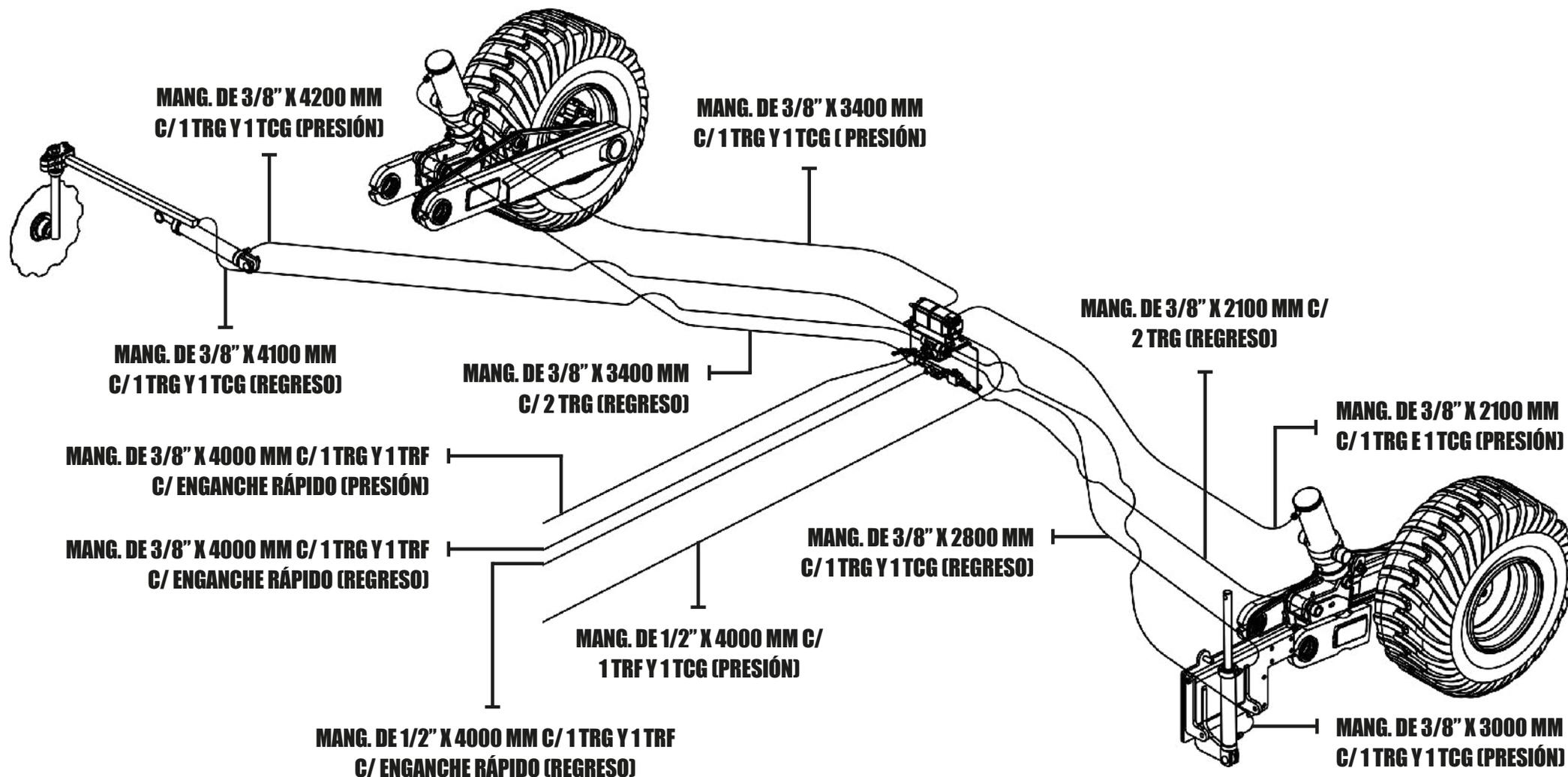
### ATENCIÓN

Cuando haya terminado de montar el marcador de línea frontal derecho, repita este procedimiento para montar el marcador de línea frontal izquierdo.

Después de montar los marcadores de línea frontal, monte el sistema hidráulico de acuerdo con las instrucciones de las páginas 28 a 30.

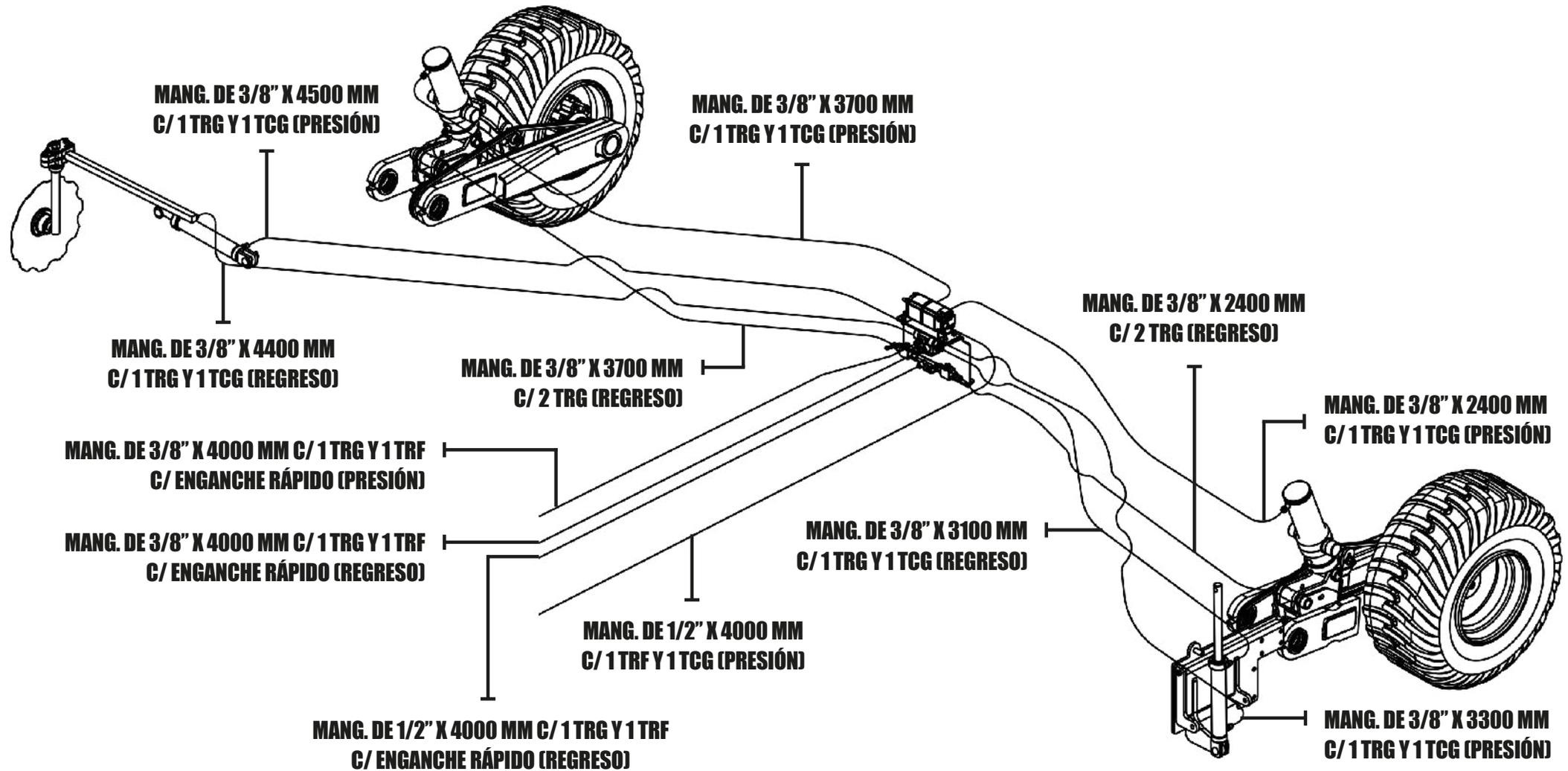
## ▪ Montaje

- Montaje del sistema hidráulico con marcador de línea frontal (opcional) - SKADI 5000



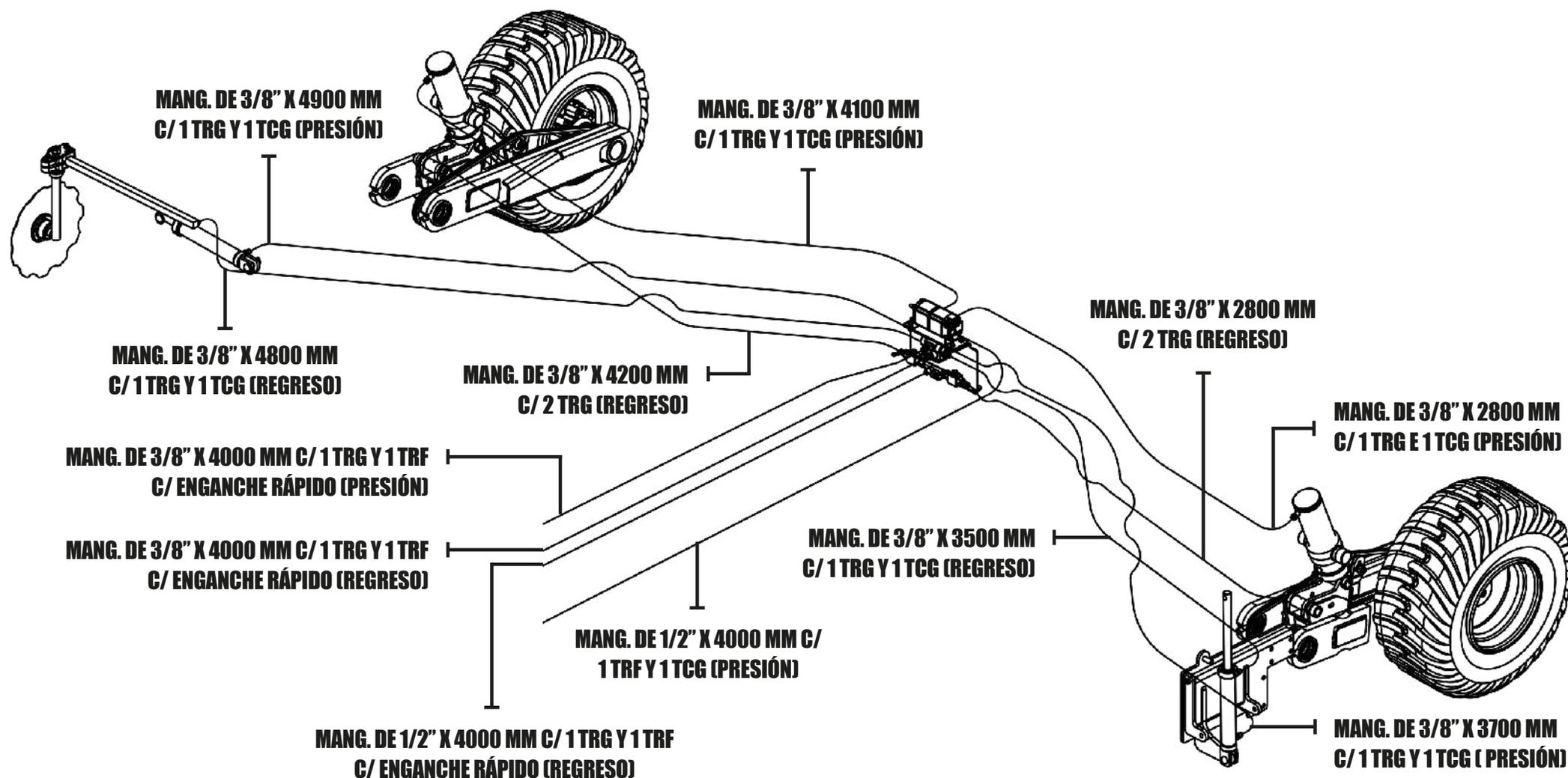
▪ Montaje

- Montaje del sistema hidráulico con marcador de línea frontal (Opcional) - SKADI 6000



## ▪ Montaje

- Montaje del sistema hidráulico con marcador de línea frontal (Opcional) - SKADI 7000



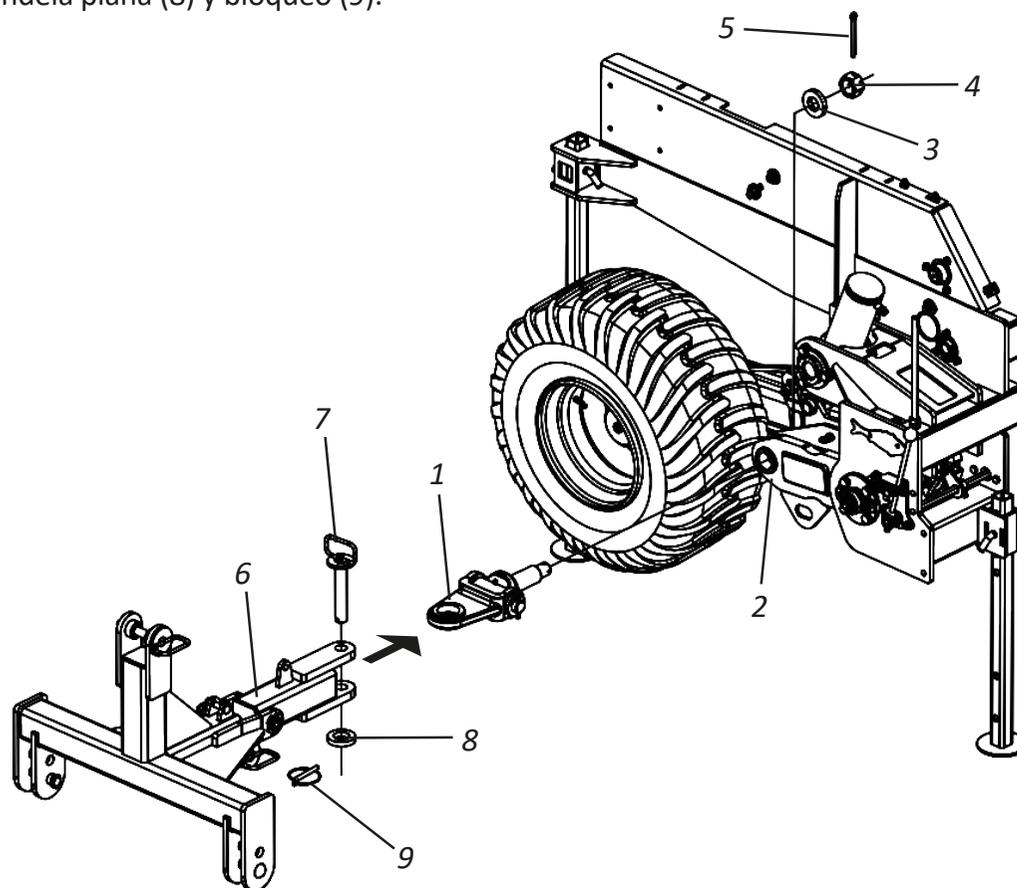
## Montaje

### Montaje del transporte lateral (Opcional) - Parte I

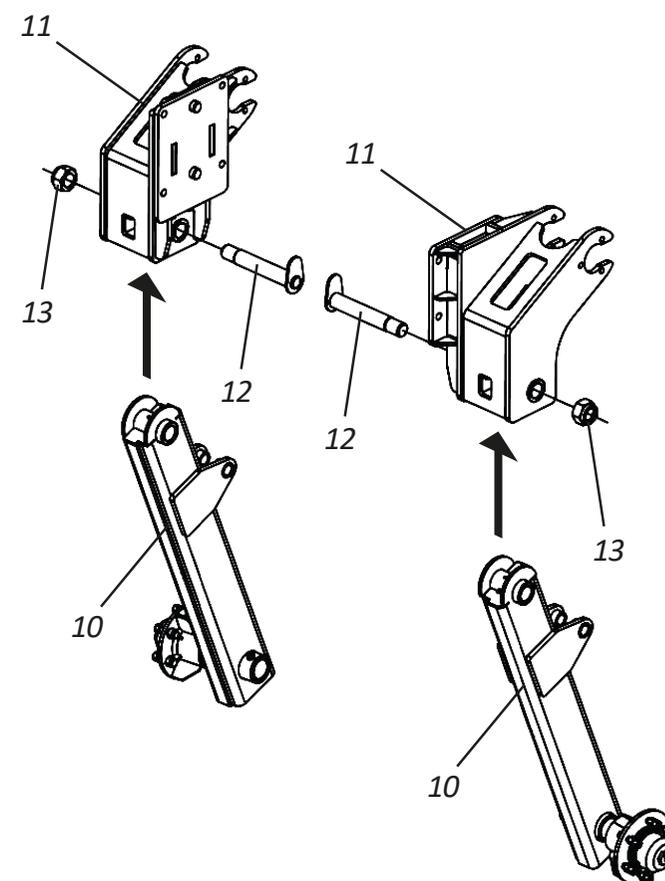
Para montar el transporte lateral (opcional), proceda de la siguiente manera:

**01** - Fije el grillete (1) en el soporte rueda (2) a través de la arandela plana (3), la tuerca (4) y la chaveta (5).

**02** - A continuación, acople el cabezal de transporte (6) al grillete (1) a través del pasador (7), arandela plana (8) y bloqueo (9).



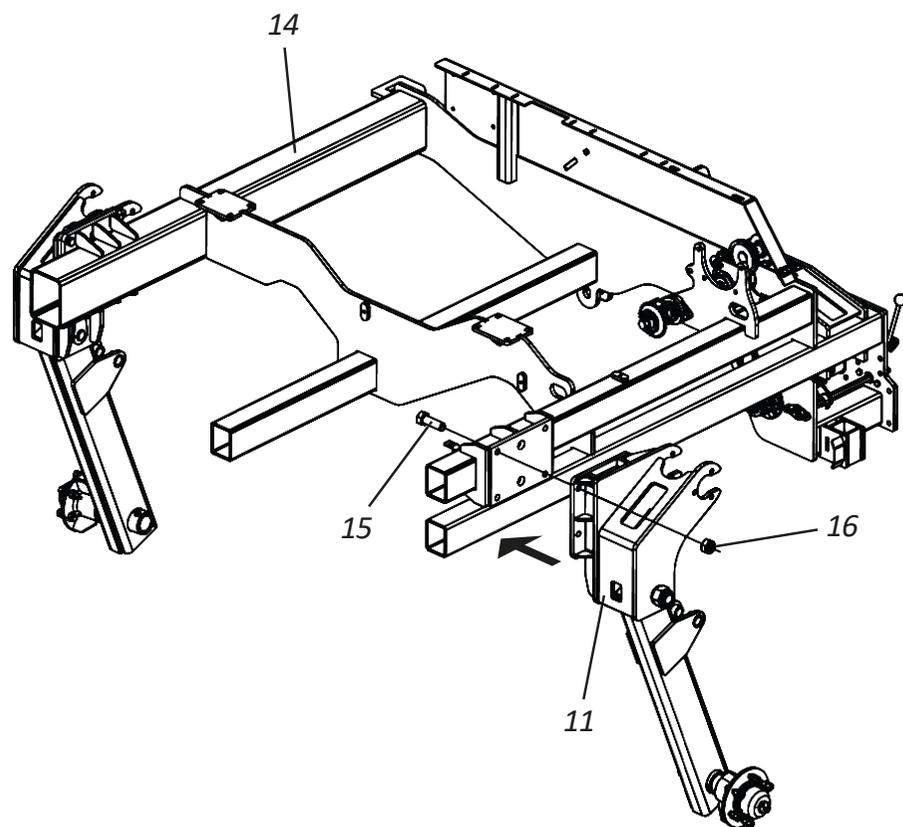
**03** - A continuación, fije los soportes de las ruedas (10) a los soportes de transporte (11) a través de los pasadores (12) y las tuercas (13).



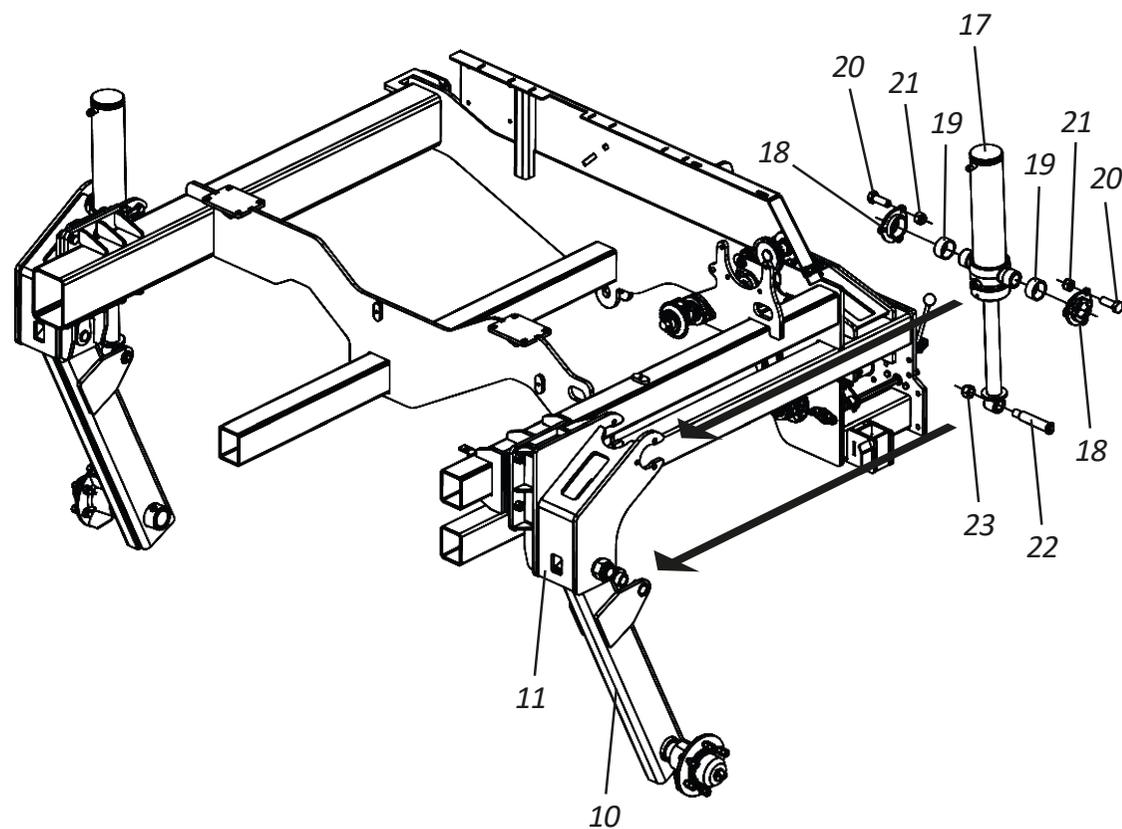
## ▪ Montaje

### • Montaje del transporte lateral (Opcional) - Parte II

**04** - A continuación, acople los soportes de transporte (11) al montante (14) mediante los tornillos (15) y las tuercas (16).

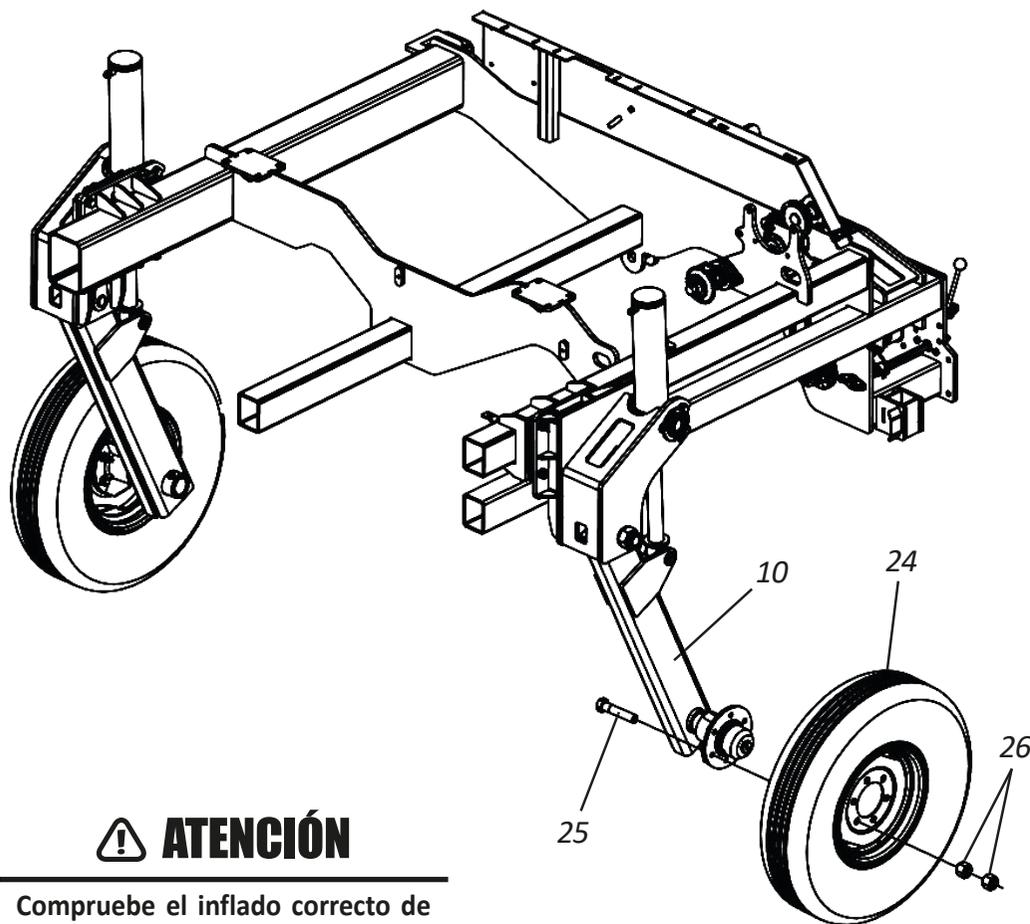


**05** - A continuación, acople los cilindros hidráulicos (17) al soporte de transporte (11) a través de los cojinetes (18), casquillos (19), tornillos (20), tuercas (21) y las varillas de los soportes de las ruedas (10) a través de pasadores (22) y tuercas (23).



**Montaje****Montaje del transporte lateral (Opcional) - Parte III**

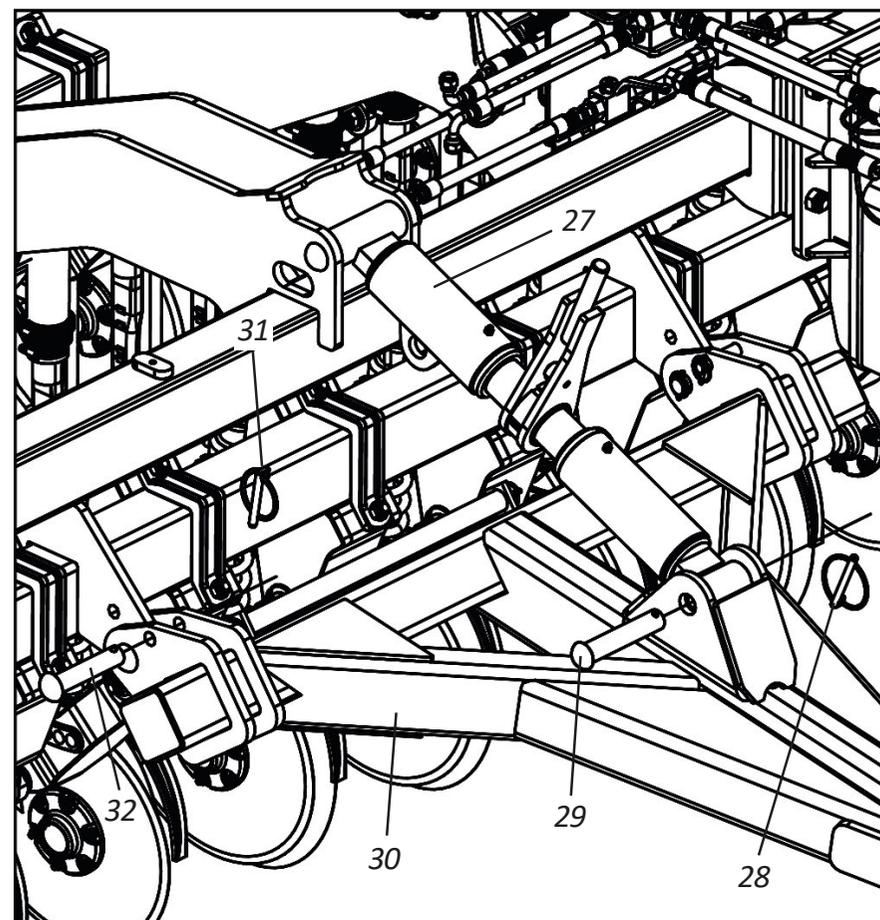
**06** - A continuación, acople los neumáticos (24) a los soportes de las ruedas (10) mediante los tornillos (25) y las tuercas y contratuercas (26).

**⚠ ATENCIÓN**

Compruebe el inflado correcto de los neumáticos en la página 78.

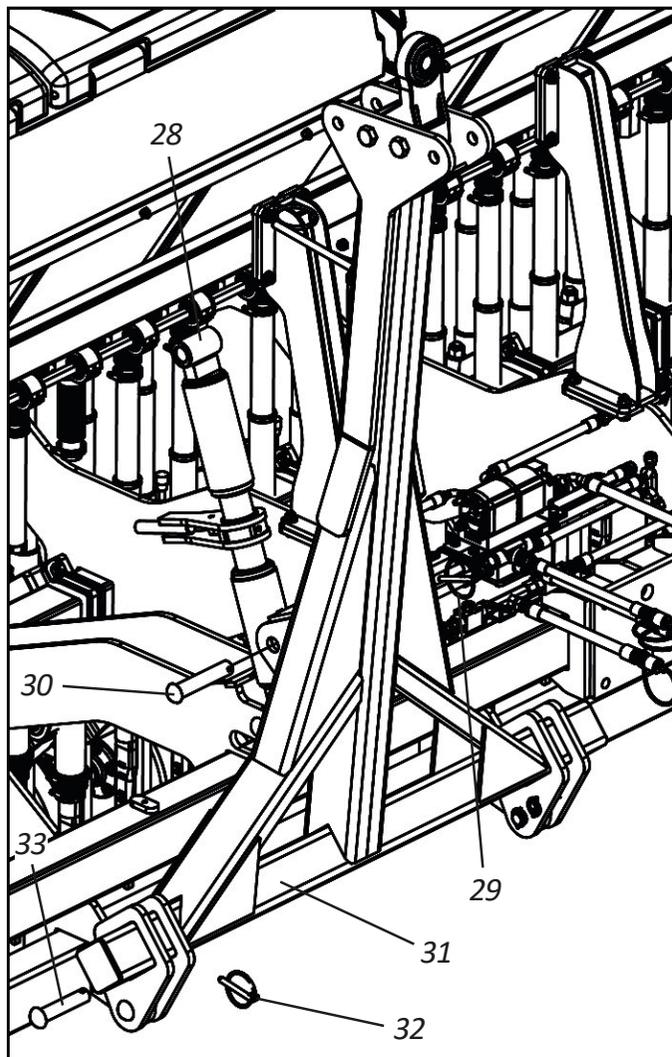
**07** - A continuación, suelte el regulador (27) quitando la traba (28) y el pasador (29).

**08** - A continuación, desbloquee el cabezal de enganche (30) quitando las trabas (31) y los pasadores (32).



## ▪ Montaje

### • Montaje del transporte lateral (Opcional) - Parte IV



**09** - A continuación, levante el cabezal de enganche (31) y bloquéelo a través de los pasadores (33) y bloqueos (32).

**10** - A continuación, bloquee el regulador (28) a través del pasador (30) y bloquear (29).

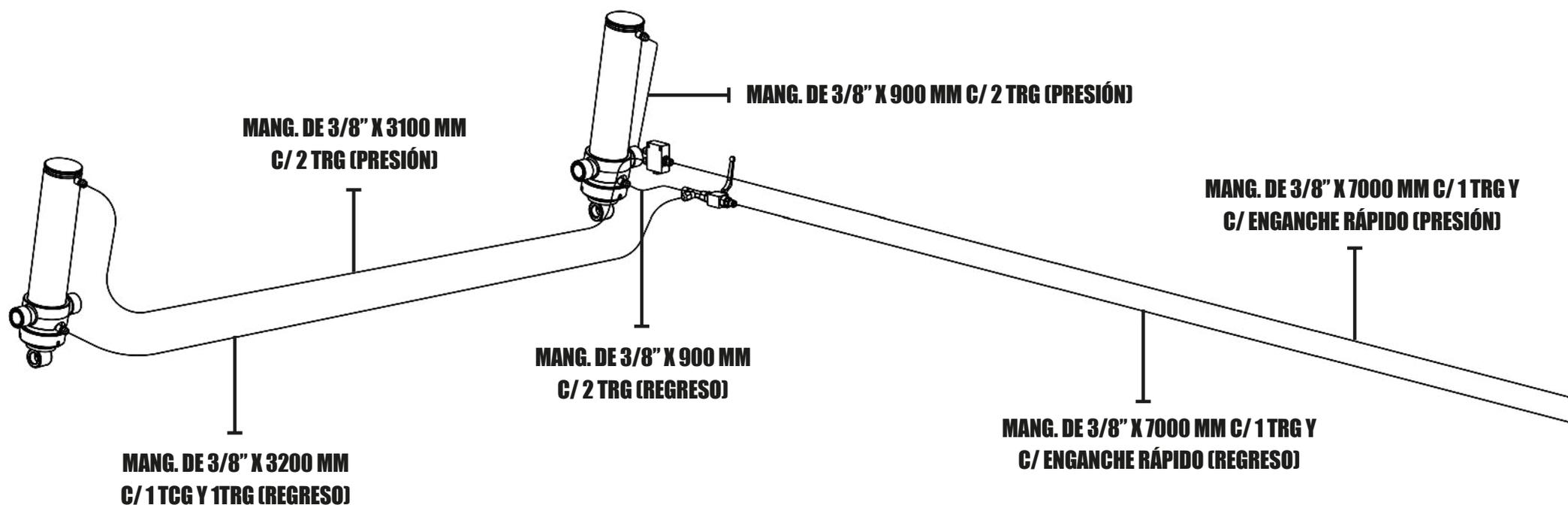


### **ATENCIÓN**

Finalice el montaje del transporte lateral (opcional) montando el sistema hidráulico de acuerdo con las instrucciones de la página siguiente.

▪ Montaje

- Montaje del sistema hidráulico del transporte lateral (Opcional) - SKADI 5000 / 6000 / 7000



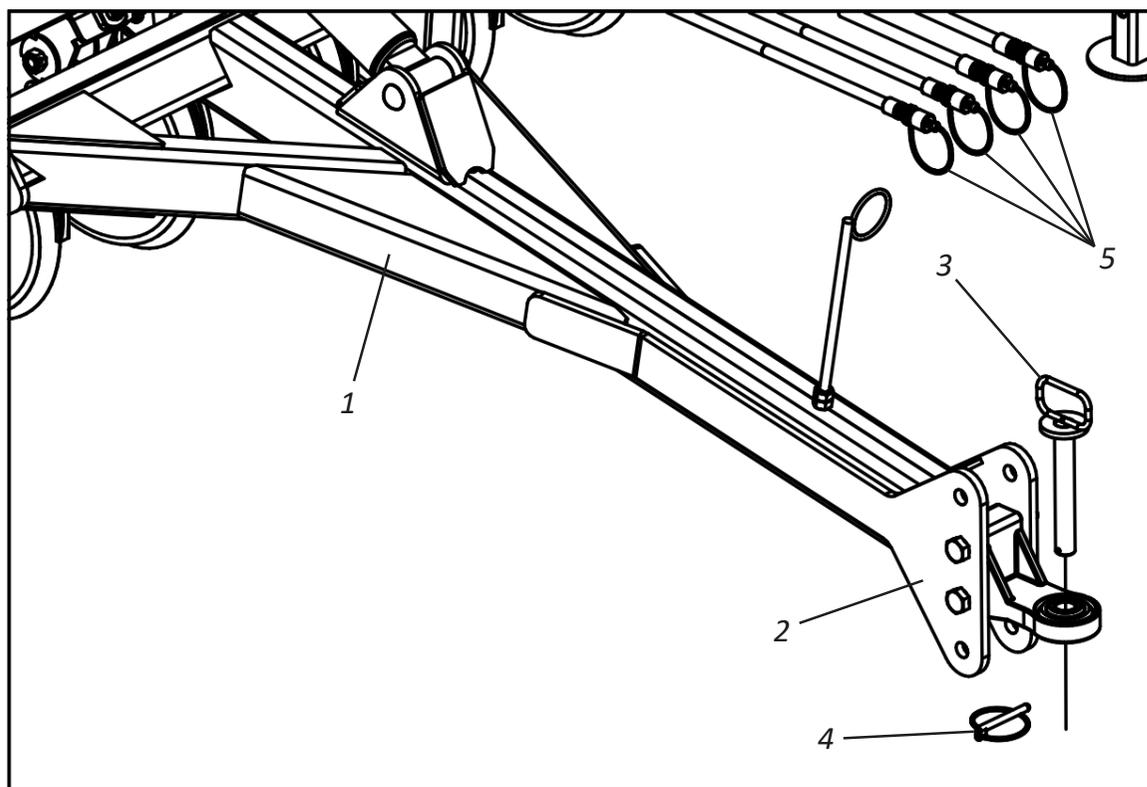
## ▪ Enganche

### • Enganche al tractor

Antes de acoplar la **SKADI** al tractor, comprobar que el tractor está equipado con un juego de pesos o lastre en las ruedas delanteras o delanteras para no levantar el tractor. Las ruedas traseras le darán al tractor una mayor estabilidad y tracción en el suelo.

Para acoplar la **SKADI**, proceda de la siguiente manera:

**01** - Nivele el cabezal de enganche (1) de la sembradora en relación con el enganche de los ajustes (2) del grillete de enganche. Luego, lentamente, acerque el tractor a la sembradora en marcha atrás, prestando atención a la aplicación de los frenos.



**02** - Proceda al enganche de la sembradora al tractor fijándolo a través del pasador de enganche (3) y pasador de anilla (4).

**03** - Finalice, acoplando las mangueras (5) en el enganche rápido del tractor.

### **ATENCIÓN**

Antes de conectar y desconectar las mangueras hidráulicas, parar el motor y aliviar la presión del sistema hidráulico, accionando las palancas del mando totalmente. Al aliviar la presión del sistema, asegúrese de que nadie esté cerca del área de movimiento del equipo.

### **NOTA**

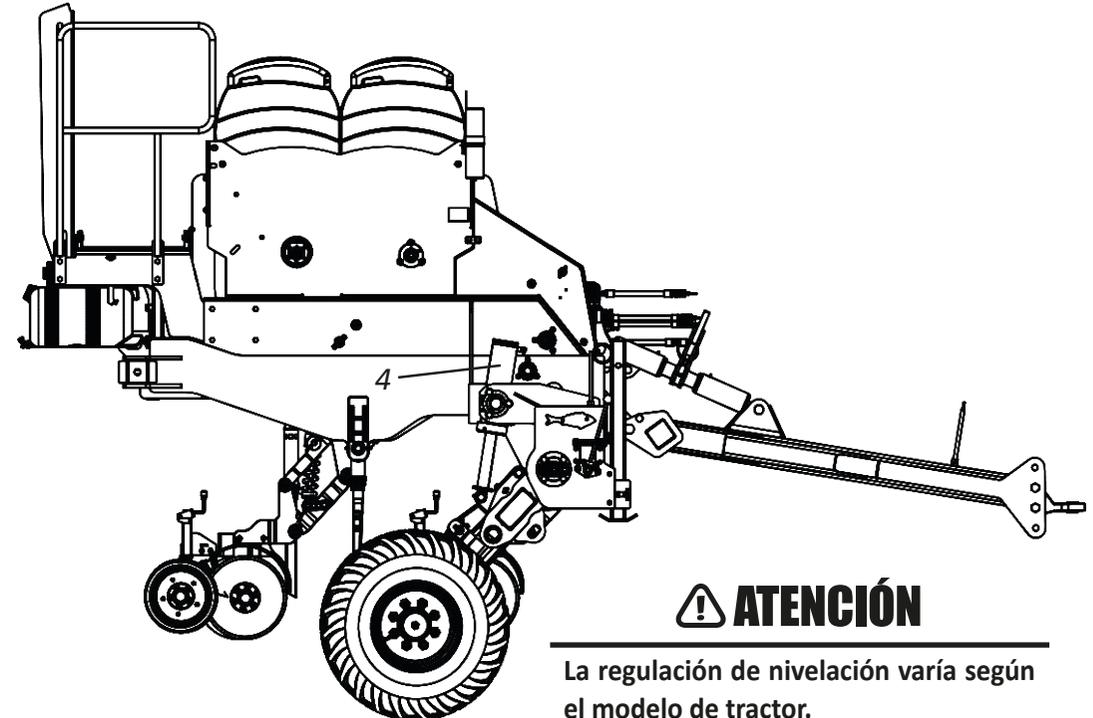
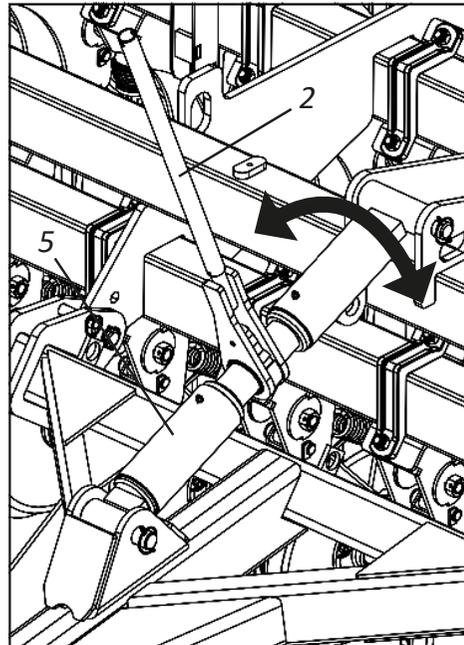
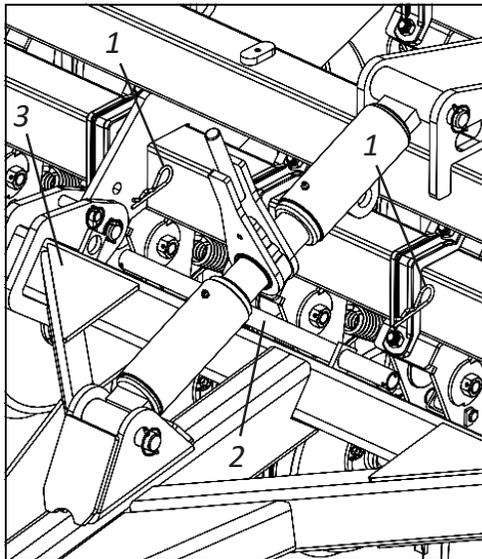
Al enganchar la sembradora, busque un lugar seguro y de fácil acceso, siempre use una marcha reducida con baja aceleración.

## ▪ Nivelación

### • Nivelación de la sembradora

Al finalizar el acoplamiento de la **SKADI**, realice su nivelación, para ello, proceda de la siguiente manera:

- 01** - Coloque el tractor y la sembradora en un lugar plano.
- 02** - A continuación, suelte las trabas (1) y retire el tubo (2) del cabezal de enganche (3).
- 03** - A continuación, levante las líneas activando los cilindros hidráulicos (4).
- 04** - Luego conecte el tubo (2) al regulador (5) y nivele la sembradora.
- 05** - Al final del ajuste, bajar la sembradora y volver a colocar el tubo (2) en el cabezal de enganche (3), bloqueándolo a través de las trabas (1).



**⚠ ATENCIÓN**

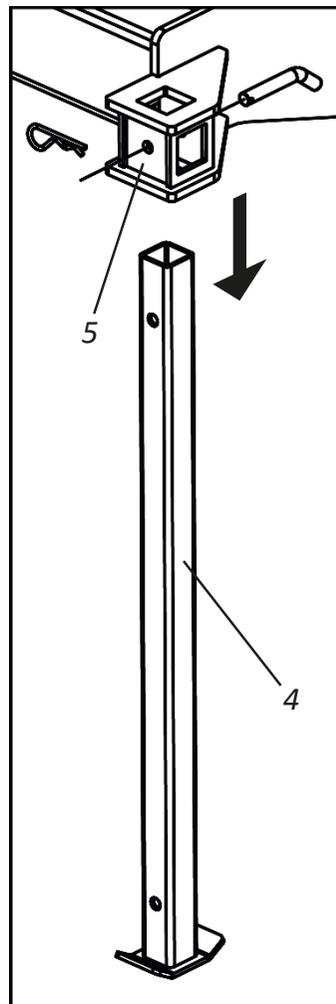
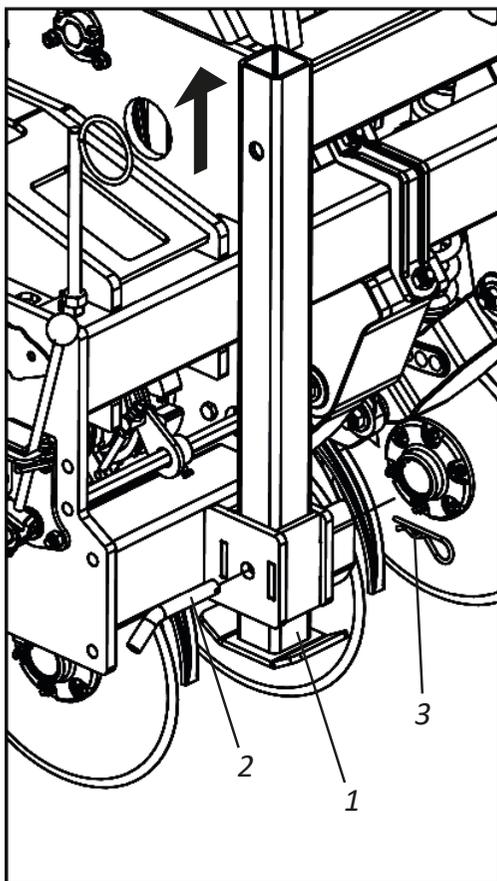
La regulación de nivelación varía según el modelo de tractor.

## ▪ Transporte

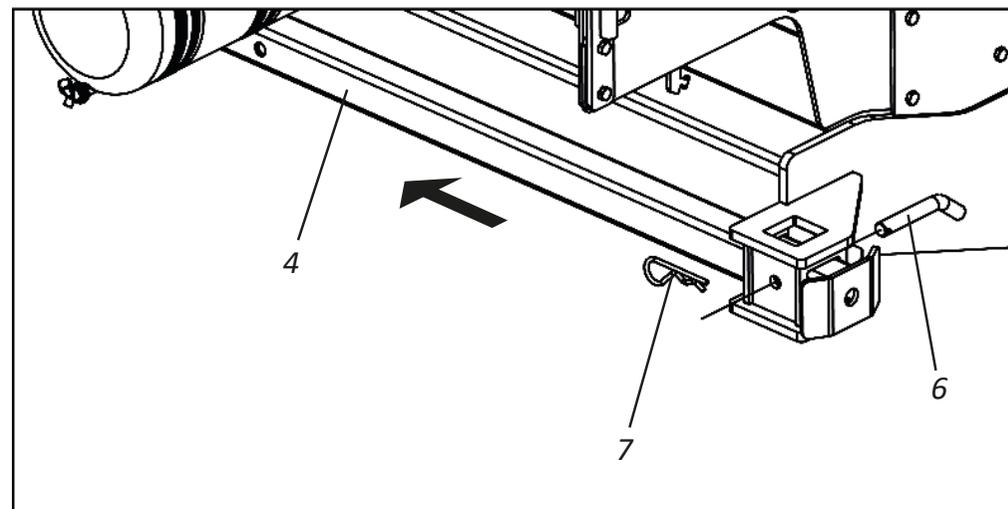
### • Transporte de la SKADI sin sistema de transporte lateral - Parte I

Para transportar la **SKADI** sin un sistema de transporte lateral, proceda de la siguiente manera:

**01** - Recoja los soportes de apoyo delanteros (1) y fíjelos con los pasadores (2) y trabas (3).



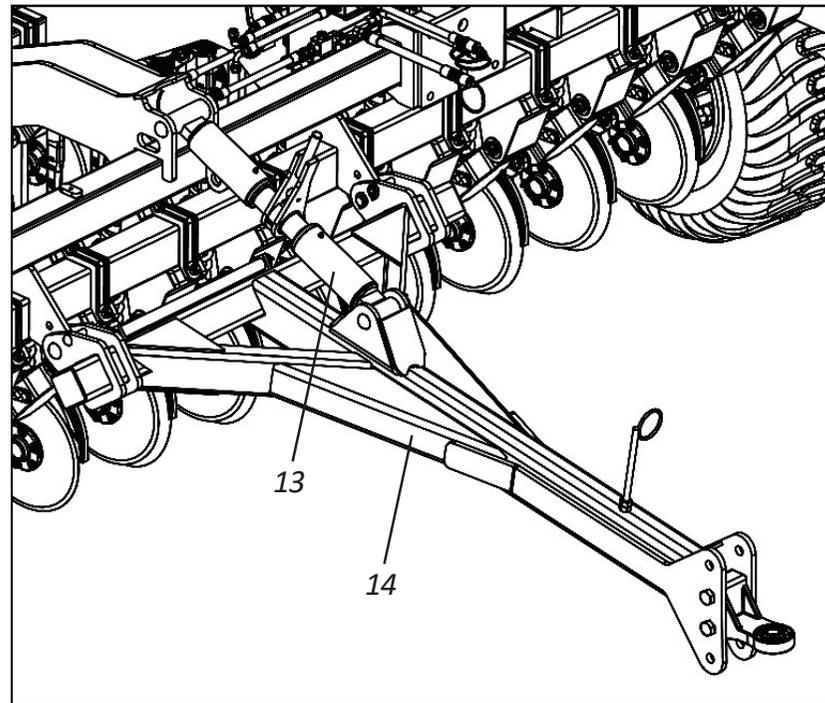
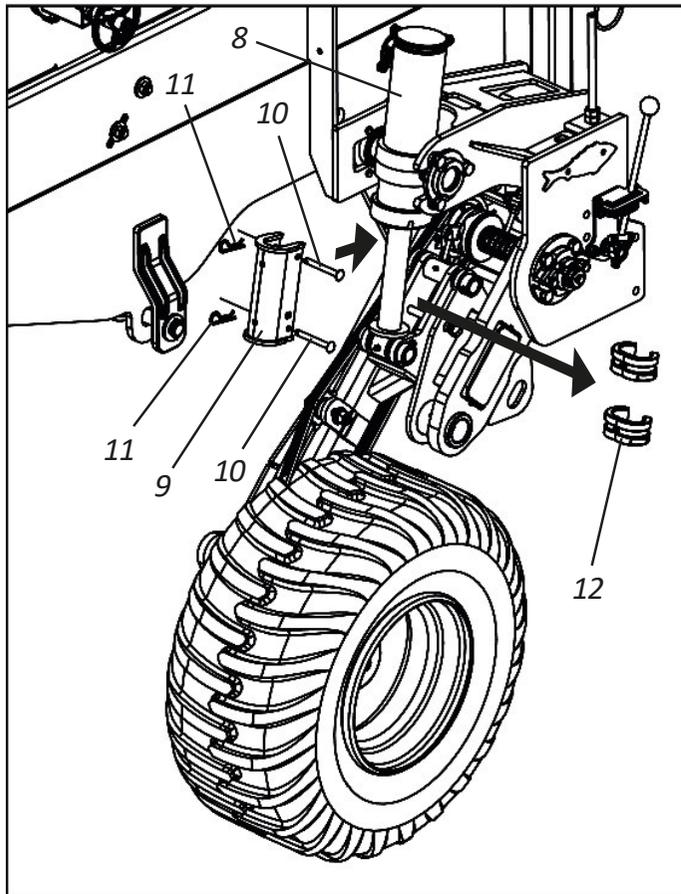
**02** - A continuación, retire los soportes traseros (4) del montante (5) y colóquelos en posición horizontal, fijándolos con los pasadores (6) y trabas (7).



**Transporte****Transporte de la SKADI sin sistema de transporte lateral - Parte II**

**03** - A continuación, levante las líneas activando por completo la carrera de los cilindros hidráulicos (8) y coloque las trabas (9) en sus vástagos, bloqueándolos con los pasadores (10) y bloqueos (11).

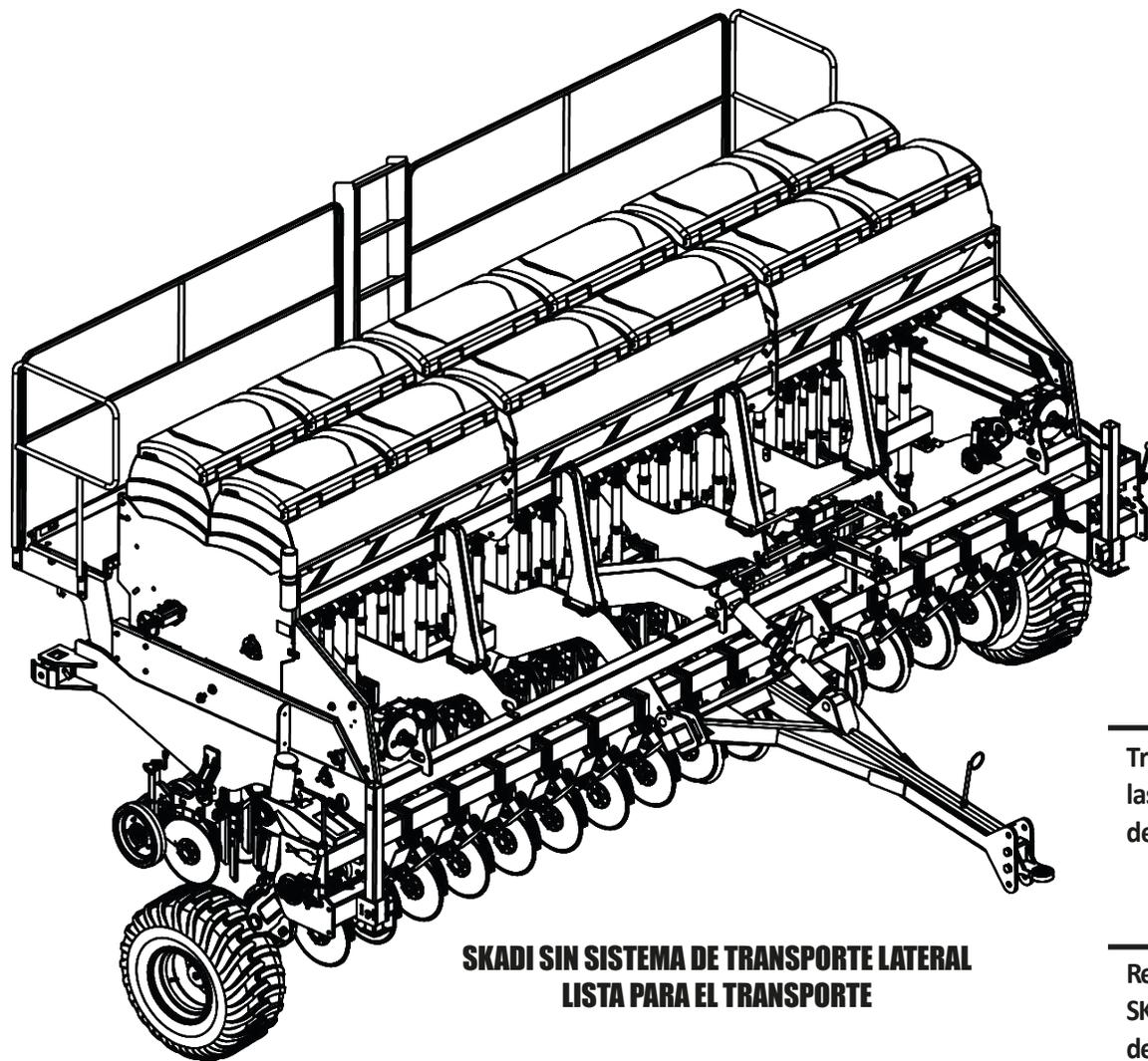
**04** - Luego, verificar si la sembradora está nivelada con relación al suelo, si no, nivelarla a través del regulador (13) del cabezal de enganche (14).

**NOTA**

Si ha trabajado anteriormente con la SKADI y ha utilizado los anillos de límite (12) en los cilindros hidráulicos (8), deben quitarlos para colocar las trabas (9).

## ▪ Transporte

### • Transporte de la SKADI sin sistema de transporte lateral - Parte III



**SKADI SIN SISTEMA DE TRANSPORTE LATERAL  
LISTA PARA EL TRANSPORTE**

### **ATENCIÓN**

Transporte la SKADI sólo cuando se hayan realizado todos los procedimientos de las páginas 38 y 39. No transporte SKADI con la escalera abierta, siga las instrucciones de la página 55.

### **IMPORTANTE**

Recomendamos no transportar la SKADI cargada. Llénelo en el lugar de trabajo.

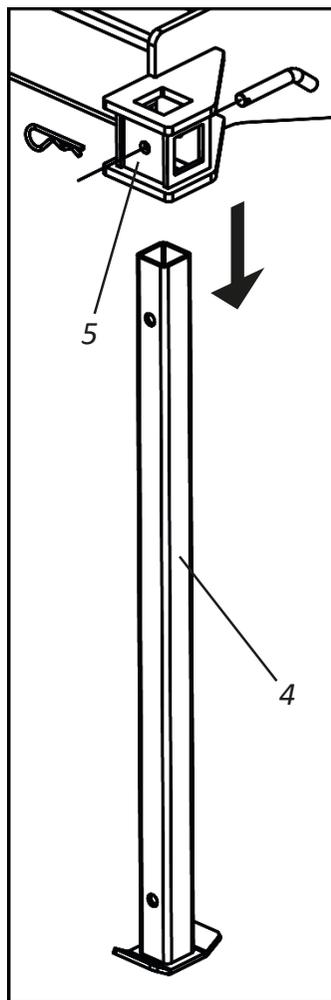
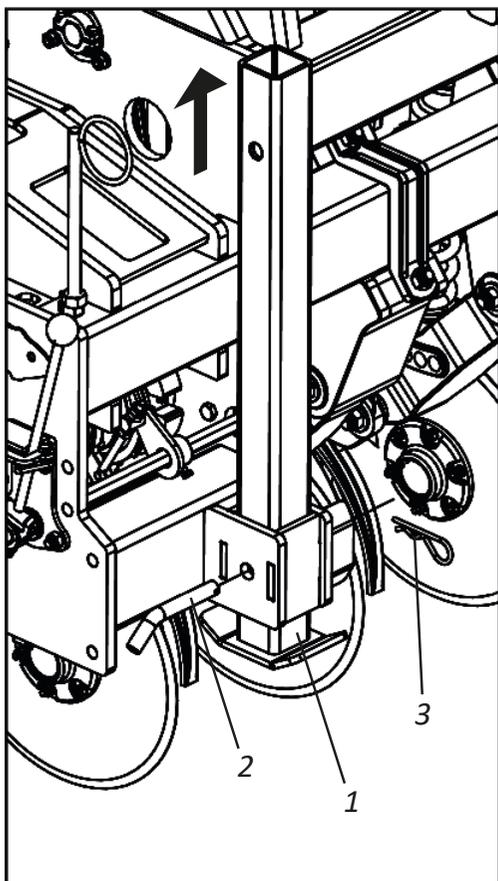
### **NOTA**

Si la SKADI va a permanecer en el campo por cualquier motivo, recomendamos cubrirla con una lona impermeable para evitar la humedad.

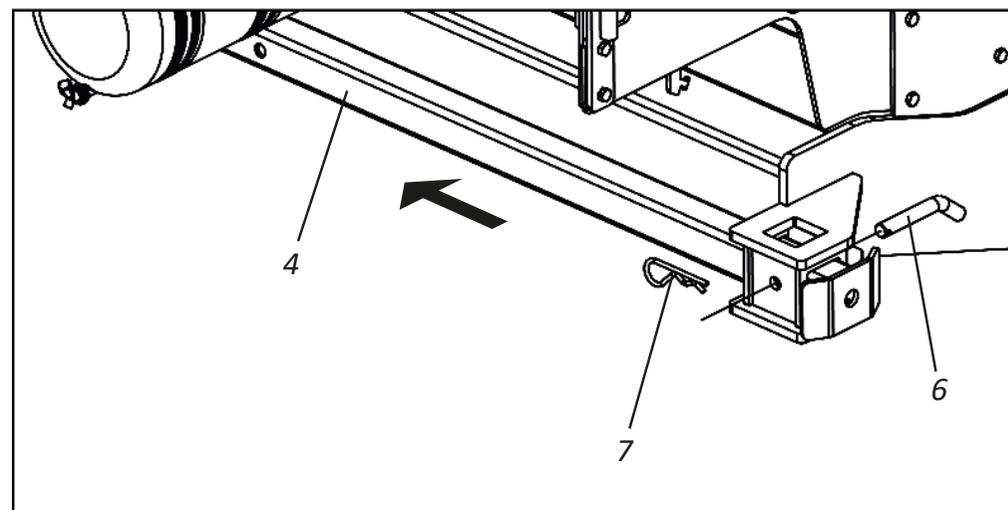
**Transporte****Transporte de la SKADI con sistema de transporte lateral (Opcional) - Parte I**

Para transportar la **SKADI** con un sistema de transporte lateral (Opcional), proceda de la siguiente manera:

**01** - Recoja los soportes de apoyo delanteros (1) y fíjelos con los pasadores (2) y trabas (3).



**02** - A continuación, retire los soportes traseros (4) del montante (5) y colóquelos en posición horizontal, fijándolos con los pasadores (6) y trabas (7).

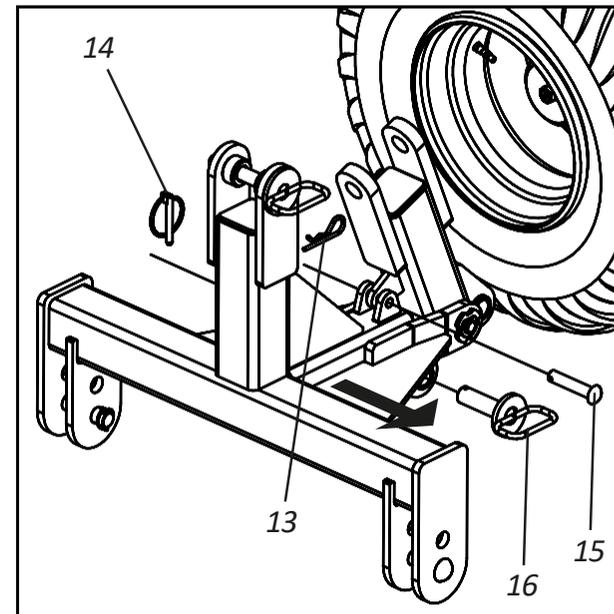
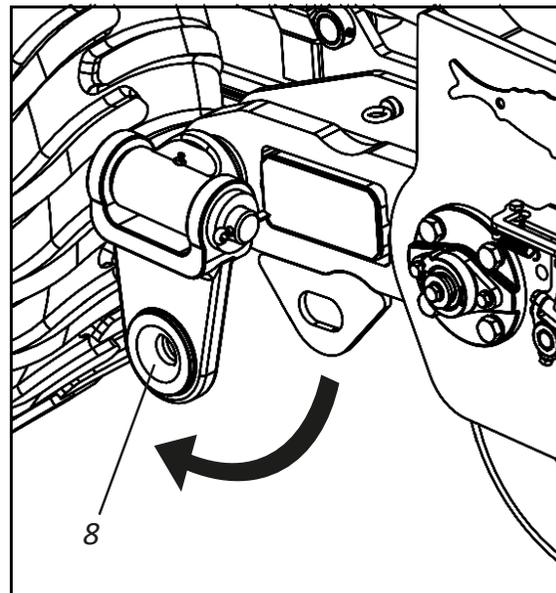
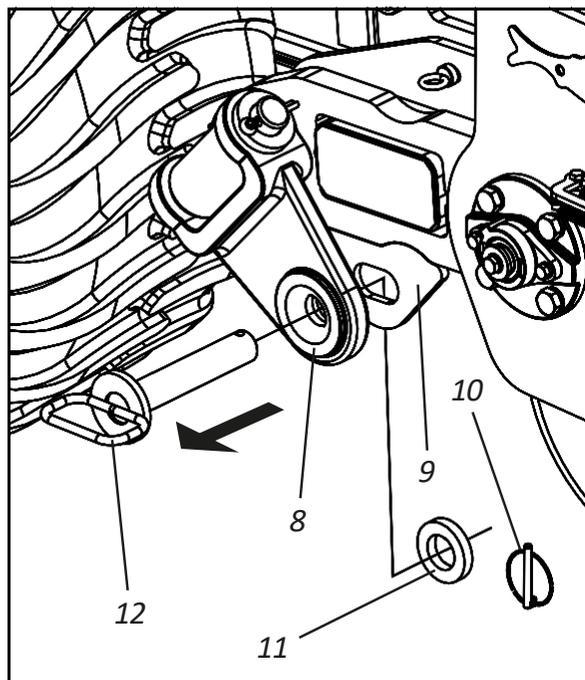


## ▪ Transporte

### • Transporte de la SKADI con sistema de transporte lateral (Opcional) - Parte II

**03** - A continuación, desbloquee el grillete (8) del soporte rueda (9) soltando la traba (10), arandela plana (11), retire el pasador (12) y gire el grillete (8).

**04** - A continuación, suelte las trabas (13 y 14) y retire los pasadores (15 y 16).

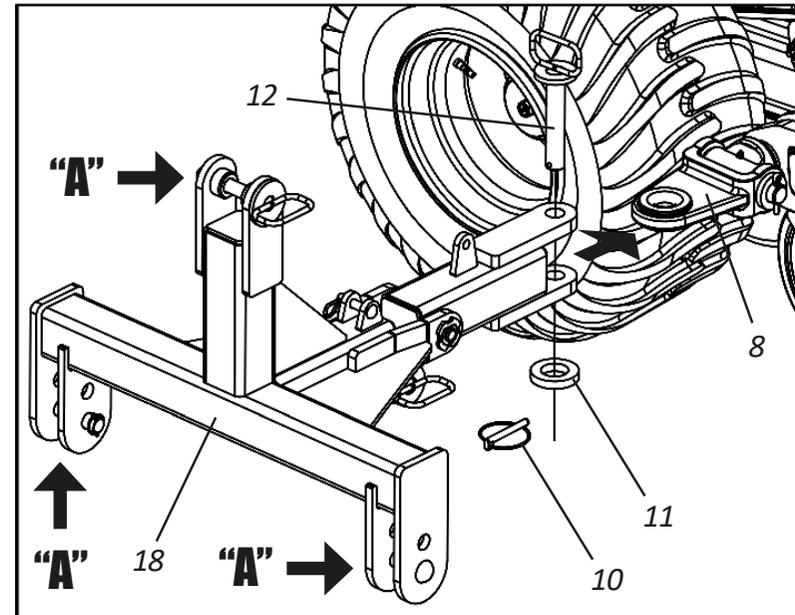
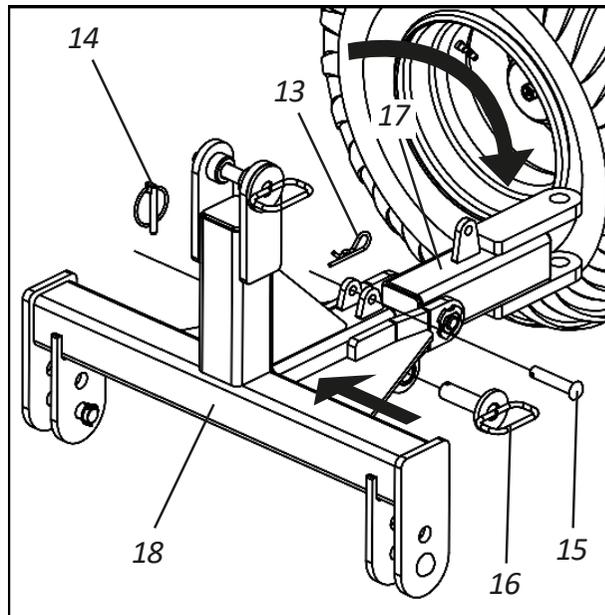


**Transporte****Transporte de la SKADI con sistema de transporte lateral (Opcional) - Parte III**

**05** - A continuación, desenganchar el soporte (17) del cabezal de transporte (18) bloqueándolo a través del pasador (16) y bloqueo (14).

**06** - Luego, reemplace el perno (15) y la traba (13) en el cabezal de transporte (18).

**07** - A continuación, enganche el cabezal de transporte (18) al grillete (8) a través del pasador (12), arandela plana (11) y cierre (10) que fijaba el grillete al soporte de la rueda.

**ATENCIÓN**

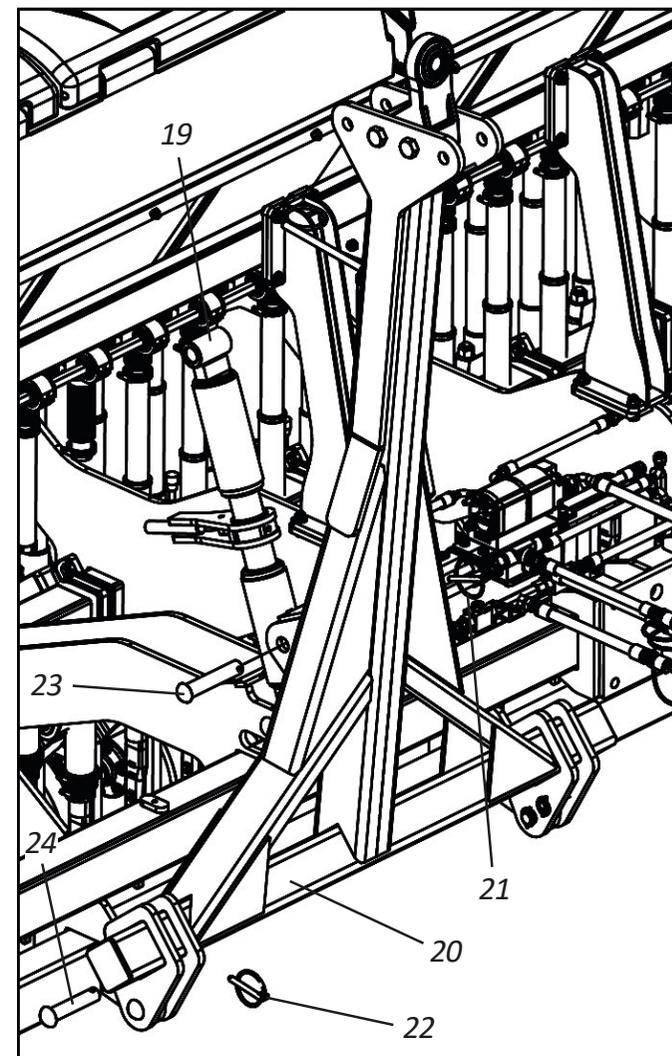
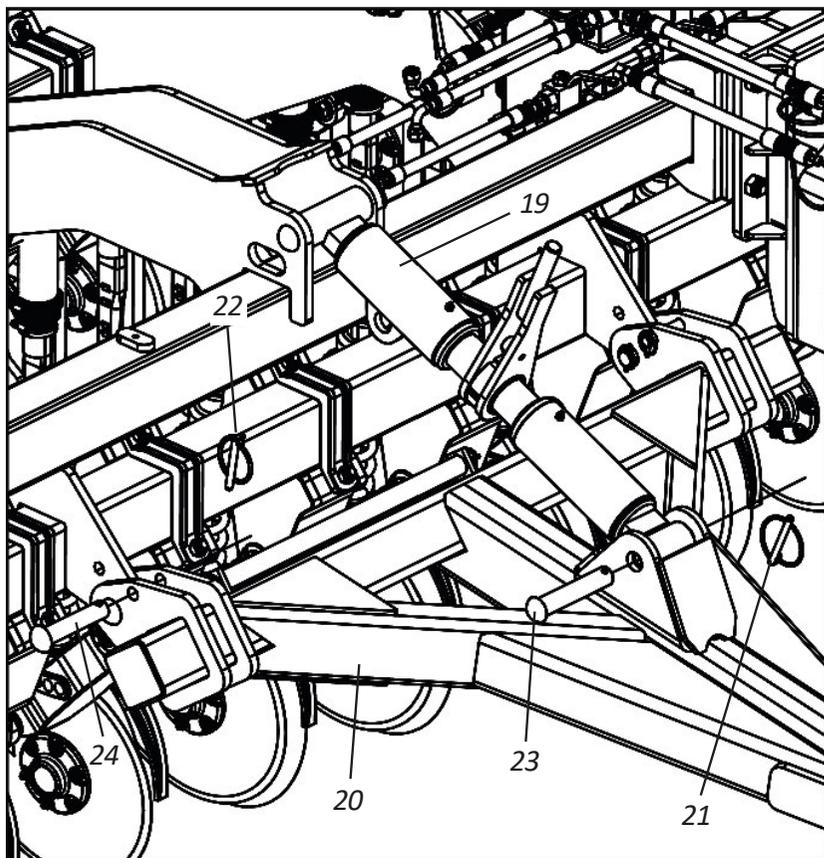
Para acoplar el cabezal de transporte (18) al grillete (8), el tractor debe estar acoplado a los puntos "A" del cabezal de transporte (18).

## ▪ Transporte

### • Transporte de la SKADI con sistema de transporte lateral (Opcional) - Parte IV

**08** - A continuación, desbloquee el regulador (19) y el cabezal de enganche (20) quitando las trabas (21 y 22) y los pasadores (23 y 24).

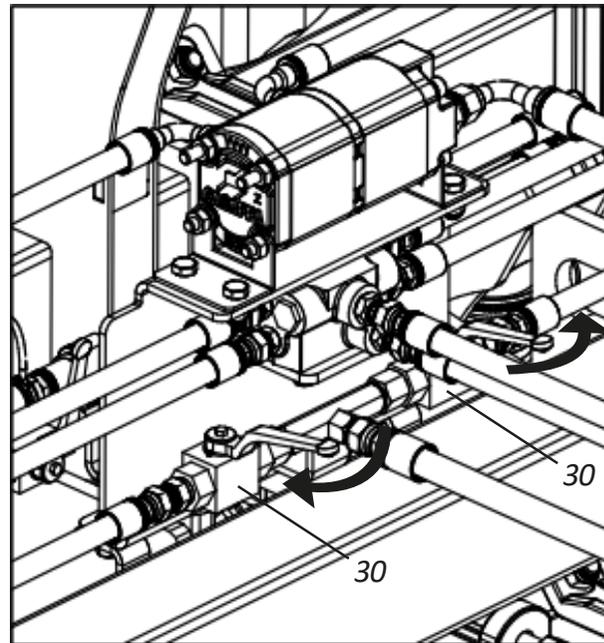
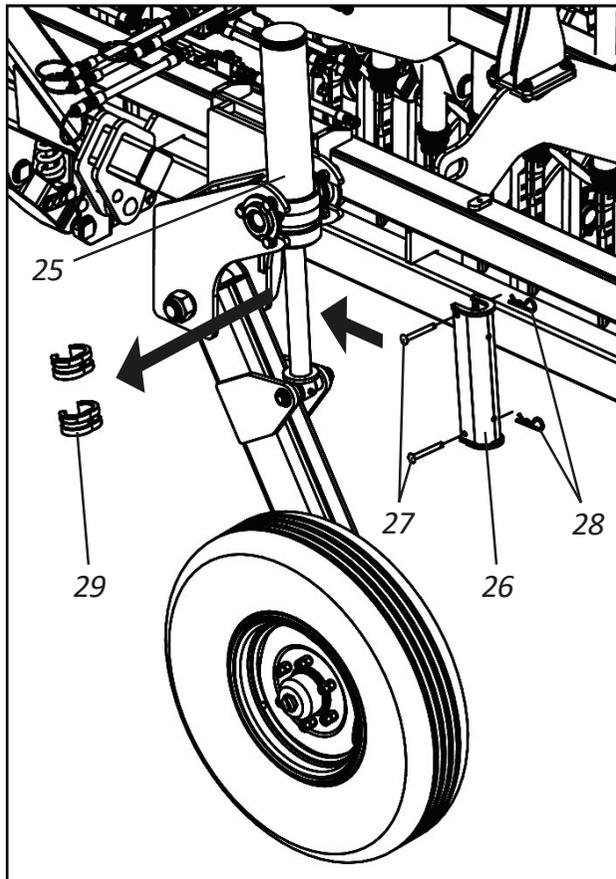
**09** - A continuación, levantar el regulador (19) y el cabezal de enganche (20) y bloquearlos a través de los pasadores (23 y 24) y las trabas (21 y 22).



**Transporte****Transporte de la SKADI con sistema de transporte lateral (Opcional) - Parte V**

**10** - A continuación, levante las líneas activando por completo la carrera de los cilindros hidráulicos (25) y coloque las trabas (26) en sus varillas bloqueándolos a través de los pasadores (27) y bloqueos (28).

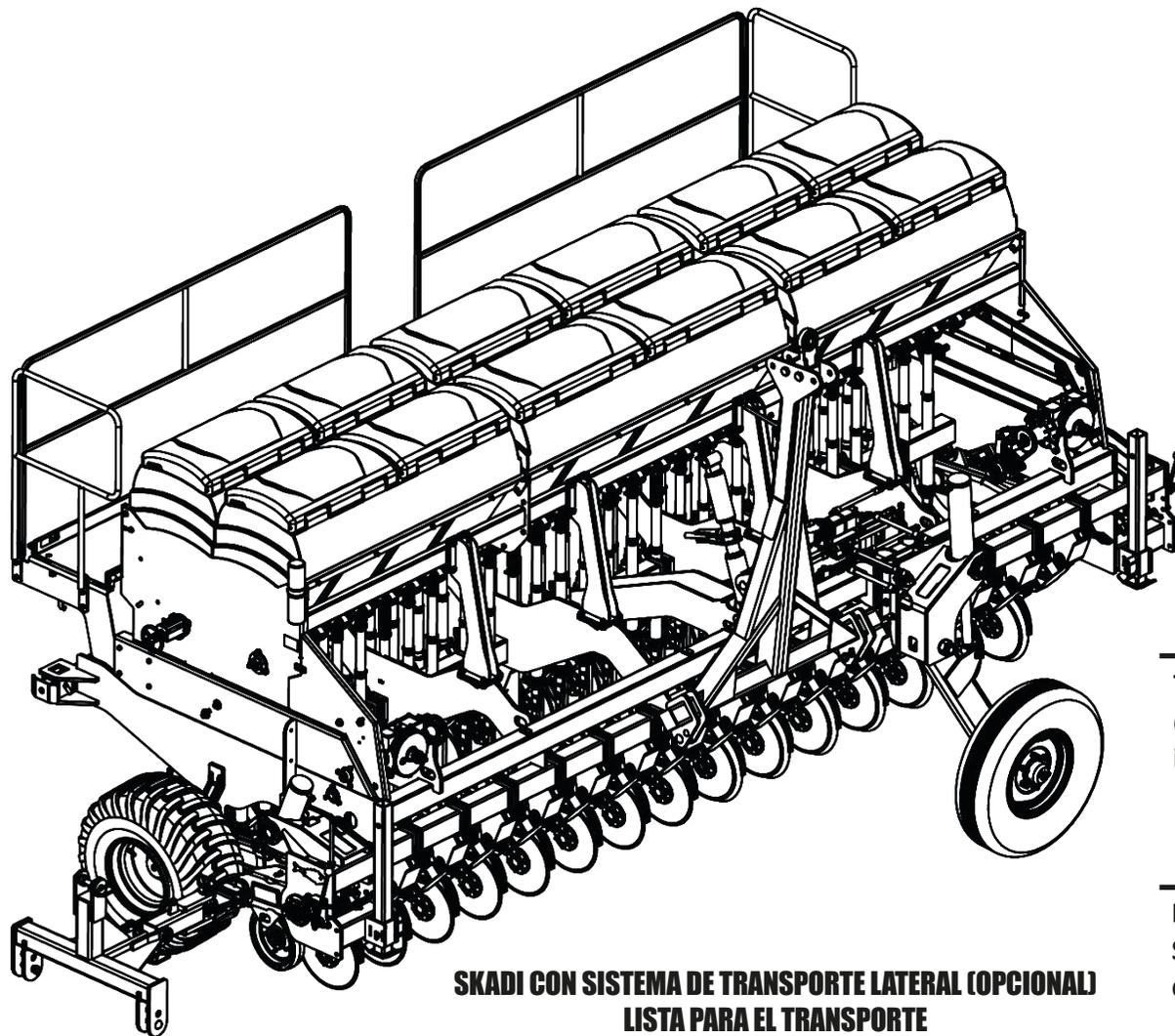
**11** - A continuación, cierre los registros (30) de los cilindros hidráulicos de las ruedas de trabajo de la SKADI.

**NOTA**

Si ha trabajado anteriormente con la SKADI y ha utilizado los anillos de límite (29) en los cilindros hidráulicos (25), deben quitarlos para colocar las trabas (26).

## ▪ Transporte

- Transporte de la SKADI con sistema de transporte lateral (Opcional) - Parte VI



**SKADI CON SISTEMA DE TRANSPORTE LATERAL (OPCIONAL)  
LISTA PARA EL TRANSPORTE**

### **ATENCIÓN**

Transporte a la SKADI sólo cuando se hayan realizado todos los procedimientos de las páginas 41 a 45. No transporte SKADI con la escalera abierta, siga las instrucciones de la página 55.

### **IMPORTANTE**

Recomendamos no transportar la SKADI cargada. Llénelo en el lugar de trabajo.

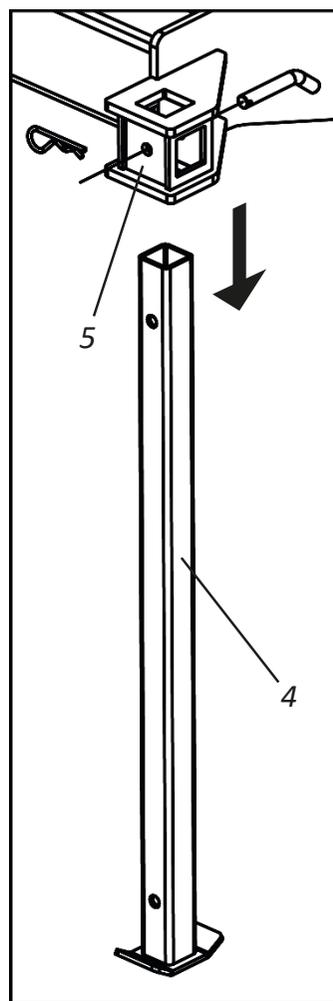
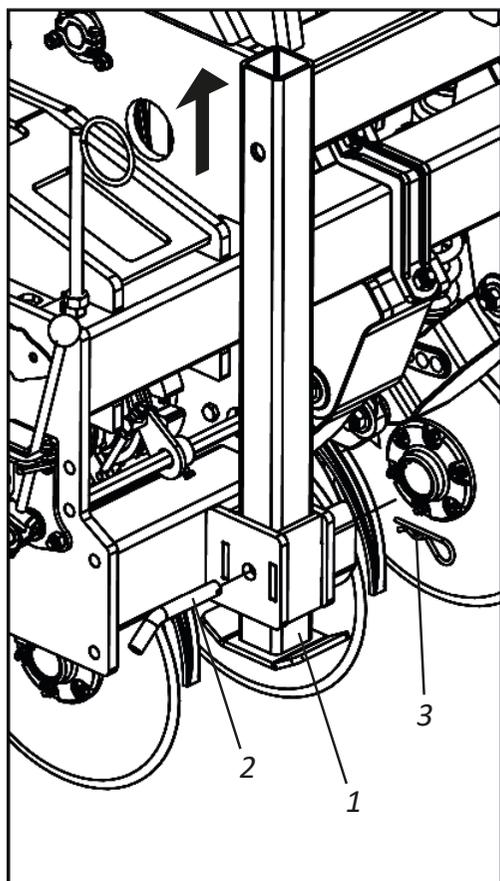
### **NOTA**

Si la SKADI va a permanecer en el campo por cualquier motivo, recomendamos cubrirla con una lona impermeable para evitar la humedad.

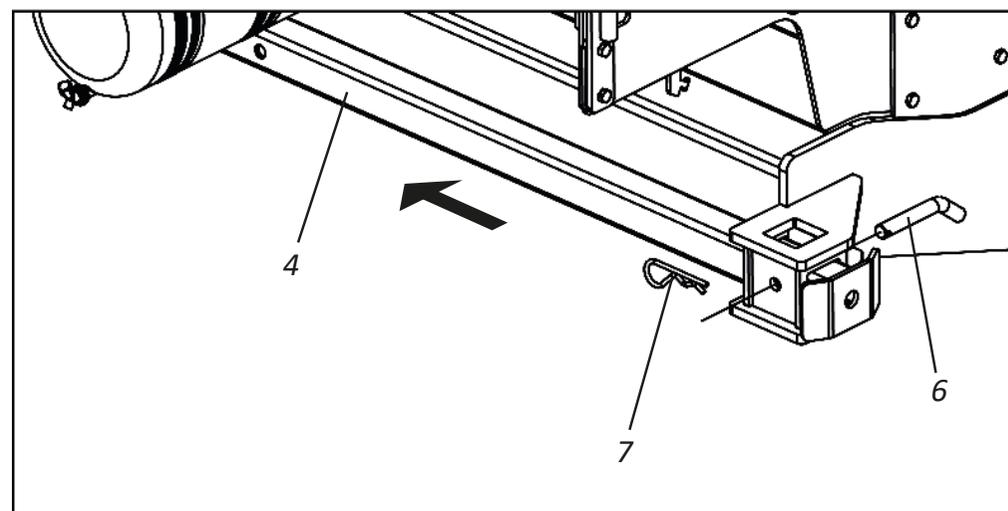
**Trabajo****Trabajo con la SKADI sin un sistema de transporte lateral - Parte I**

Para trabajar con la **SKADI** sin un sistema de transporte lateral, proceda de la siguiente manera:

**01** - Recoja los soportes de apoyo delanteros (1) y fíjelos con los pasadores (2) y trabas (3).



**02** - A continuación, retire los soportes traseros (4) del montante (5) y colóquelos en posición horizontal, fijándolos con los pasadores (6) y trabas (7).

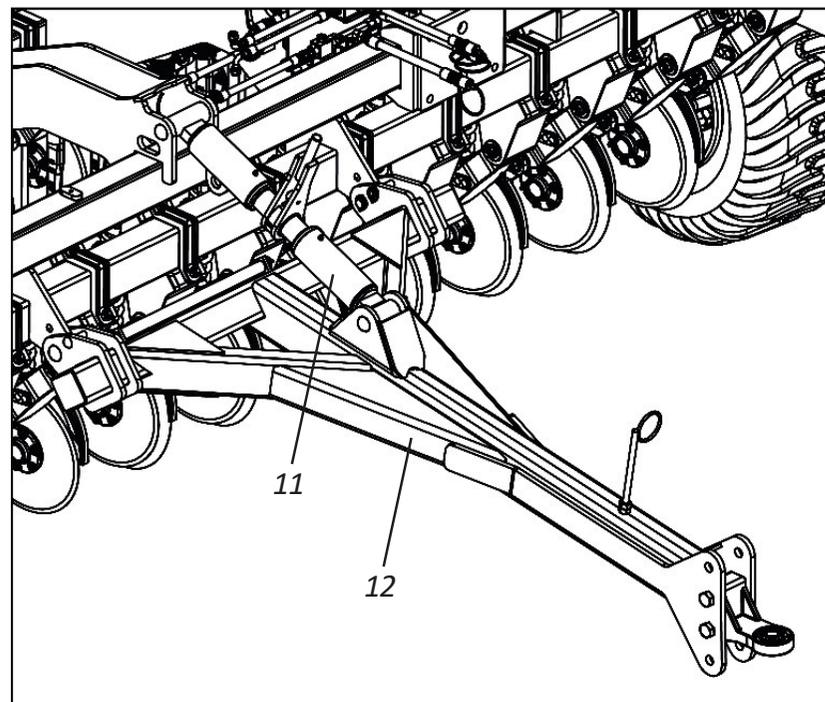
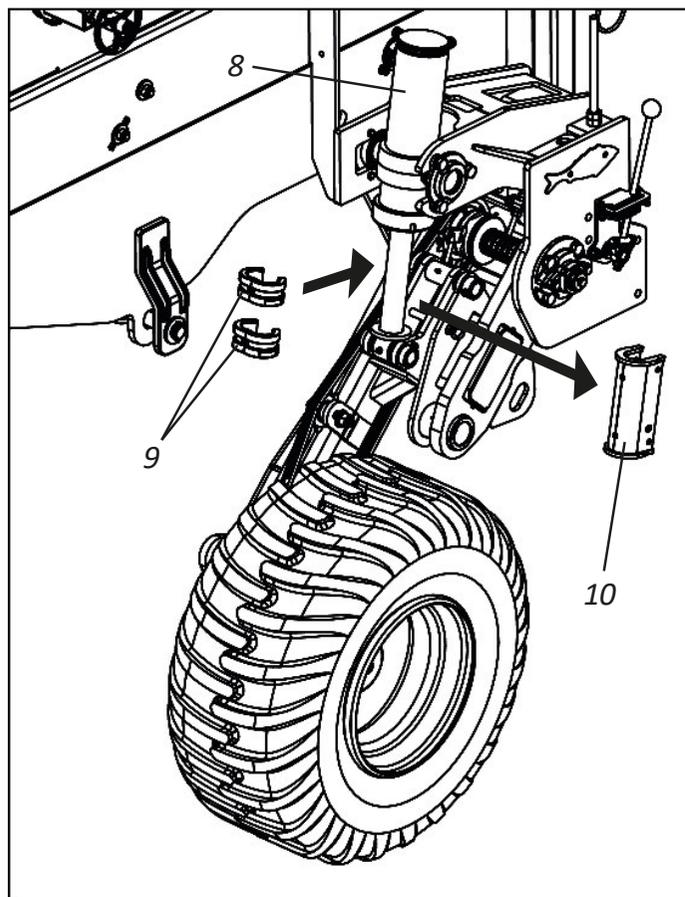


## ▪ Trabajo

### • Trabajo con la SKADI sin un sistema de transporte lateral - Parte II

**03** - A continuación, levante las líneas activando por completo la carrera de los cilindros hidráulicos (8) y coloque los anillos limitadores (9) en los vástagos de los cilindros según sus necesidades de trabajo.

**04** - Luego, verifique que la sembradora esté nivelada con relación al suelo, si no, nivelarla con el regulador (11) del cabezal de enganche (12).



### **ATENCIÓN**

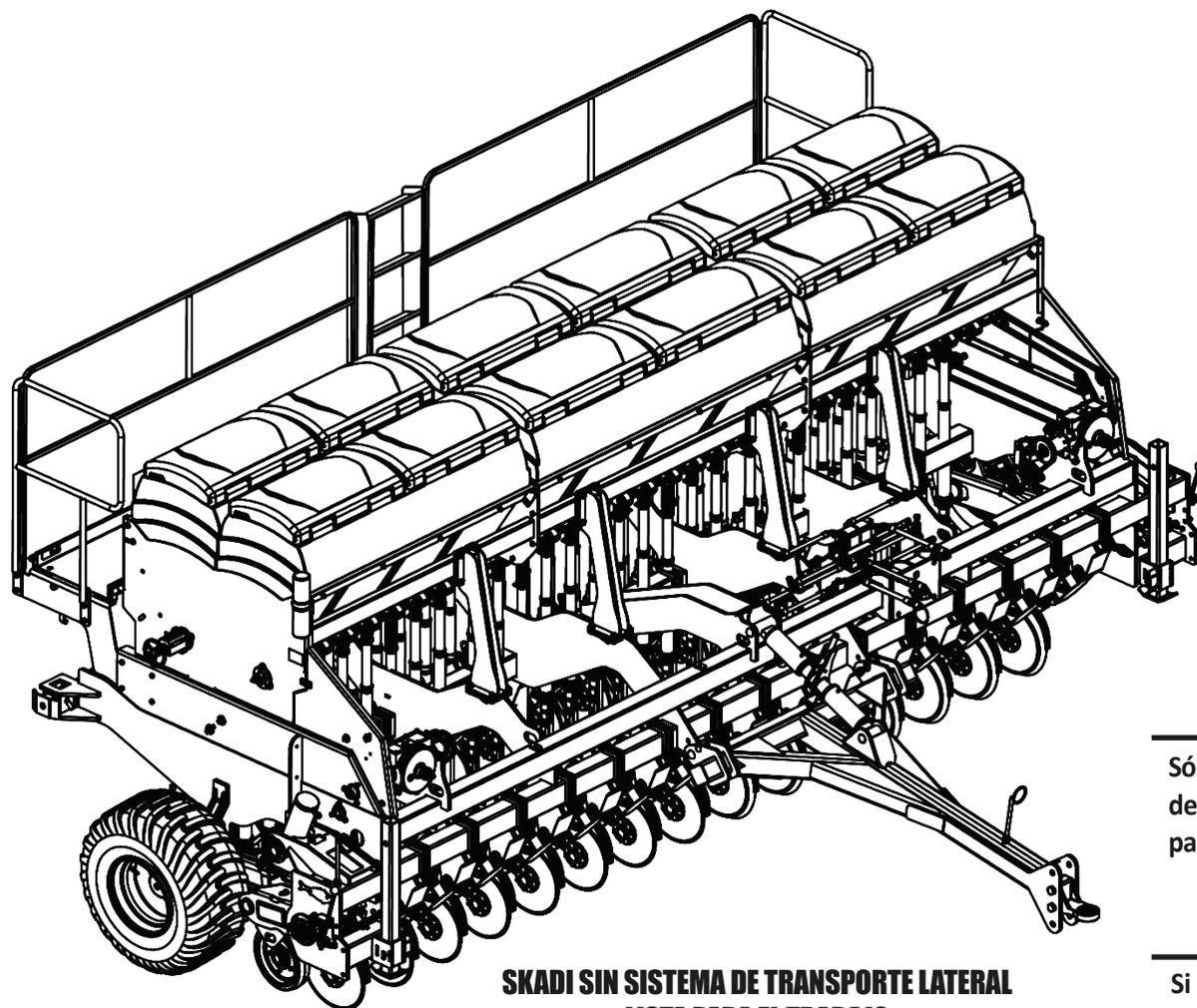
Después de acoplar los anillos limitadores (9), la sembradora siempre funcionará a la misma profundidad en terrenos duros y sueltos, porque los anillos limitadores (9) limitan el curso de los cilindros hidráulicos (8), es decir, evitan la oscilación de la ruedas.

### **NOTA**

Si ha transportado la SKADI anteriormente y ha utilizado las trabas (10) de los cilindros hidráulicos (8), debe retirarlos para colocar los anillos de límite (9).

**▪ Trabajo**

- Trabajar con la SKADI sin un sistema de transporte lateral - Parte III



**SKADI SIN SISTEMA DE TRANSPORTE LATERAL  
LISTA PARA EL TRABAJO**

**⚠ ATENCIÓN**

Sólo trabaje con la SKADI cuando se hayan completado todos los procedimientos de las páginas 47 y 48. No trabaje con la SKADI con la escalera abierta, siga las pautas de la página 55.

**📌 NOTA**

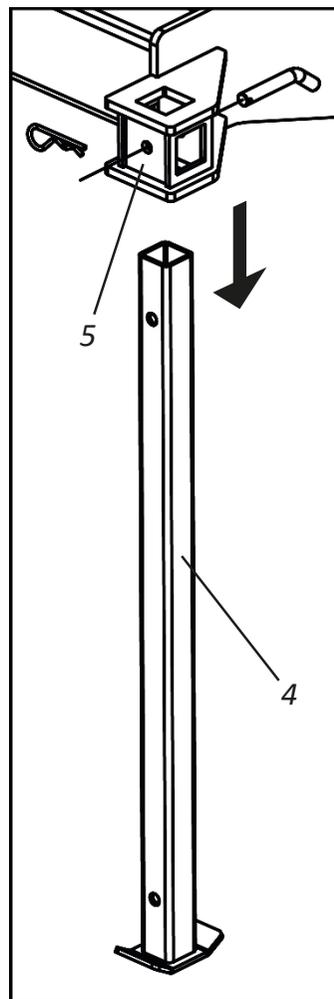
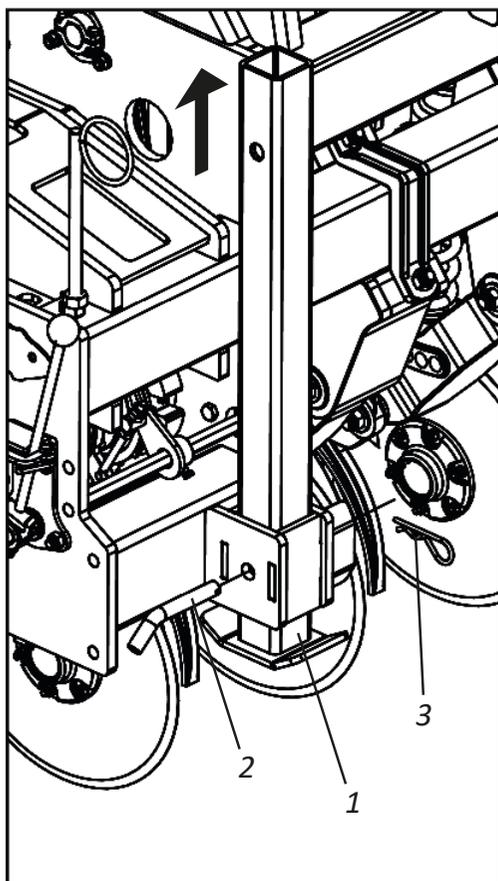
Si la SKADI va a permanecer en el campo por cualquier motivo, recomendamos cubrirla con una lona impermeable para evitar la humedad.

## ▪ Trabajo

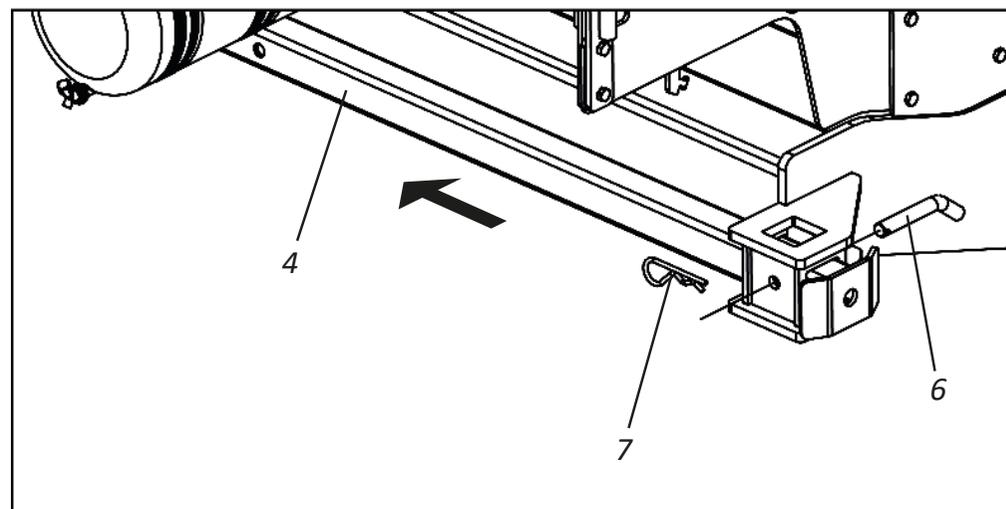
### • Trabajo con la SKADI con sistema de transporte lateral (Opcional) - Parte I

Para trabajar con **SKADI** con un sistema de transporte lateral, proceda de la siguiente manera:

**01** - Recoja los soportes de apoyo delanteros (1) y fíjelos con los pasadores (2) y trabas (3).



**02** - A continuación, retire los soportes traseros (4) del montante (5) y colóquelos en posición horizontal, fijándolos con los pasadores (6) y trabas (7).



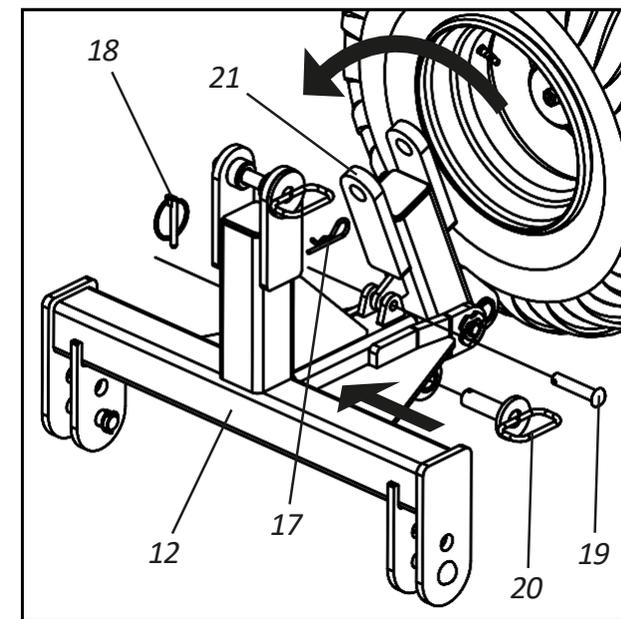
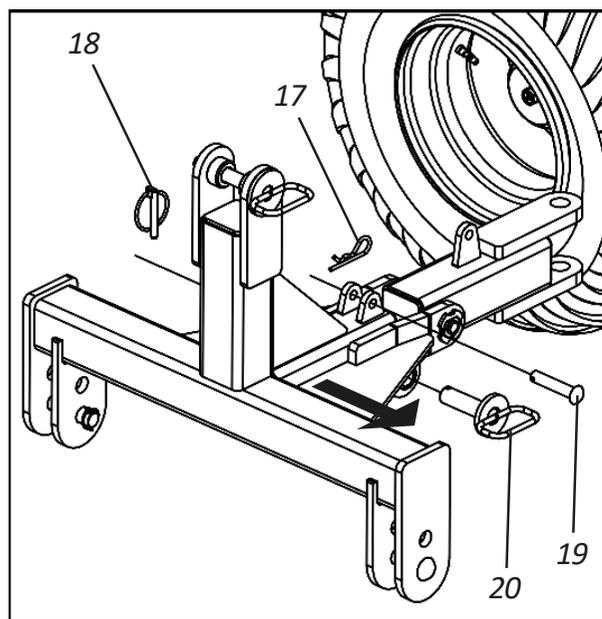
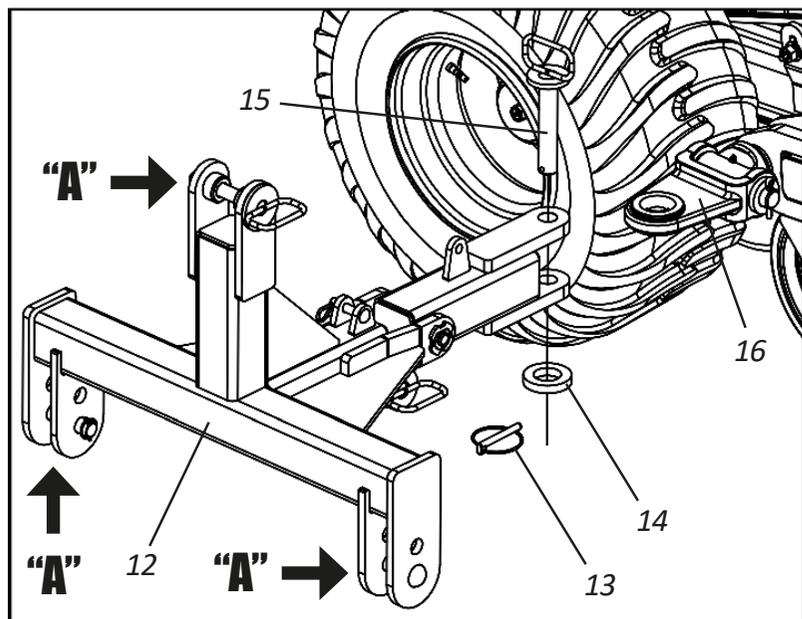
**Trabajo****Trabajo con la SKADI con sistema de transporte lateral (Opcional) - Parte II**

**03** - A continuación, enganche el tractor a los puntos "A" del cabezal de transporte (12), suelte la traba (13), arandela plana (14) y retire el pasador (15) para desacoplar el cabezal de transporte (12) del grillete (16).

**04** - A continuación, suelte las trabas (17 y 18) y retire los pasadores (19 y 20).

**05** - A continuación, articule el soporte (21) del cabezal de transporte (12) bloqueándolo a través del pasador (19) y bloqueo (17).

**06** - A continuación, vuelva a colocar el pasador (20) y la traba (18) en el cabezal de transporte (12).

**ATENCIÓN**

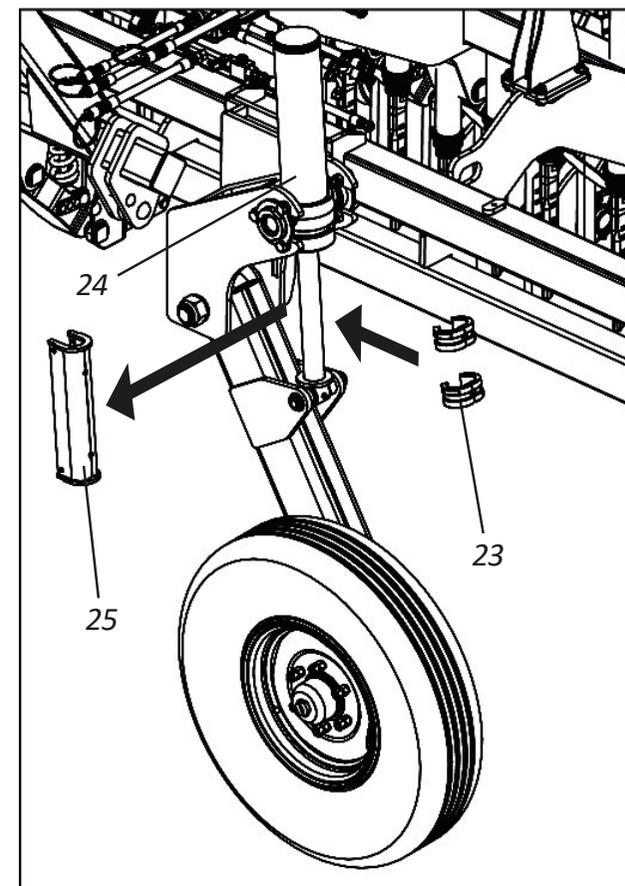
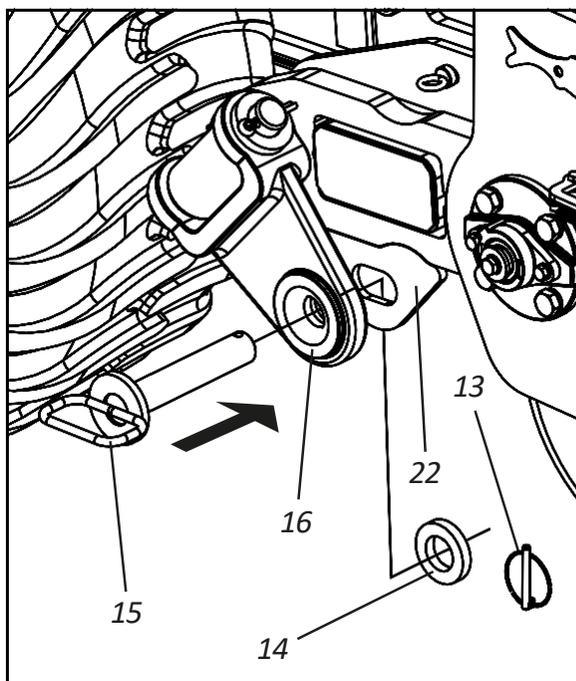
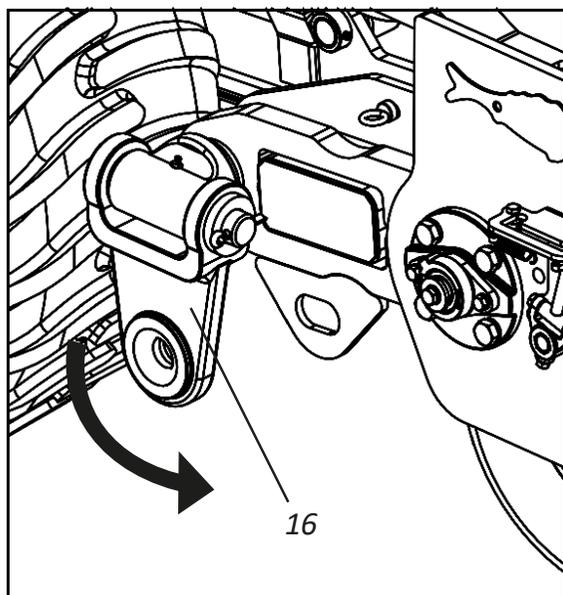
Después de reemplazar el pasador (20) y la traba (18), active el sistema hidráulico del tractor para levantar el cabezal de transporte (12). El cabezal de transporte (12) se articulará en el sistema hidráulico del tractor y la SKADI se acoplará a la barra de tiro del tractor.

## ▪ Trabajo

### • Trabajo con la SKADI con sistema de transporte lateral (Opcional) - Parte III

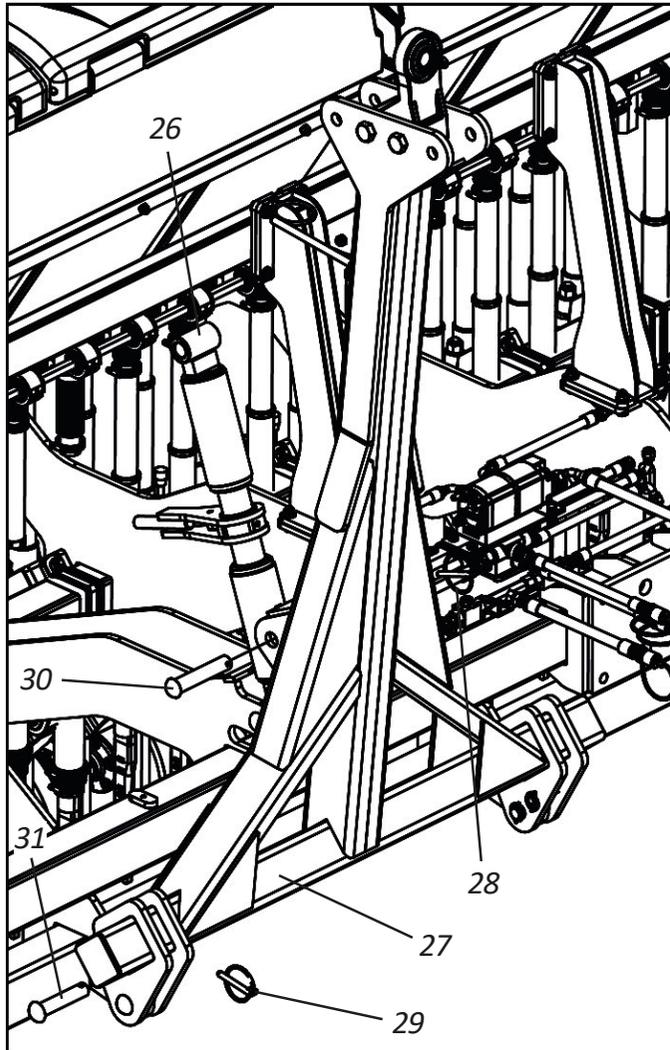
**07** - A continuación, girar el grillete (16) bloqueándolo en el soporte rueda (22), utilizando el pasador (15), arandela plana (14) y bloqueo (13) que fijaba el cabezal de transporte al grillete.

**08** - A continuación, coloque los anillos limitadores (23) en las varillas de los cilindros hidráulicos (24) y baje las líneas cerrando la carrera completa de los cilindros hidráulicos (24).



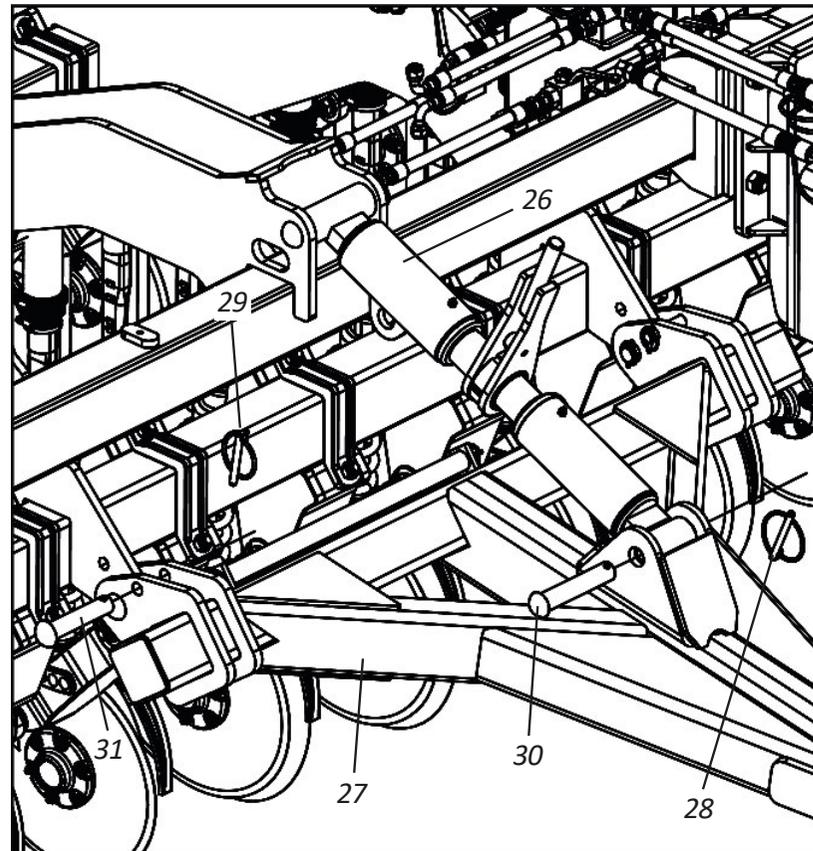
### ⓘ NOTA

Si ha transportado SKADI anteriormente y ha utilizado las trabas (25) en los cilindros hidráulicos (24), debe retirarlas para colocar los anillos de límite (23).

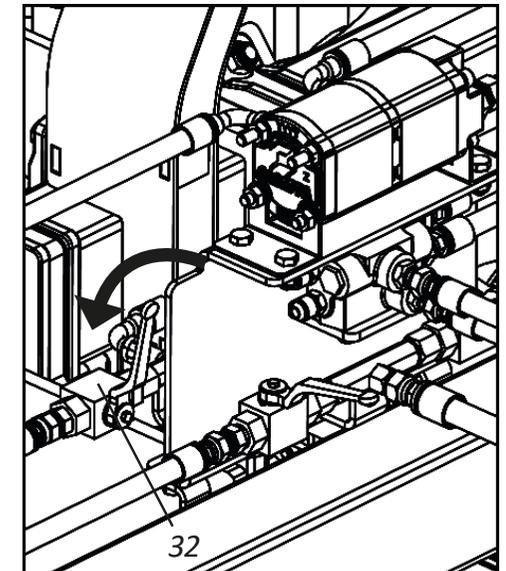
**Trabajo****Trabajo con la SKADI con sistema de transporte lateral (Opcional) - Parte IV**

**09** - A continuación, desbloquee el regulador (26) y el cabezal de enganche (27) quitando las trabas (28 y 29) y los pasadores (30 y 31).

**10** - A continuación, baje el cabezal de enganche (27) y el regulador (26) y bloquéelos a través de los pasadores (31 y 30) y las trabas (29 y 28).

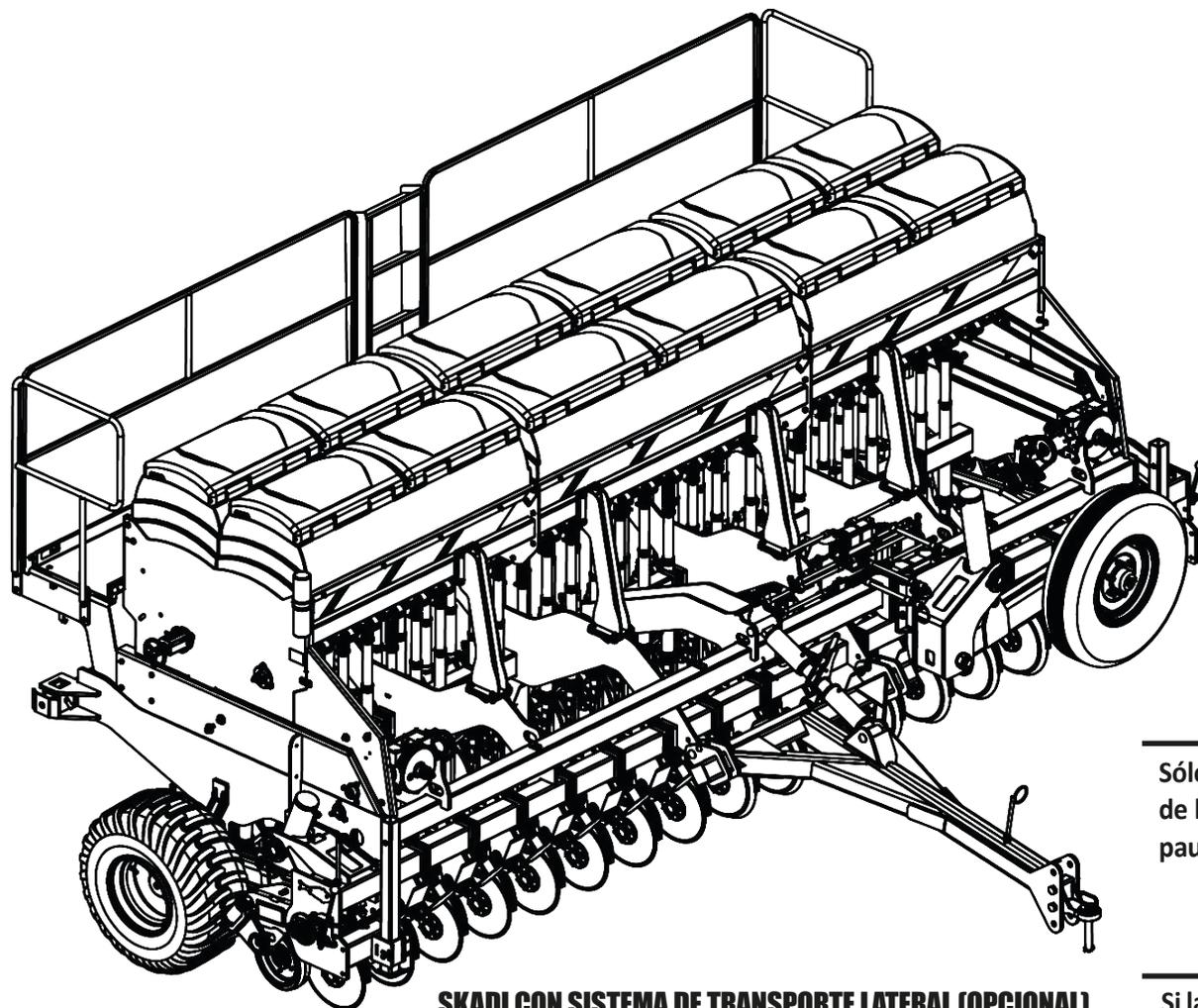


**11** - A continuación, cierre el registro (32) de los cilindros hidráulicos (24) del transporte lateral.



## ▪ Trabajo

- Trabajo con la SKADI con sistema de transporte lateral (Opcional) - Parte V



**SKADI CON SISTEMA DE TRANSPORTE LATERAL (OPCIONAL)  
LISTA PARA EL TRABAJO**

### **ATENCIÓN**

Sólo trabaje con SKADI cuando se hayan completado todos los procedimientos de las páginas 50 a 53. No trabaje con la SKADI con la escalera abierta, siga las pautas a continuación.

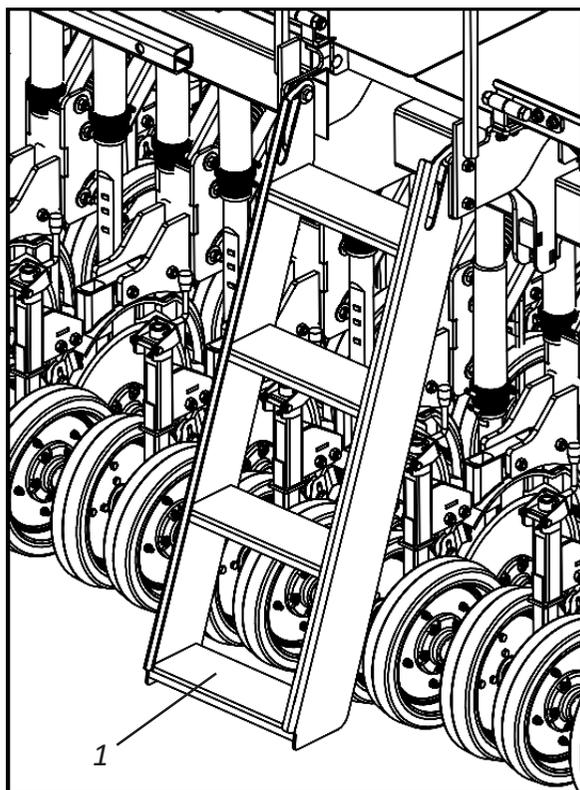
### **NOTA**

Si la SKADI va a permanecer en el campo por cualquier motivo, recomendamos cubrirla con una lona impermeable para evitar la humedad.

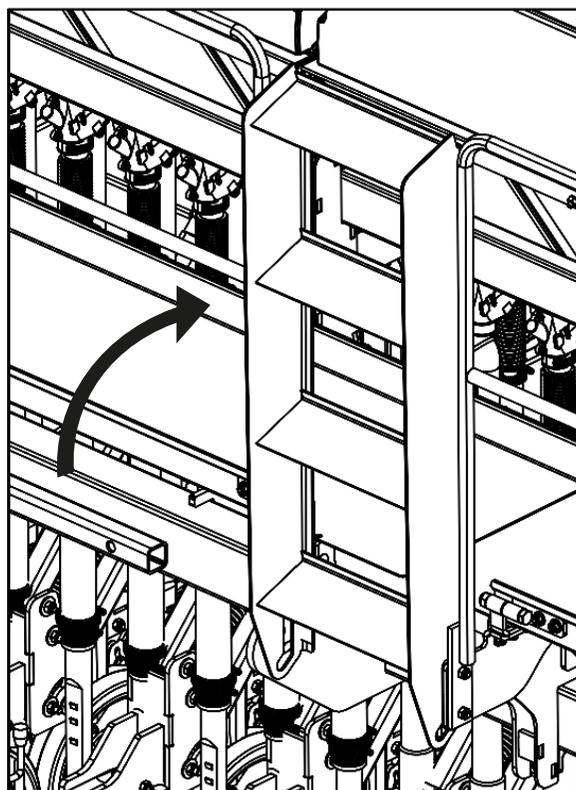
## ▪ Trabajo

### • Uso de la escalera

La escalera articulada (1) sólo debe usarse para llenar o dar servicio a los tanques de SKADI. Antes de usar la escalera articulada (1), asegúrese de que la sembradora esté parada y que el tractor esté apagado.



**POSICIÓN ABIERTA:**  
**PARA MANTENIMIENTO O SUMINISTRO DEL DEPÓSITO**



**POSICIÓN CERRADA:**  
**PARA TRABAJO O TRANSPORTE**

### **ATENCIÓN**

No permanezca en la escalera cuando la sembradora esté trabajando o siendo transportada.

No trabaje ni transporte la sembradora con la escalera abierta.

No transporte personas en la plataforma, escalera o cualquier otra parte de la sembradora. Ignorar estas advertencias podría provocar accidentes graves o incluso la muerte.

### **IMPORTANTE**

La escalera articulada (1) sólo debe usarse al llenar o mantener los tanques.

La escalera articulada (1) cumple con los estándares NBR.

## ▪ Ajustes

### • Ajuste de los marcadores de línea

El ajuste de los marcadores de línea es importante para lograr un plantío uniformemente espaciado, haciendo que la línea final de la sembradora tenga el mismo espacio que la última hilera plantada, lo que facilita futuras operaciones. Para ajustar el soporte de nivelación, proceda de la siguiente manera:

**01** - Primero debe conocer el espacio entre líneas, el número de líneas que se utilizarán en la operación y el ancho de vía del tractor. Use la fórmula a continuación, seguida de un ejemplo.

**EJEMPLO:** Para una siembra con 25 líneas en la sembradora, un espacio de 0,17 mts y el calibre delantero del tractor con 1,43 mts, determine:

$$\text{Fórmula: } D = \frac{E \times (N+1) - B}{2}$$

$$\text{Resuelva: } X = \frac{0,17 \times 26 - 1,43}{2}$$

$$D = 1,49 \text{ metros}$$

**DONDE:**

**E** = Espaciado entre líneas (mts)

**N** = Número de líneas de la sembradora

**B** = Bitola dianteira do trator

**D** = Distancia del marcador

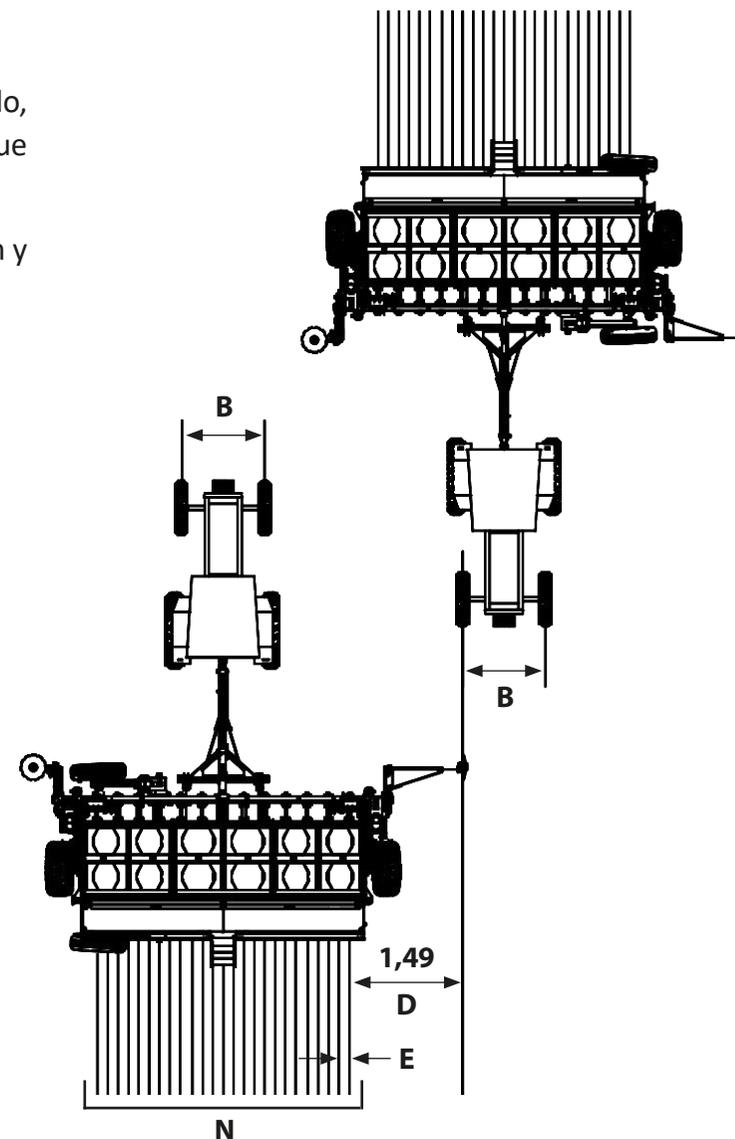
**02** - Ajuste el disco marcador de línea de 1,49 m hasta el centro de la línea frontal de plantío.

**03** - Los marcadores de línea son alternativos, bajan uno tras otro, por lo que si durante la siembra antes de terminar la línea hay necesidad de interrumpir el trabajo, active el pistón para que la sembradora suba y baje dos veces para seguir trabajando con el marcador en el lado derecho.



**ATENCIÓN**

Evite los accidentes causados por la acción intermitente de los marcadores de línea. Al activar la sembradora, verifique que no haya personas debajo de los marcadores de línea o en su área de acción.

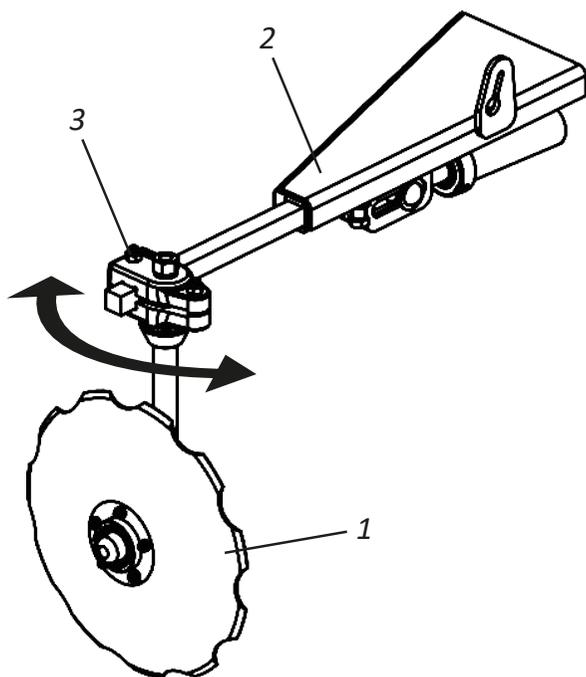


## ▪ Ajustes

### • Ajuste de los discos marcadores de línea

Los discos (1) de los marcadores de línea (2) tienen un ajuste angular para facilitar el trabajo de demarcación en el suelo. Para ajustar los discos (1) de los marcadores de línea (2), proceda de la siguiente manera:

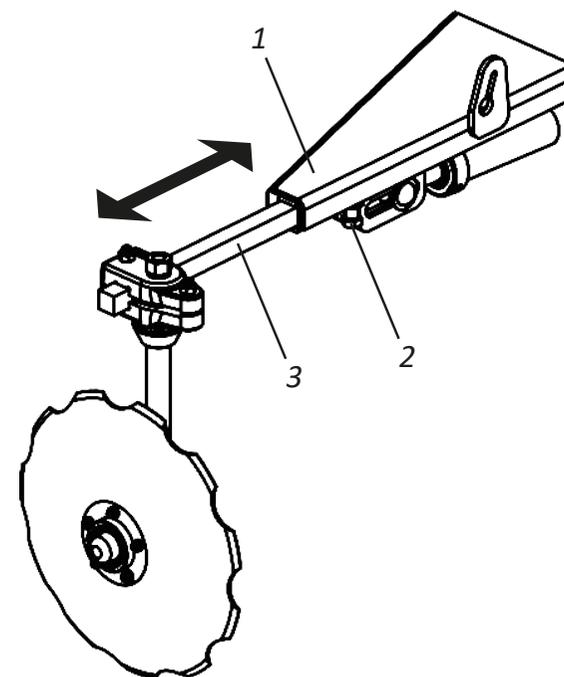
- 01** - Suelte la tuerca (3), gire el disco (1) a la posición deseada.
- 02** - Luego, vuelva a apretar la tuerca (3) que fija el disco (1) en la posición deseada.



### • Ajuste de la barra de los marcadores de línea

Los marcadores de línea (1) tienen un ajuste de distancia que se debe ajustar de acuerdo con el número de líneas, el espaciado y el calibre del tractor. Para ajustar la distancia de los marcadores de línea (1), proceda de la siguiente manera:

- 01** - Suelte el tornillo (2), mueva la barra (3) en la posición deseada.
- 02** - Luego, vuelva a apretar el tornillo (2) que fija la barra (3) en la posición deseada.



**⚠ ATENCIÓN** Antes de hacer cualquier ajuste al marcador de línea, asegúrese de que esté en el suelo, la sembradora esté parada y el tractor apagado.

**❗ IMPORTANTE** Para averiguar la distancia a ajustar en el marcador de línea, haga el cálculo de acuerdo con las instrucciones de la página anterior.

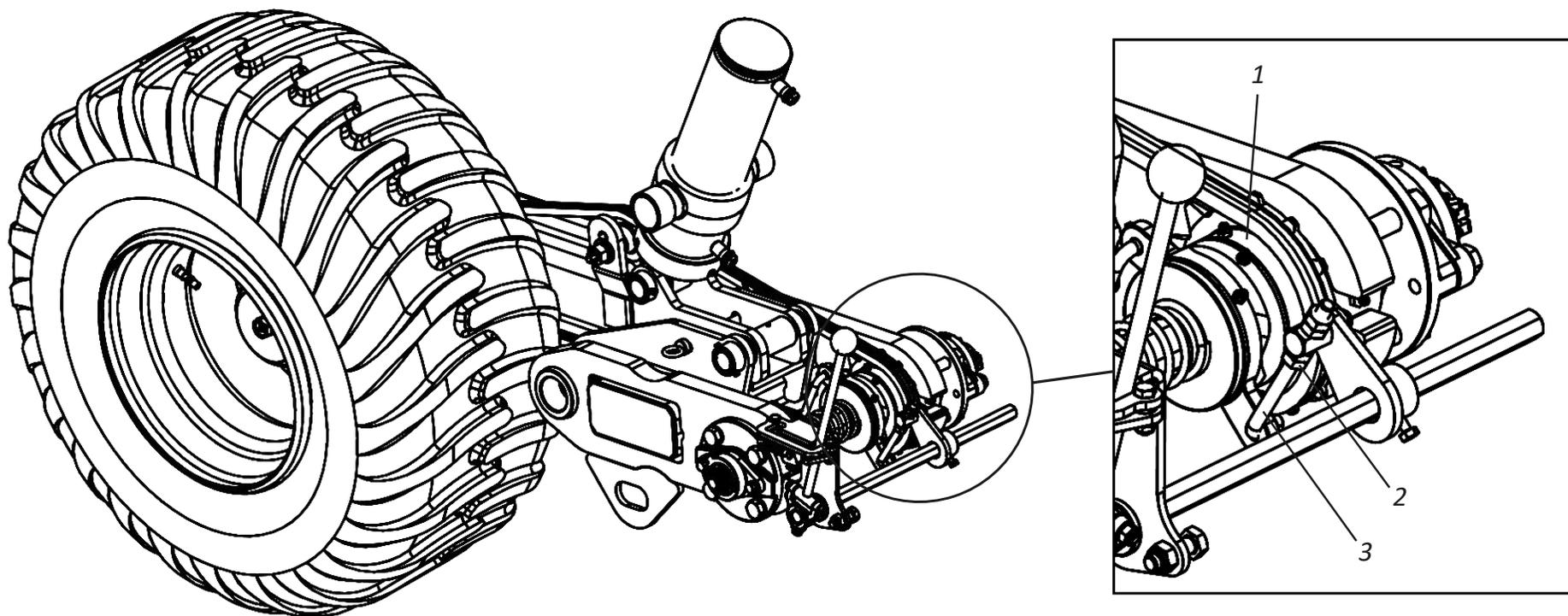
## ▪ Ajustes

### • Ajuste del trinquete

Al colocar las cuñas en el cilindro hidráulico para limitar la profundidad de los discos como se indica en la página 45, luego ajuste el trinquete (1) de acuerdo con la necesidad de trabajo, asegurando así la conducción del sistema de transmisión. Para ajustar el trinquete (1), proceda de la siguiente manera:

**01** - Afloje las tuercas y contratuercas (2), ajuste la varilla (3) para la correcta activación del el sistema de desarmado de trinquete (1).

**02** - Luego, vuelva a apretar las tuercas y contra las tuercas (2).



**ATENCIÓN**

Há não observância desta regulagem poderá ocasionar o desarme da catraca.



**IMPORTANTE**

Al ajustar el trinquete, repita este procedimiento en todos los trinquetes de la sembradora.

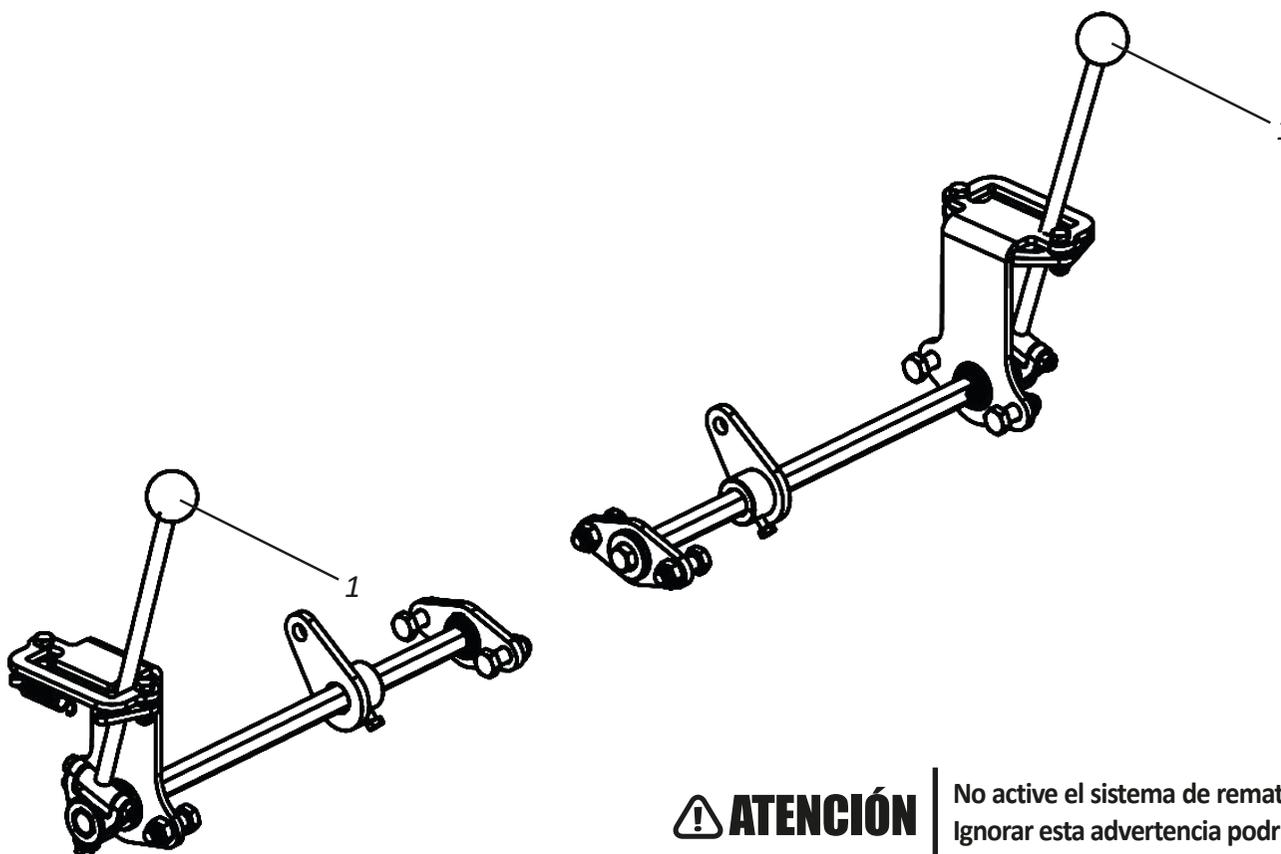
## ▪ Sistemas

### • Sistema de remate

La **SKADI** sale de fábrica con un sistema de remate que permite plantar con un sólo lado de la sembradora, es decir, la mitad de las líneas. Para activar el remate, proceda de la siguiente manera:

**01** - Elija el lado de la sembradora a rematar.

**02** - Luego, con el tractor y la sembradora detenidos, accione manualmente la palanca (1) del lado elegido.

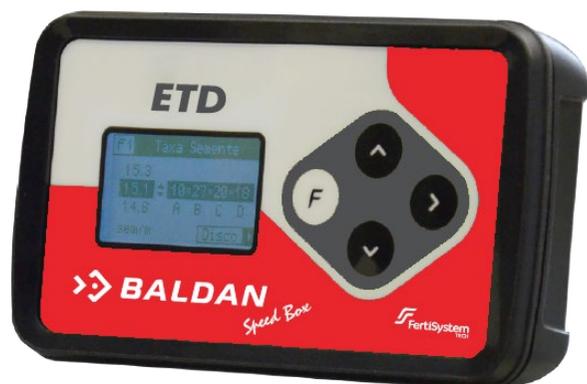


 **ATENCIÓN** | No active el sistema de remate con el tractor y la sembradora en movimiento. Ignorar esta advertencia podría provocar accidentes graves o la muerte.

## ▪ Sistemas

### • Sistema ETD (Tabla Electrónica de Dosificación) - Opcional

La **SKADI** se puede adquirir opcionalmente con el sistema ETD (Tabla Electrónica de Dosificación). El ETD es un dispositivo electrónico que se puede conectar a sembradoras, plantadoras y fertilizadoras para ayudar al operador a establecer la mejor relación de transmisión para que se produzca la dosificación correcta de semillas y fertilizantes, de acuerdo con las necesidades de cada zona/campo, en función de los ajustes realizados previamente en campo y calibraciones antes de la siembra. Permite realizar otras funciones adicionales como el registro de las hectáreas plantadas, las horas efectivamente trabajadas y las velocidades de plantación por encima de lo especificado, y esta importante información se registra y se muestra en la pantalla del dispositivo electrónico ETD.



### **⚠ ATENCIÓN**

Para utilizar la ETD (Tabla Electrónica de Dosificación), consulte el manual de instrucciones en las páginas 101 a 112.

### • Sistema VISUM (Abono y Granos Finos) - Opcional

La **SKADI** se puede adquirir opcionalmente con el sistema VISUM (Abono y Granos Finos). El sensor VISUM es la tecnología que permite al agricultor monitorear de forma remota la presencia o ausencia del flujo de abono/granos finos, alertando de posibles obstrucciones y fallas. Cuando hay una interferencia en el flujo de la entrada medida, se envía una respuesta rápida al usuario.



VISUM  
MONITOR



VISUM  
ADUBO



VISUM  
GRÃOS FINOS

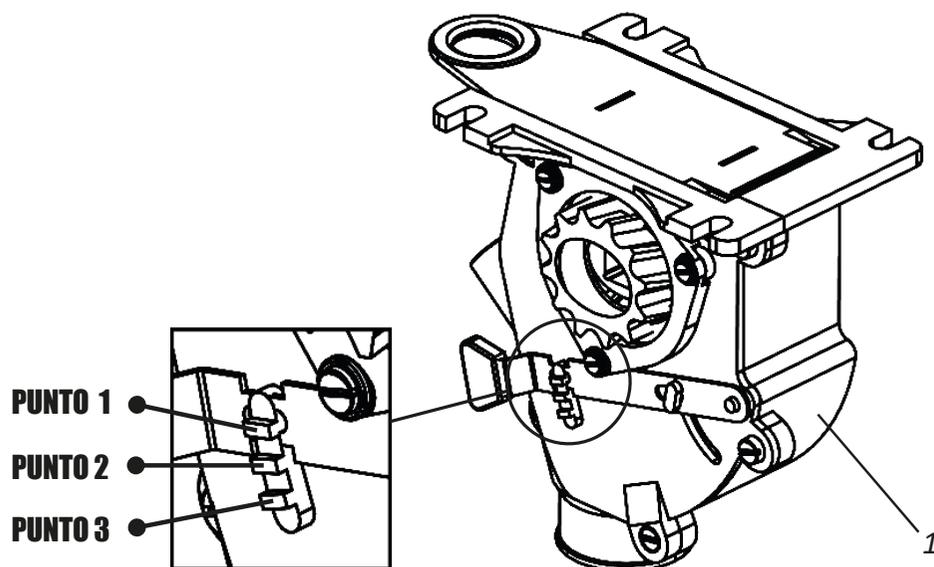
### **⚠ ATENCIÓN**

Para usar VISUM (Abono y Granos Finos), consulte el manual de instrucciones en las páginas 113 a 129.

## Sistema de distribución de semillas

### Ajuste de la semilla - Parte I

La SKADI cuenta con cajas de distribución de semillas (1), las cuales cuentan con 03 (tres) puntos de ajuste utilizados según el tamaño de cada tipo de semilla a utilizar, siendo:



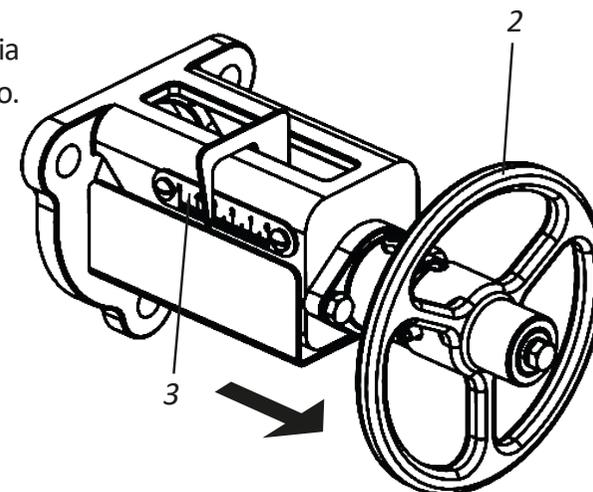
<b>PUNTO 1:</b> Para semillas PEQUEÑAS	TRIGO, ARROZ, AVENA Y SIMILARES
<b>PUNTO 2:</b> Para semillas PROMEDIO	SOJA, ARROZ, GUISANTE, ETC
<b>PUNTO 3:</b> Para semillas GRANDES	SOJA, ETC

### ATENCIÓN

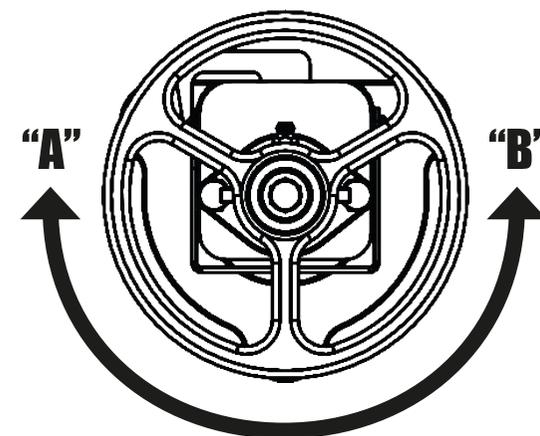
No seguir las instrucciones anteriores puede dañar las semillas y/o cambiar la cantidad de semillas distribuidas.

El ajuste de la distribución de semillas se realiza a través del volante motor (2), para ello proceda de la siguiente manera:

**01** - Tire del volante (2) hacia adelante para desbloquearlo.



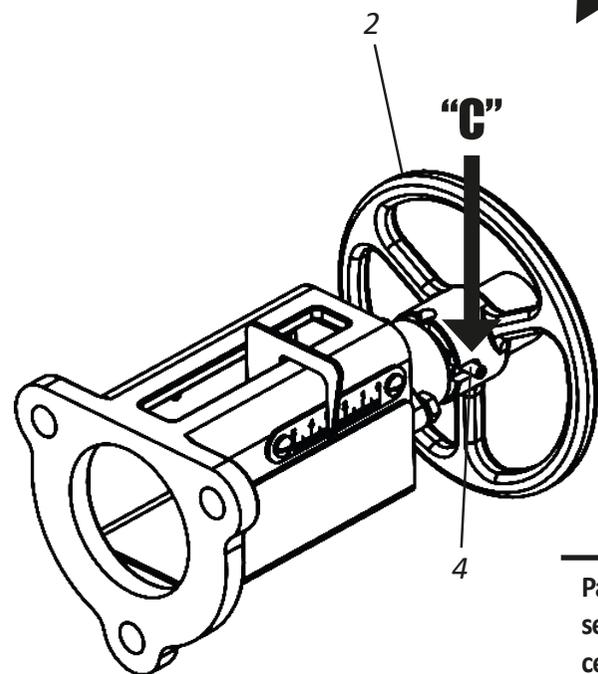
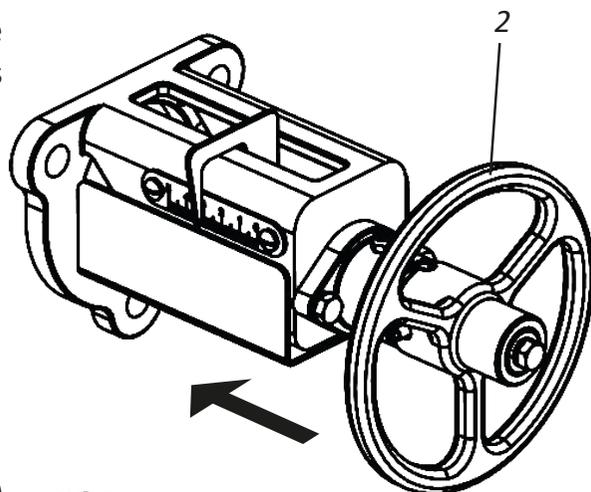
**02** - A continuación, gire el volante (2) en sentido "A" o "B", ajustando la escala de dosificación (3) al valor que se encuentra en la tabla de la página siguiente, según su necesidad y condición de trabajo.



## ▪ Sistema de distribución de semillas

### • Ajuste de la semilla - Parte II

03 - A continuación, empuje el volante (2) hacia atrás bloqueándolo.

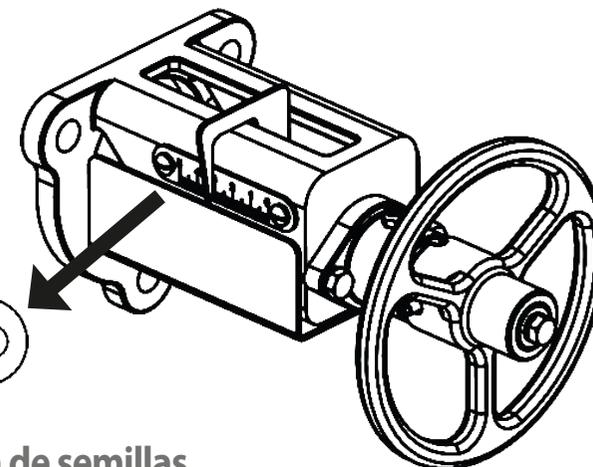


### ⚠ ATENCIÓN

Para que el volante (2) se bloquee, se debe colocar el orificio "C" en el centro del pasador elástico (4).

### • Ajuste para la distribución de semillas - Parte I

RESULTADOS EN GRAMOS  
POR LÍNEA EN 50 MTS



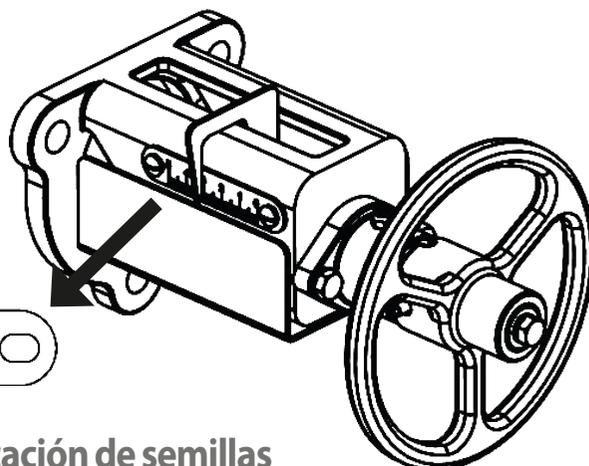
### • Escala de dosificación de semillas

		Ajuste de la Semilla											
		0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	
Puntos del distribuidor de semilla	1	-	19	64	109	158	214	281	332	397	452	507	SOJA
	2	-	26	83	133	192	250	330	402	473	549	605	
	3	-	33	97	158	223	293	379	423	541	624	696	
Puntos del distribuidor de semilla	1	-	19	40	59	78	101	130	158	186	213	237	ARROZ
	2	-	23	47	69	92	120	151	182	212	241	269	
	3	-	25	50	78	102	132	168	203	239	272	304	
Puntos del distribuidor de semilla	1	-	37	73	110	146	187	232	277	321	365	407	TRIGO
	2	-	51	83	125	167	217	278	332	389	444	495	
	3	8	55	110	165	210	272	321	371	421	470	522	

## ▪ Sistema de distribución de semillas

### • Ajuste para la distribución de semillas - Parte II

RESULTADOS EN GRAMOS  
POR LÍNEA EN 50 MTS



### • Escala de dosificación de semillas

Ajuste de la Semilla											
	0	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50

Puntos del distribuidor de semilla	1	-	19	64	109	158	214	281	332	397	452	507	SOJA
	2	-	26	83	133	192	250	330	402	473	549	605	
	3	-	33	97	158	223	293	379	423	541	624	696	

Puntos del distribuidor de semilla	1	-	19	40	59	78	101	130	158	186	213	237	ARROZ
	2	-	23	47	69	92	120	151	182	212	241	269	
	3	-	25	50	78	102	132	168	203	239	272	304	

Puntos del distribuidor de semilla	1	-	37	73	110	146	187	232	277	321	365	407	TRIGO
	2	-	51	83	125	167	217	278	332	389	444	495	
	3	8	55	110	165	210	272	321	371	421	470	522	

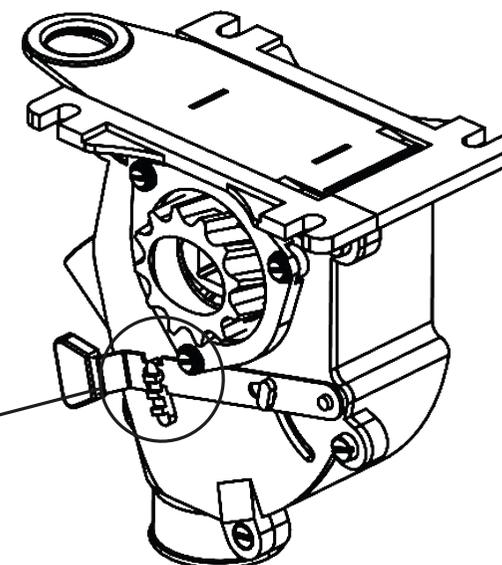
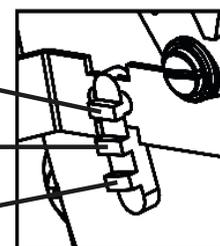
### ⚠ ATENCIÓN

Antes de comenzar a sembrar, verifique que la distribución sea la correcta en relación a la tabla de distribución.

PUNTO 1

PUNTO 2

PUNTO 3



### • Para calcular la cantidad de abono y semilla para Ha o AA, debe:

- 01 - Tener conocimientos sobre la cantidad de abono y semilla a aplicar por (Ha) o (AA).
- 02 - Tener conocimiento del espacio entre líneas de la sembradora.
- 03 - Realizar el cálculo por Ha, dividiendo Ha = 10,000 m<sup>2</sup> por el espaciamiento a plantar.
- 04 - Si el cálculo lo realiza AA, dividir el AA = 24.200 m<sup>2</sup> por el espaciamiento a plantar.
- 05 - Y finalmente dividir la cantidad de abono y semilla a aplicar por los metros lineales.
- 06 - Para medir el peso, recolectar el abono o semilla en 10 o más metros rotados para hacer el pesaje.

## ▪ Sistema de distribución de semillas

### • Regulación de distribución de la caja de semillas finas "Pasto" (Opcional)

La **SKADI** se puede comprar opcionalmente con una caja de semillas finas de "pasto". Para ajustar la caja de semillas finas "pasto", proceda de la siguiente manera:

**01** - Consulte la tabla de distribución a continuación y verifique la cantidad deseada por hectárea.

<i>Distribución de semillas de pastos (kg/ha) con espaciamiento de 170 mm</i>		<i>Número de la Escala</i>							
	<i>Tipo de Cultivo</i>	<i>0,5</i>	<i>1,0</i>	<i>1,5</i>	<i>2,0</i>	<i>2,5</i>	<i>3,0</i>	<i>3,5</i>	<i>4,0</i>
<b>GRAMÍNEAS</b>	PASTO GUINEA	-	2,0	3,5	5,0	9,0	10,0	10,0	11,0
	BRACHIARIA COMÚN	-	5,0	7,0	10,0	17,0	20,0	20,0	22,0
	BRACHIARA BRIZANTHA	-	3,0	5,0	7,0	14,0	17,0	17,0	20,0
	MIJO	3,0	8,0	14,0	20,0	32,0	40,0	40,0	48,0
<b>LEGUMINOSAS</b>	SOJA FORRAJERA	3,5	10,0	17,0	24,0	32,0	41,0	50,0	59,0
	ALFAFA	4,0	12,0	20,0	29,0	38,0	47,0	56,0	65,0
	LOTO CORNICULADO	4,5	13,0	21,0	30,0	40,0	50,0	60,0	70,0
	DESMODIUM	3,8	12,0	19,0	26,0	34,0	43,0	52,0	61,0
	TREBOL	3,6	11,0	18,0	25,0	33,0	42,0	51,0	60,0

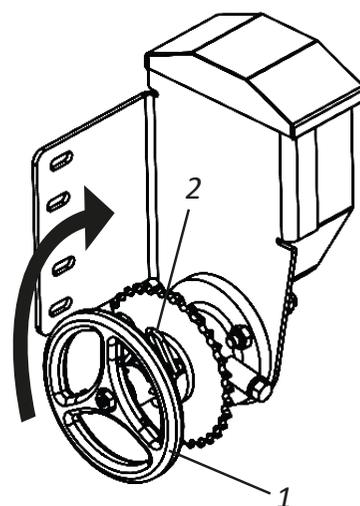
### EXEMPLO:

Para distribuir 10 kg/ha de semilla de loto corniculado con un espaciado de 170 mm, gire el volante (1) hasta que el regulador alcance el número 3,5 en la escala (3), como se muestra en la figura al lado.

### ⚠ ATENCIÓN

La tabla de distribución de semillas anterior presenta valores aproximados de distribución por hectárea para un espaciamiento de 170 mm. Esta tabla puede variar según los tipos de variedades de semillas. Recomendamos hacer la verificación práctica antes de comenzar a plantar.

**02** - A continuación, desbloquee el volante (1) a través del bloqueo (2).



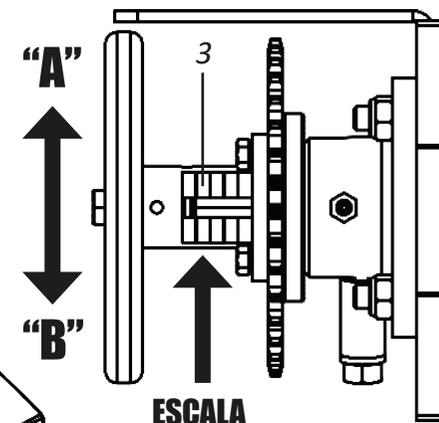
**Girando o volante no sentido "A"**

FECHA-SE A ESCALA.

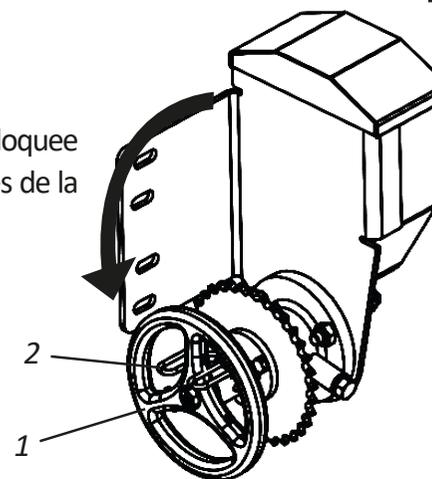
**Girando o volante no sentido "B"**

ABRE-SE A ESCALA.

**03** - A continuación, gire la rueda de desplazamiento (1) en dirección "A" o "B", ajustando la escala (3) al valor que se encuentra en la tabla según su necesidad y condición de trabajo.



**04** - Al final del ajuste, bloquee el volante (1) a través de la traba (2).



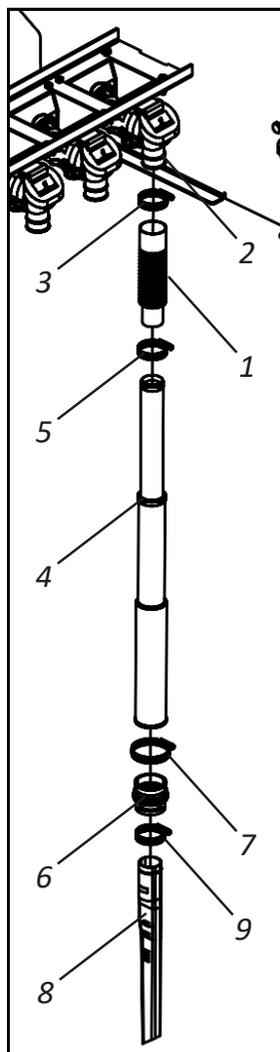
### ⚠ IMPORTANTE

No trabaje con el volante (1) desbloqueado. Ignorar esta advertencia puede causar variación en la distribución de semillas.

## ▪ Sistema de distribución de abono

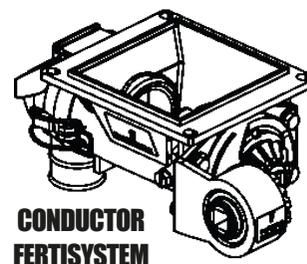
### • Conductor de abono Fertisystem

Para llevar el abono desde el distribuidor al suelo, encajar las mangueras (1) en las salidas del conductor del fertisystem (2) a través de los clips (3). Luego, acople los conductores telescópicos (4) a las mangueras (1) fijando a través de los clips (5). Luego, acople las juntas de goma (6) a los conductores telescópicos (4) fijando a través de los clips (7). Terminar acoplando los picos (8) a las juntas de goma (6) fijando a través de los clips (9).



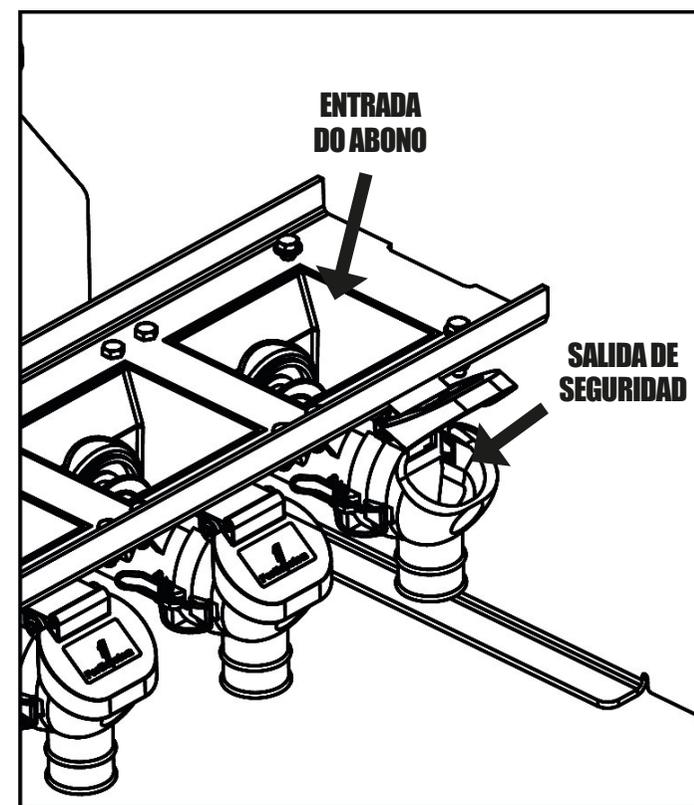
### ⚠ ATENCIÓN

Verifique los distribuidores y las mangueras diariamente y limpie sus salidas. Cuando el abono tiene impurezas o está húmedo, límpielo con más frecuencia.



**CONDUCTOR  
FERTISYSTEM**

El sistema fertisystem tiene salidas de seguridad que garantizan el correcto funcionamiento del sistema sin dañarlo. En caso de obstrucción de la manguera y el dosificador, limpie el dosificador hasta el final de la manguera cerca de la varilla surcadora o el disco doble, ya que el sistema puede obstruirse por raíces, pedazos de plástico y otros objetos.

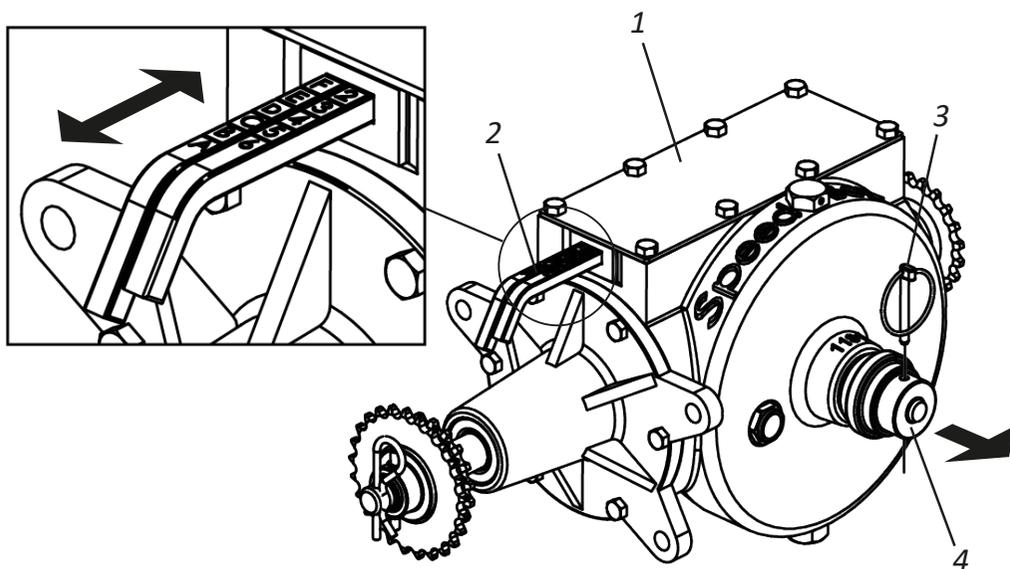


## ▪ Sistema de distribución de abono

### • Speed Box

La **SKADI** está equipada con el sistema Speed Box (1), que activa el sistema de distribución con simples ajustes, garantizando el intercambio de rotaciones rápidas. Para ajustar el abono, proceda de la siguiente manera:

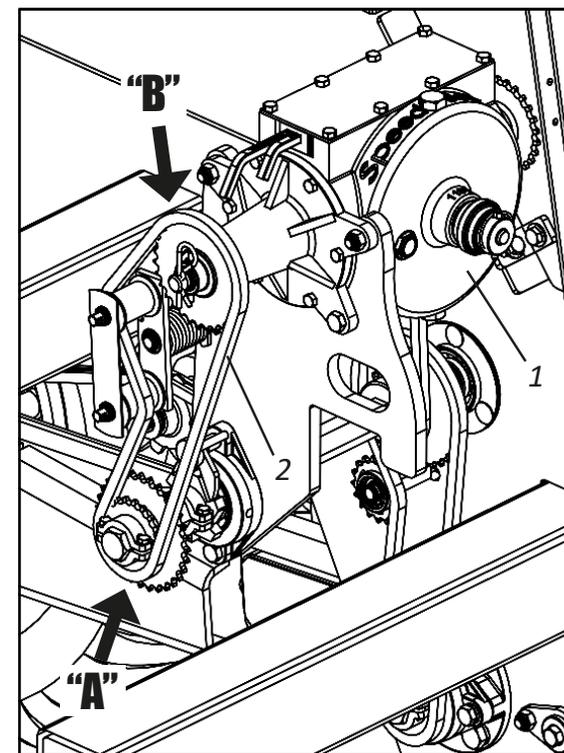
**01** - Seleccione la cantidad deseada en las tablas y verifique la combinación correspondiente en las palancas (2). **EJEMPLO:** La posición **F2** en la tabla indica que la palanca con letras debe estar en la posición **"F"** y la palanca con números debe estar en la posición **"2"**.



**02** - Para mover las palancas, retire la traba (3), tire de la manija (4), luego ajuste las palancas según el ejemplo anterior. Cuando se complete la combinación, regrese la manija (4) y reemplace la traba (3).

### • Ajuste para la distribución de abono.

El ajuste del abono se realiza a través de la Speed Box (1). Para obtener más ajustes, invierta la corriente en **"A"** y mueva los engranajes de transmisión **"B"**. Después de cambiar los engranajes, verifique la tensión de la cadena (2).



### **ATENCIÓN**

Al verificar la tensión de la cadena (2) si se necesita más presión sobre el tensor, proceda de acuerdo con las instrucciones en la página 83.

Tabla de distribución de ABONO por metro lineal - SKADI (Resorte con paso de 1")

Engranaje del eje hexagonal del trinquete		20			Engranaje de entrada de la Speed Box					31
Combinación Speed Box	Gramos 50 m	170	190	210	230	250	270	290	310	
F - 1	91	103	92	83	76	70	65	60	56	
F - 2	103	115	103	93	85	78	73	68	63	
E - 1	114	128	115	104	95	87	81	75	70	
F - 3	118	132	118	107	97	90	83	77	72	
E - 2	129	144	129	117	107	98	91	85	79	
D - 1	137	154	138	125	114	105	97	90	84	
F - 4	137	154	138	125	114	105	97	90	84	
E - 3	147	165	147	133	122	112	104	97	90	
D - 2	154	173	155	140	128	118	109	101	95	
C - 1	160	179	161	145	133	122	113	105	98	
F - 5	165	185	165	149	136	126	116	108	101	
E - 4	171	192	172	156	142	131	121	113	105	
D - 3	176	198	177	160	146	134	125	116	108	
C - 2	180	202	181	163	149	137	127	118	111	
B - 1	183	205	183	166	152	139	129	120	112	
A - 1	206	231	206	187	171	157	145	135	127	
A - 2	231	260	232	210	192	176	163	152	142	
B - 3	235	264	236	213	195	179	166	155	145	
C - 4	240	269	241	218	199	183	169	158	148	
D - 5	247	277	248	224	205	188	174	162	152	
E - 6	257	288	258	233	213	196	182	169	158	
A - 3	264	297	265	240	219	202	187	174	163	
B - 4	274	308	275	249	227	209	194	180	169	
C - 5	288	323	289	261	239	220	203	189	177	
D - 6	308	346	310	280	256	235	218	203	190	
A - 4	308	346	310	280	256	235	218	203	190	
B - 5	329	369	330	299	273	251	232	216	202	
C - 6	360	404	361	327	298	275	254	237	221	
A - 5	370	415	372	336	307	282	261	243	228	
B - 6	411	461	413	374	341	314	291	270	253	
A - 6	463	519	464	420	384	353	327	304	285	

Tabla de distribución de ABONO por metro lineal - SKADI (Resorte con paso de 1")

Engranaje del eje hexagonal del trinquete				31	Engranaje de entrada de la Speed Box					20
Combinación Speed Box	Gramos 50 m	170	190	210	230	250	270	290	310	
F - 1	91	246	220	199	182	168	155	144	135	
F - 2	103	277	248	224	205	188	174	162	152	
E - 1	114	308	276	249	228	209	194	181	169	
F - 3	118	317	283	256	234	215	199	186	174	
E - 2	129	346	310	280	256	236	218	203	190	
D - 1	137	370	331	299	273	251	233	217	203	
F - 4	137	370	331	299	273	251	233	217	203	
E - 3	147	396	354	320	293	269	249	232	217	
D - 2	154	416	372	337	307	283	262	244	228	
C - 1	160	431	386	349	319	293	271	253	236	
F - 5	165	443	397	359	328	302	279	260	243	
E - 4	171	462	413	374	341	314	291	271	253	
D - 3	176	475	425	385	351	323	299	278	261	
C - 2	180	485	434	393	358	330	305	284	266	
B - 1	183	493	441	399	364	335	310	289	270	
A - 1	206	554	496	449	410	377	349	325	304	
A - 2	231	624	558	505	461	424	393	366	342	
B - 3	235	633	567	513	468	431	399	371	347	
C - 4	240	647	579	523	478	440	407	379	355	
D - 5	247	665	595	538	492	452	419	390	365	
E - 6	257	693	620	561	512	471	436	406	380	
A - 3	264	713	638	577	527	485	449	418	391	
B - 4	274	739	661	598	546	503	465	433	405	
C - 5	288	776	694	628	574	528	489	455	426	
D - 6	308	831	744	673	615	565	523	487	456	
A - 4	308	831	744	673	615	565	523	487	456	
B - 5	329	887	793	718	655	603	558	520	486	
C - 6	360	970	868	785	717	660	611	569	532	
A - 5	370	998	893	808	737	678	628	585	547	
B - 6	411	1109	992	897	819	754	698	650	608	
A - 6	463	1247	1116	1010	922	848	785	731	684	

## ▪ Cálculos

### • Cálculo práctico para la distribución de abono

**01** - Determine el espaciado entre los vástagos y la cantidad de semilla que se distribuirá por alqueire (Aa) o hectárea (Ha).

**02 - Ejemplo:** Sembradora con un espacio de 170 mm, para distribuir 500 kg de abono por Ha, use la fórmula a continuación:

Fórmula:  $X = \frac{E \times Q}{A} \times D$

#### ONDE:

E = Espaciado entre líneas (mm)

Q = Cantidad de abono a distribuir (kg)

A = Área a abonar (m<sup>2</sup>)

D = Distancia de 50 metros (prueba)

X = Gramos de abono a 50 metros

Resuelva:  $X = \frac{170 \times 500}{10.000} \times 50$

$$X = 8,5 \times 50 = 425$$

$$X = 425 \text{ gramos a 50 metros por línea}$$

### **NOTA**

Al obtener el resultado, ajuste la sembradora para distribuir la cantidad encontrada, o la más cercana al espacio predeterminado para la prueba.

### **ATENCIÓN**

La variación en la velocidad de trabajo afecta la distribución uniforme de las semillas. Al cambiar el lote de semillas o el fabricante del abono, es necesario verificar nuevamente. Después del primer día de siembra, vuelva a comprobar todos los ajustes.

## ▪ Cálculos

### • Prueba práctica para medir la cantidad de distribución de abono y semilla.

- 01** - Para mayor precisión en la distribución de abono o semilla, realice la prueba de cantidad a distribuir en el sitio de siembra, porque para cada terreno hay una condición.
- 02** - En la medida de lo posible, utilice siempre el mismo tractor y operador que realizará la siembra.
- 03** - Siempre verifique y mantenga el inflado correcto de los neumáticos en los neumáticos de la **SKADI** y de **Transporte Lateral** como se indica en la página 80.
- 04** - Marque la distancia de prueba en la tabla, elegimos 50 metros lineales.
- 05** - Llene los tanques de sembradoras al menos hasta la mitad. Recorra un promedio de 10 metros fuera del área de prueba para que el abono y las semillas llenen los dosificadores.
- 06** - Selle la salida de las boquillas de semillas y colocar recipientes de recogida en las salidas de fertilizantes. Mueva el tractor en el área demarcada, siempre a la misma velocidad que plantará de 5 a 8 km/h o 3 a 5 MPH.
- 07** - Después de pasar por el espacio marcado, retire el sello del pico de semillas y recójalos para el conteo y también recolecte el abono para pesar la cantidad recolectada. Si es necesario, aumente o disminuya la cantidad de semilla y abono que se distribuirá, consulte la tabla.
- 08** - Al llegar a la cantidad deseada, aún en la zona, mover el tractor a la misma velocidad, sin embargo, dejando que el abono y la semilla lleguen al suelo para comprobar posteriormente la uniformidad de distribución.

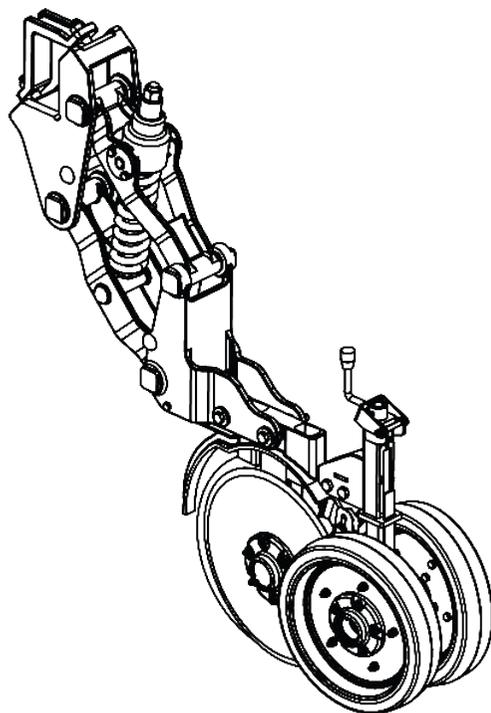


## **ATENCIÓN**

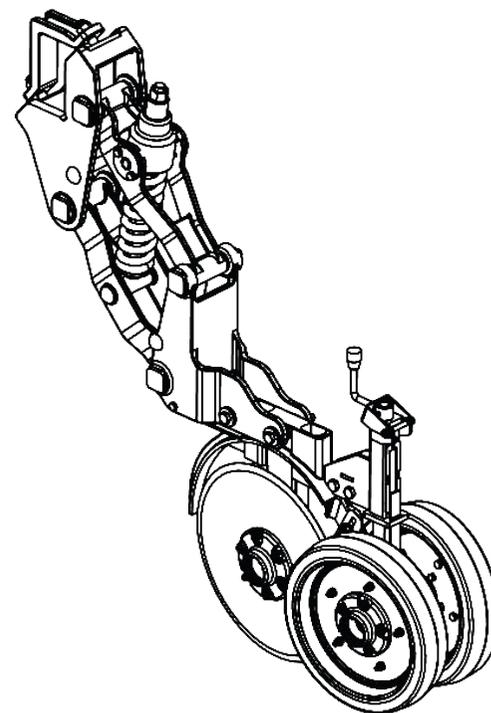
Sugerimos que se realice una prueba práctica sobre la distribución de abono y semillas a más de 50 metros para luego comparar los resultados de abono y semillas.

▪ Líneas de plantío

- Modelos de líneas de plantío



**LÍNEA DERECHA CON  
DISCO DOBLE ABONO/SEMILLA  
CON REGULADOR DE PROFUNDIDAD**



**LÍNEA IZQUIERDA CON  
DISCO DOBLE ABONO/SEMILLA  
CON REGULADOR DE PROFUNDIDAD**

## ▪ Ajuste de las líneas

### • Ajuste de presión de las líneas

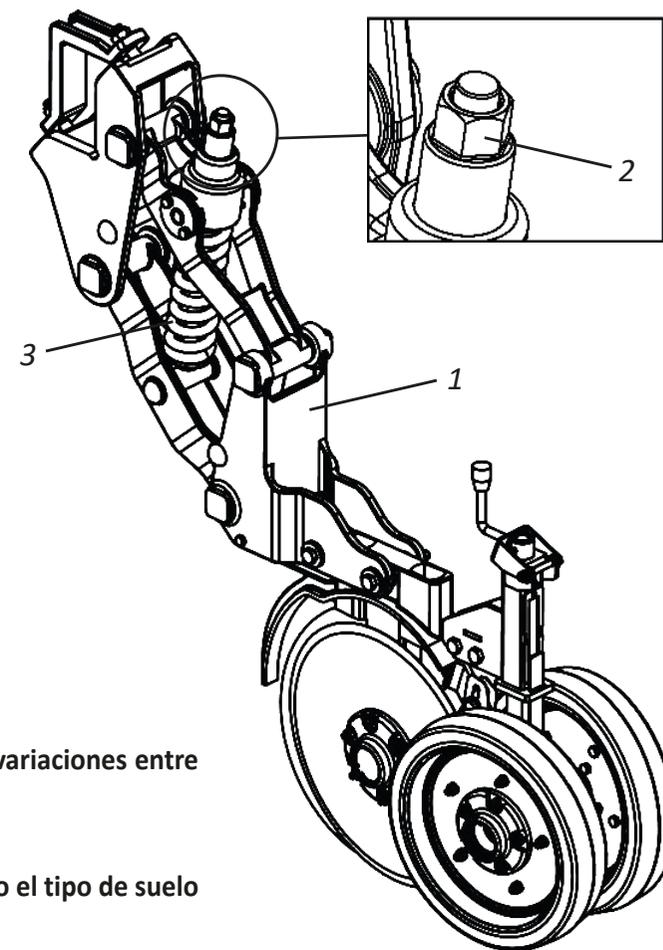
La **SKADI** sale de fábrica con una regulación de presión de línea preestablecida. Si necesita otro ajuste para ajustar mejor las líneas (1) al tipo de suelo a trabajar, proceda de la siguiente manera:

Girando la tuerca (2) hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj).

Para mayor presión sobre el resorte (3).

Girando la tuerca (2) hacia la izquierda (en sentido antihorario).

Para menos presión sobre el resorte (3).



**❗ IMPORTANTE** | Al regular la presión de una línea, todas las demás deben tener el mismo ajuste evitando variaciones entre líneas.

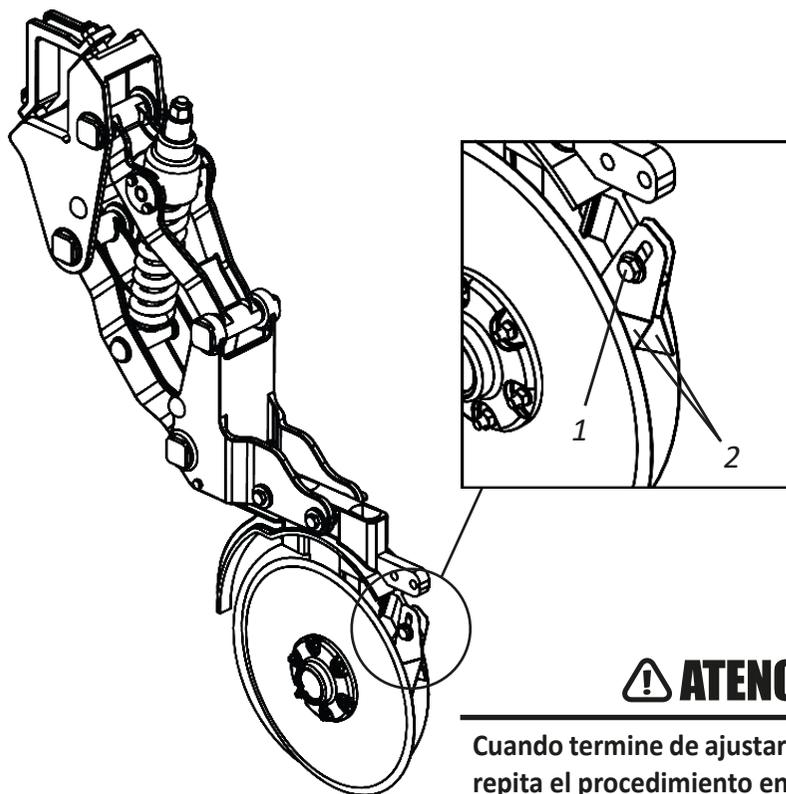
**🔍 NOTA** | La regulación de presión de las líneas debe realizarse en campo antes de iniciar los trabajos observando el tipo de suelo a trabajar, para obtener un mejor desempeño de la sembradora.

## ▪ Ajuste de las líneas

### • Ajuste de los limpiadores del disco doble

El disco doble cuenta con limpiadores flexibles y ajustables para eliminar la suciedad adherida a los discos. Para ajustar el soporte de nivelación, proceda de la siguiente manera:

**01** - Afloje la tuerca (1), ajustar las escobillas (2) en la posición ideal y volver a apretar la tuerca (1).

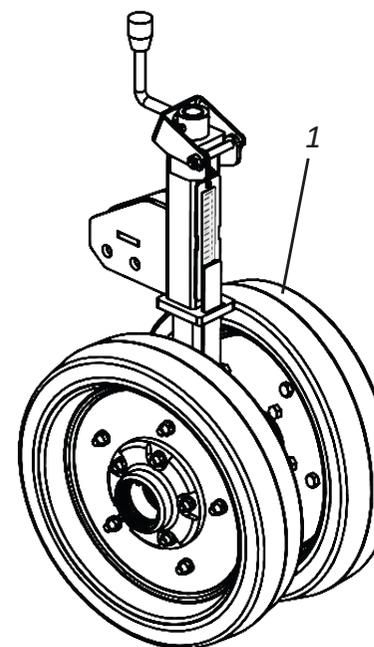


### **ATENCIÓN**

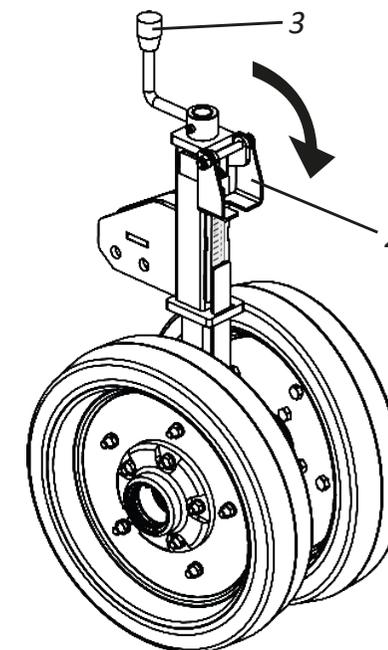
Cuando termine de ajustar los limpiadores (1), repita el procedimiento en todas las líneas.

### • Ajuste de la rueda limitadora de profundidad - Parte I

El control de profundidad de la semilla se realiza individualmente mediante la rueda limitadora de profundidad (1). Para ajustar la rueda de tope de profundidad (1), proceda de la siguiente manera:



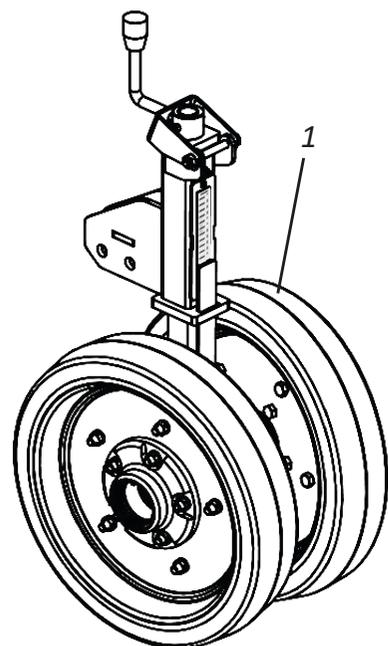
**01** - Tire de la traba (2) hacia atrás, desbloqueando la manivela (3).



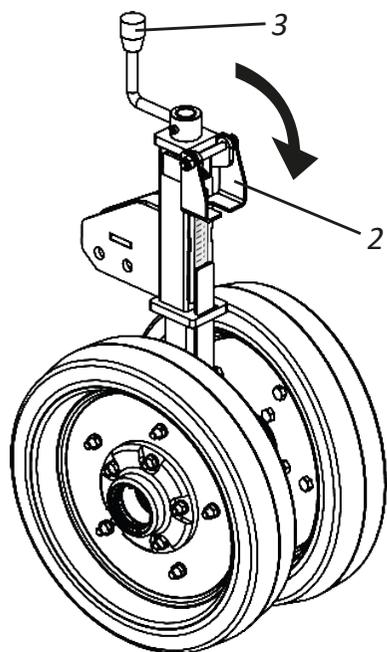
## ▪ Ajuste de las líneas

### • Ajuste de la rueda limitadora de profundidad - Parte II

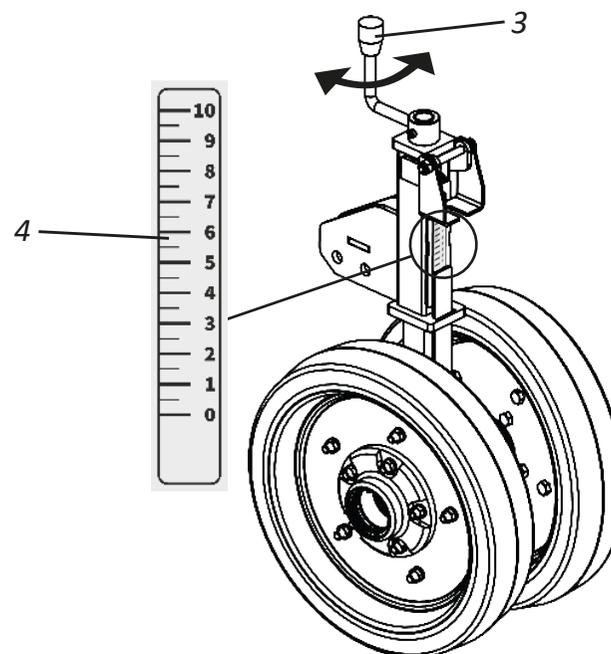
El control de profundidad de la semilla se realiza individualmente mediante la rueda limitadora de profundidad (1). Para ajustar la rueda de tope de profundidad (1), proceda de la siguiente manera:



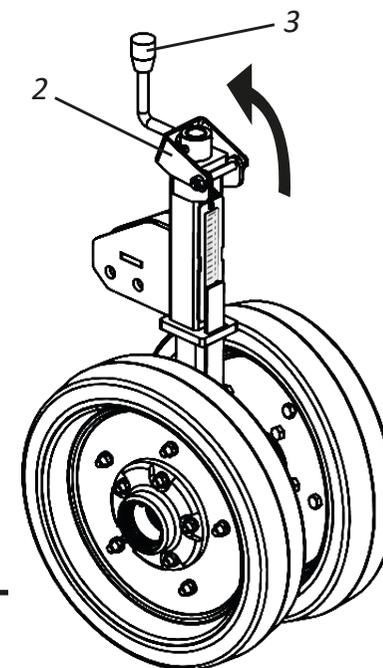
**01** - Tire de la traba (2) hacia atrás, desbloqueando la manivela (3).



**02** - A continuación, gire la manivela (3) comprobando la escala (4) para la profundidad deseada.



**03** - Finalice tirando del bloqueo (2) hacia adelante, bloqueando la manivela (3).



### ❗ **IMPORTANTE**

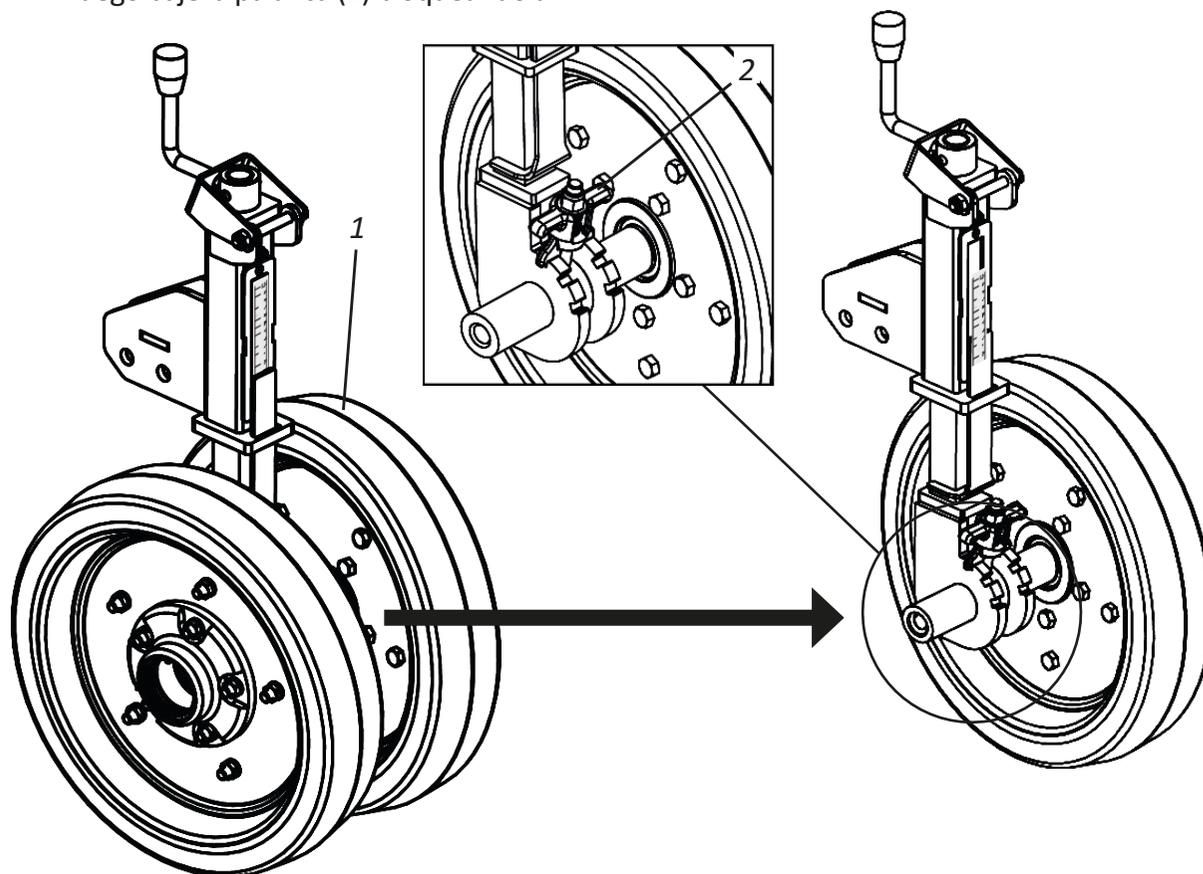
Al ajustar el cable limitador de profundidad en una de las líneas, todas las demás deben tener el mismo ajuste evitando variaciones entre líneas.

## ▪ Ajuste de las líneas

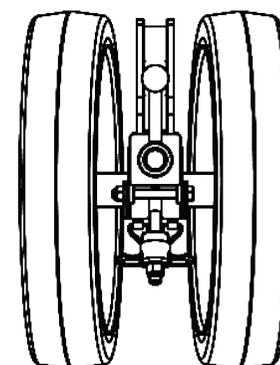
### • Ajuste del ángulo de la rueda con limitación de profundidad

El ángulo de las ruedas limitadoras de profundidad (1), tiene la finalidad de presionar el surco provocando que la tierra se reponga inmediatamente sobre la semilla, ayudando a la compactación mediante regulación angular, facilitando la germinación y desarrollo de la planta.

**01** - Tire de la palanca (2) hacia arriba, moverla ajustando la rueda de límite de profundidad (1), luego baje la palanca (2) bloqueándola.

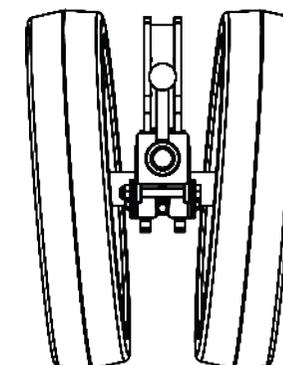


### ÁNGULO DE LA RUEDA LIMITADORA DE PROFUNDIDAD



POSICIÓN DE ÁNGULO  
TOTALMENTE CERRADO

MENOS TIERRA SOBRE LA SEMILLA.



POSICIÓN DE ÁNGULO  
TOTALMENTE ABIERTO

MÁS TIERRA SOBRE LA SEMILLA.

### ❗ IMPORTANTE

Al finalizar el ajuste, repita el procedimiento en todas las líneas evitando la variación entre ellas. Considere el tipo de suelo, semilla y profundidad de siembra para no afectar la libre emergencia de las plantas.

## ▪ Operaciones

### • Recomendaciones de operación

La preparación de la **SKADI** y el tractor te permitirá ahorrar tiempo además de un mejor resultado en el trabajo de campo. Las siguientes sugerencias pueden serle útiles.

- 01** - Después del primer día de trabajo con la **SKADI**, vuelva a apretar todos los tornillos y tuercas. Verifique las condiciones de los pasadores y trabas.
- 02** - No maniobre ni retroceda con las líneas bajadas al suelo.
- 03** - Observe los intervalos de lubricación.
- 04** - Al llenar los tanques, asegúrese de que no haya objetos dentro de ellos, como tuercas, tornillos, etc. Siempre use semillas libres de impurezas.
- 05** - Observe siempre el funcionamiento de los mecanismos de distribución de semillas y también las ajustes establecidas al comienzo de la siembra.
- 06** - Mantenga la **SKADI** nivelada, la barra de tiro del tractor debe permanecer fija y la velocidad de trabajo debe permanecer constante.
- 07** - Verifique siempre la profundidad de la semilla y presione la presión de las ruedas compactadoras.
- 08** - Observe la posición del abono en relación con la semilla en el suelo.
- 09** - No haga curvas cerradas con la **SKADI** durante el trabajo, especialmente en plantación cero. Los componentes de la línea pueden estar dañados.
- 10** - No active parcialmente los cilindros hidráulicos. Conduzca siempre la **SKADI** para subir o bajar completamente la **SKADI**.
- 11** - No desacople ninguna manguera sin antes aliviar la presión del circuito, para eso, accione algunas veces las palancas del mando con el motor apagado.
- 12** - Tras el acople y nivelación, los siguientes ajustes se realizarán directamente en el campo de trabajo, analizando el terreno en su textura, humedad y los tipos de operaciones a realizar con la **SKADI**.
- 13** - Observe las velocidades de trabajo y transporte especificadas en la página 11. No recomendamos exceder las velocidades para mantener la eficiencia del servicio y evitar posibles daños a **SKADI**.
- 14** - Al realizar cualquier revisión o mantenimiento en la **SKADI**, se debe bajar al suelo y apagar el motor del tractor.
- 15** - La **SKADI** tiene varios ajustes, pero sólo las condiciones locales pueden determinar el mejor ajuste.
- 16** - Las indicaciones en el lado derecho e izquierdo se hacen mirando a la **SKADI** desde atrás.
- 17** - Rellene **SKADI** únicamente en el lugar de trabajo.
- 18** - No transporte ni trabaje con sobrecarga en la **SKADI**.
- 19** - **SKADI** opera con mayor eficiencia en el rango de 5 a 8 km/h o 3 a 5 MPH.

En caso de duda, nunca opere o manipule la **SKADI**, consulte Postventa.  
Teléfono: 0800-152577 / E-mail: posvenda@baldan.com.br

## ▪ Mantenimiento

### • Tanque de agua “no potable”

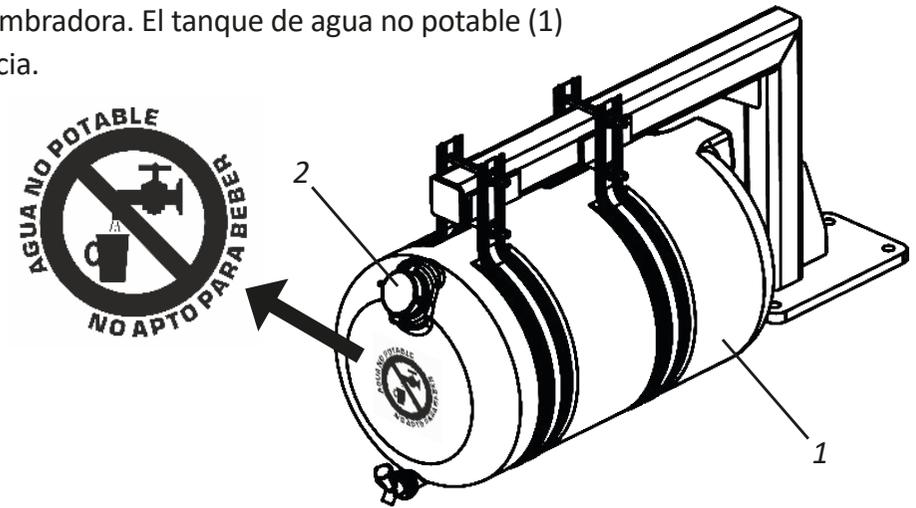
La **SKADI** tiene un tanque de agua “no potable” (1), ubicado en la parte trasera de la sembradora. El tanque de agua no potable (1) sólo debe utilizarse para la limpieza en general y no debe ingerirse bajo ninguna circunstancia.

### **ATENCIÓN**

No beba agua del tanque ya que no es apta para el consumo humano “Agua no Potable”. Ignorar esta advertencia podría ocasionar riesgos para la salud.

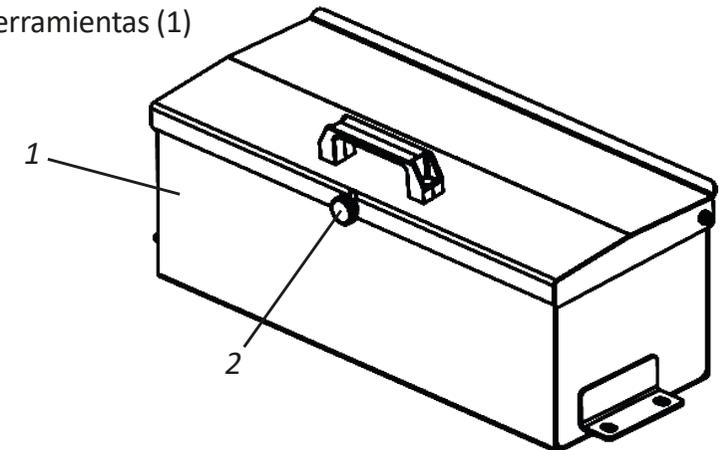
### **NOTA**

Para llenar el depósito de agua “no potable” (1), retire la tapa (2).



### • Caja de herramientas

La **SKADI** tiene una caja de herramientas (1) ubicada en la parte trasera de la sembradora. La caja de herramientas (1) facilita la carga de herramientas para el mantenimiento de la sembradora.



 **NOTA** | Para abrir la caja de herramientas (1), suelte la manija (2).

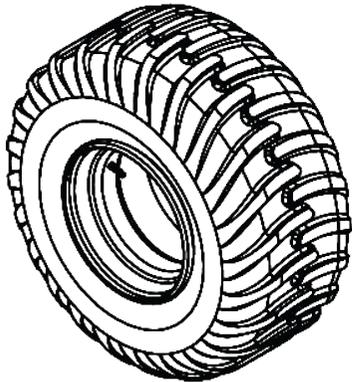
## ▪ Mantenimiento

La **SKADI** fue desarrollada para brindarle el máximo rendimiento en condiciones del terreno. La experiencia ha demostrado que el mantenimiento periódico de ciertas partes de la **SKADI** es la mejor manera de ayudarlo a evitar problemas, por lo que le sugerimos que lo revise.

### • Presión de los neumáticos

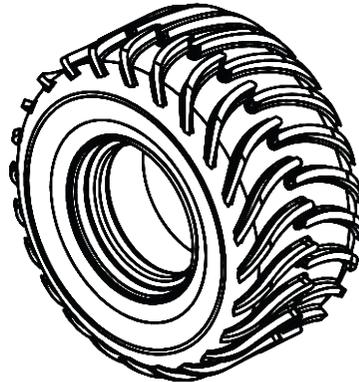
La lubricación es indispensable para el buen rendimiento y durabilidad de las piezas móviles de la **SKADI**, lo que contribuye al ahorro en los costes de mantenimiento. Antes de comenzar la operación, lubrique cuidadosamente todos los engrasadores, observando siempre los intervalos de lubricación en la página siguiente. Asegúrese de la calidad del lubricante, su eficiencia y pureza, evitando el uso de productos contaminados por agua, tierra y otros agentes.

**SKADI 5000 E 6000 ( STANDARD )**  
**SKADI 7000 ( STANDARD ) - TRANSPORTE LATERAL**



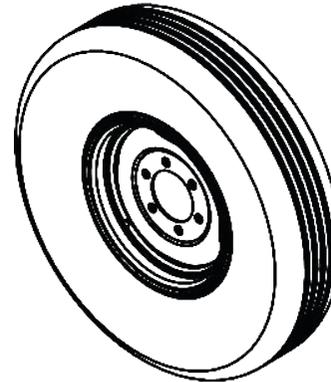
**NEUMÁTICOS 400 X 60 14 LLANTAS**  
**USAR: 52 LBS/POL<sup>2</sup>**

**SKADI 7000 ( STANDARD )**  
**SKADI 5000 Y 6000 ( OPCIONAL )**



**NEUMÁTICOS 600 X 50 - 22.5 TL**  
**USAR: 40 LBS/POL<sup>2</sup>**

**SKADI 5000 Y 6000 ( STANDARD )**  
**TRANSPORTE LATERAL**



**NEUMÁTICOS 900 X 16 10 LLANTAS**  
**USAR: 56 LBS/POL<sup>2</sup>**

### **ATENCIÓN**

Jamás haga soldaduras en la rueda montada con neumático, el calor puede causar un aumento de presión de aire y provocar la explosión del neumático. Al inflar el neumático, colóquese al lado del neumático, nunca delante de él.

Para inflar la llanta, use un dispositivo de contención (jaula de llenado).

Ensamble los neumáticos con el equipo adecuado. El servicio debe ser realizado sólo por personas calificadas para el trabajo.

### **IMPORTANTE**

Al calibrar los neumáticos, no exceda la calibración recomendada.

### **NOTA**

La presión de los neumáticos del tractor debe realizarse según lo recomendado por el fabricante.

## ▪ Mantenimiento

### • Lubricación

La lubricación es indispensable para el buen rendimiento y durabilidad de las piezas móviles de la **SKADI**, lo que contribuye al ahorro en los costes de mantenimiento.

Antes de comenzar la operación, lubrique cuidadosamente todos los engrasadores, observando siempre los intervalos de lubricación en la página siguiente. Asegúrese de la calidad del lubricante, su eficiencia y pureza, evitando el uso de productos contaminados por agua, tierra y otros agentes.

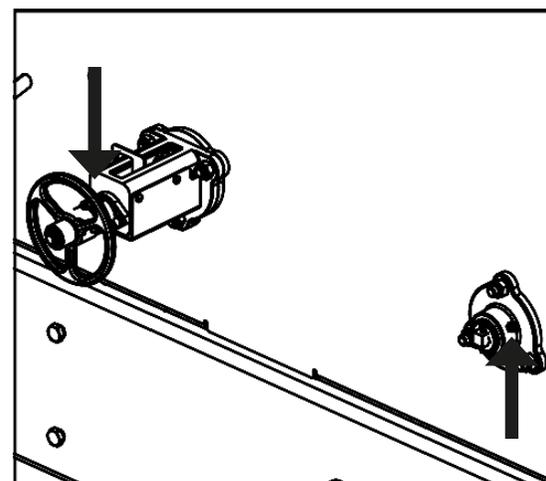
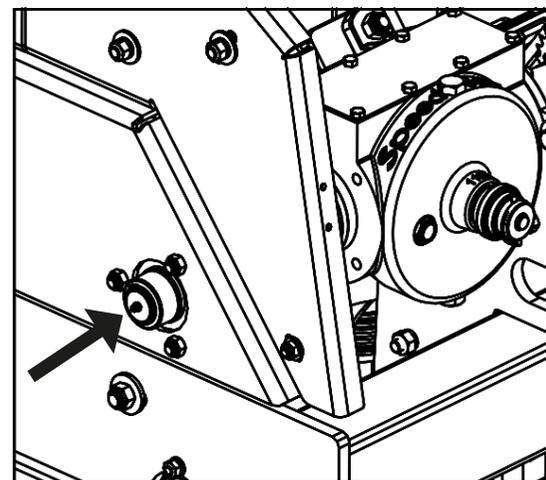
### • Tabla de grasas y equivalentes

Fabricante	Tipos de grasas recomendadas
Petrobrás	Lubrax GMA-2
Atlantic	Litholine MP 2
Ipiranga	Ipiflex 2
Castrol	LM 2
Mobil	Grease MP
Texaco	Marfak 2
Shell	Alvania EP 2
Esso	Multi H
Bardahl	Maxlub APG-2EP
Valvoline	Palladium MP-2
Petronas	Tutela Jota MP 2 EP
	Tutela Alfa 2K
	Tutela KP 2K

### **ATENCIÓN**

Si hay fabricantes o marcas equivalentes que no figuran en la tabla, consulte el manual técnico del fabricante.

### • Lubricar cada 10 horas de trabajo - Parte I

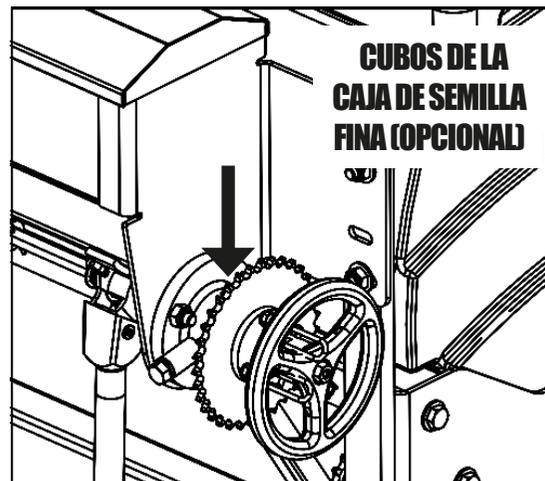
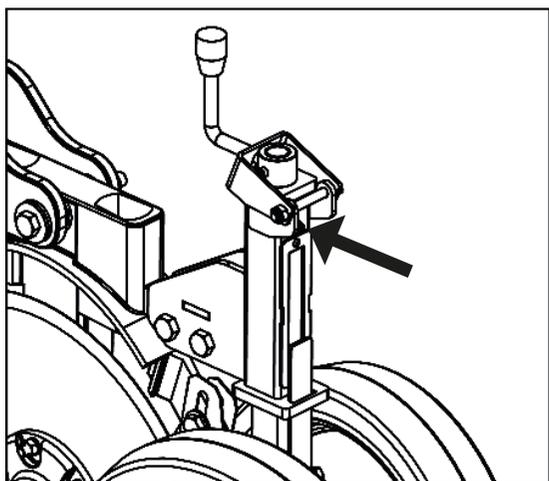
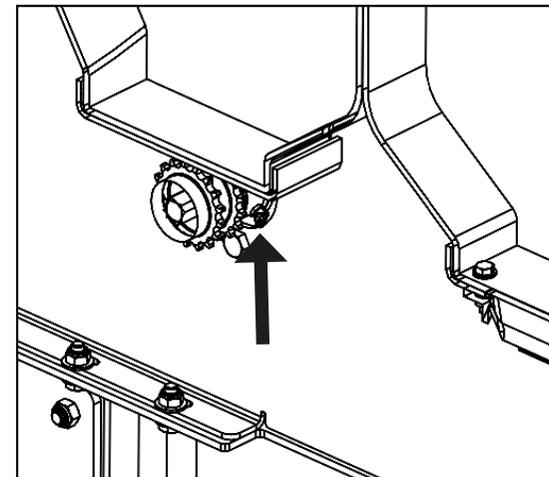
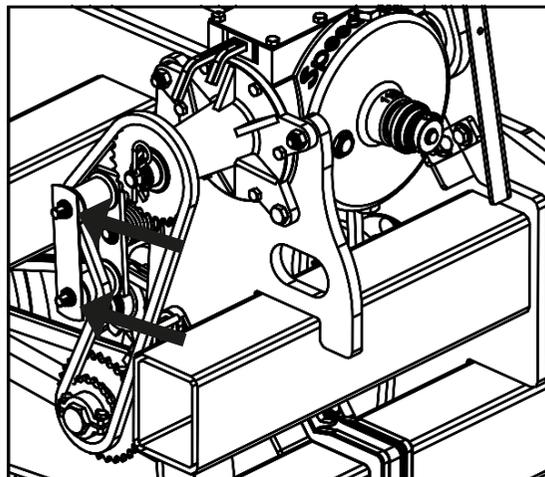
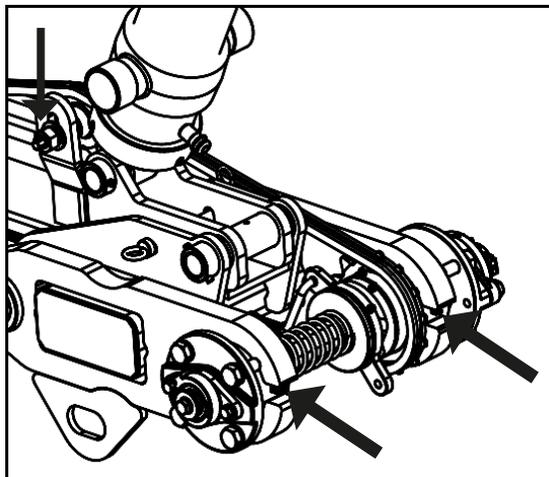


### **ATENCIÓN**

Al lubricar la SKADI, no exceda la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente.

## ▪ Mantenimiento

- Lubricar cada 10 horas de trabajo - Parte II



### **ATENCIÓN**

Al lubricar la SKADI, no exceda la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente.

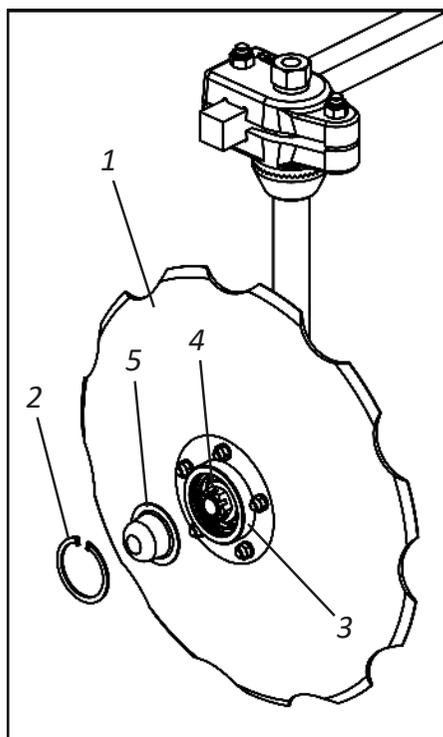
## ▪ Mantenimiento

### • Lubricar cada 10 horas de trabajo - Parte III

Para lubricar el cubo de los marcadores de línea (1), proceda de la siguiente manera:

**01** - Retire el anillo de retención (2) y del cubo (3). Examine los cojinetes, si hay espacios, ajústelos a través de la tuerca almenada (4). Inserte grasa nueva en la tapa (5). Vuelva a colocar la tapa del cubo (5) en el cubo y asegúrelo con el anillo de retención (2).

#### **CUBOS DE LOS MARCADORES DE LÍNEA FRONTAL (OPCIONAL)**

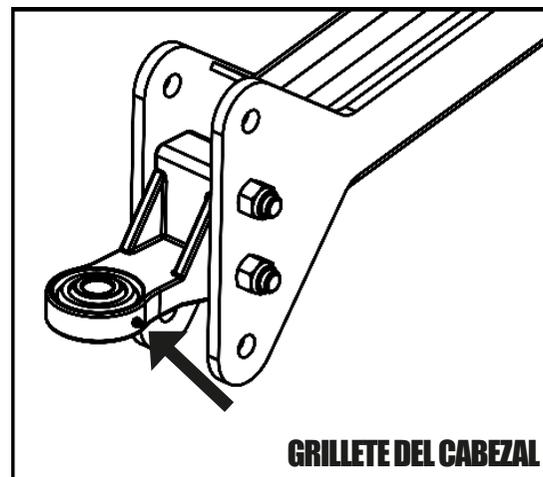


#### **⚠ ATENCIÓN**

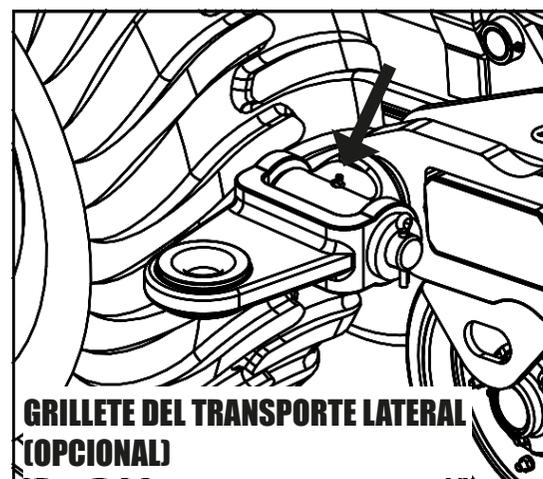
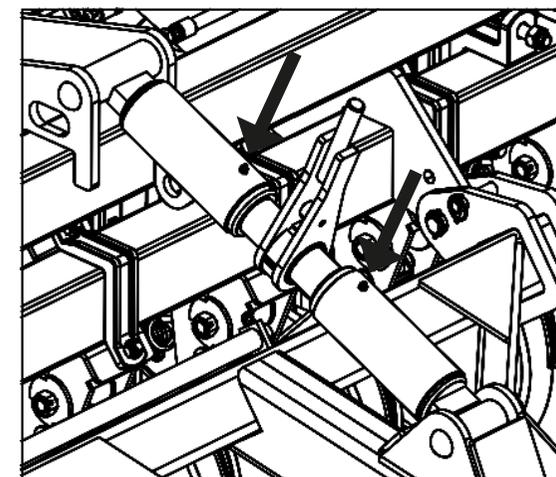
Antes de quitar el tapacubos (5), limpie el exterior para evitar contaminar el interior.

Al lubricar la SKADI, no exceda la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente.

### • Lubricar cada 30 horas de trabajo



**GRILLETE DEL CABEZAL**



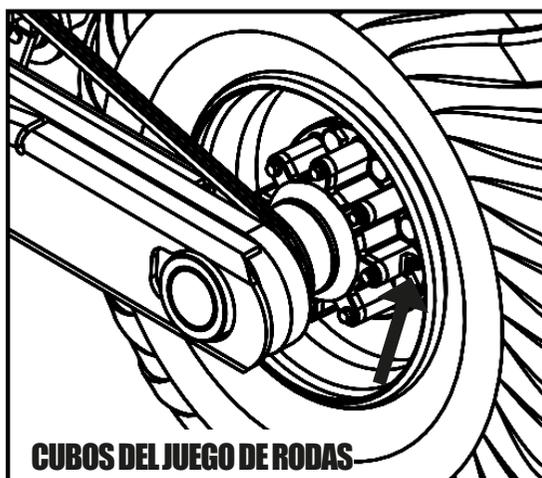
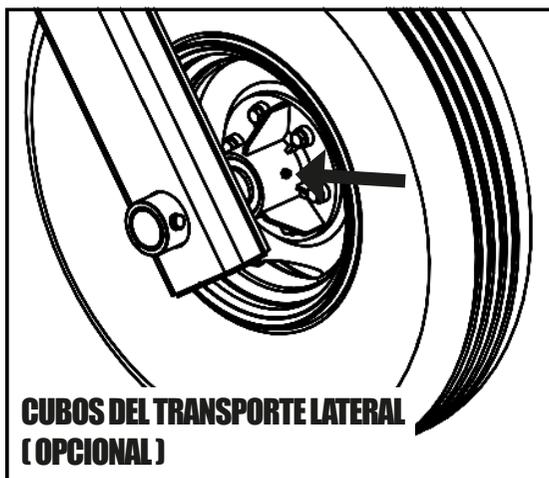
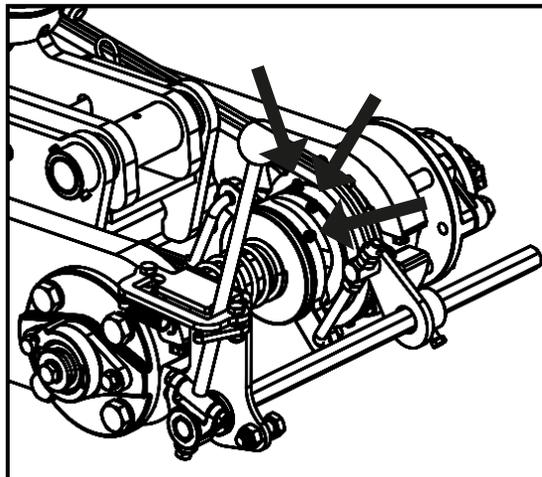
**GRILLETE DEL TRANSPORTE LATERAL (OPCIONAL)**

#### **⚠ ATENCIÓN**

Al lubricar la SKADI, no exceda la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente.

## ▪ Mantenimiento

- Lubricar cada 60 horas de trabajo



### **ATENCIÓN**

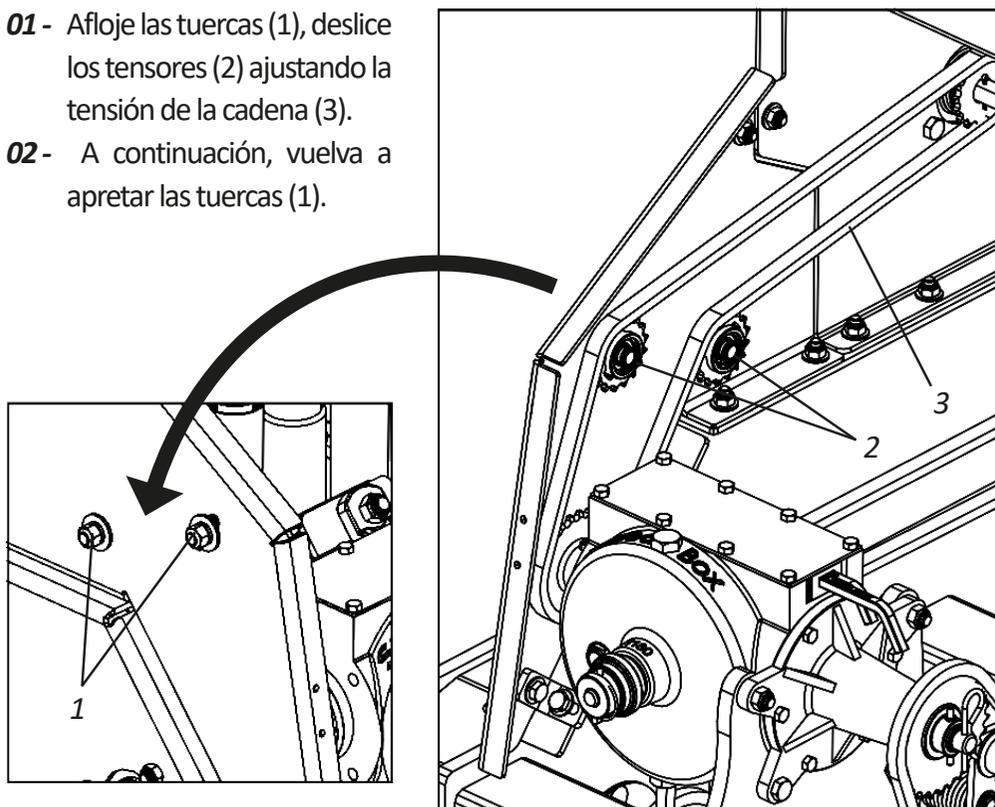
Al lubricar la SKADI, no exceda la cantidad de grasa nueva. Introduzca una cantidad suficiente.

## Mantenimiento

### Tensión de las cadenas

Siguiendo las instrucciones anteriores, proceda de la siguiente manera:

- 01 - Afloje las tuercas (1), deslice los tensores (2) ajustando la tensión de la cadena (3).
- 02 - A continuación, vuelva a apretar las tuercas (1).

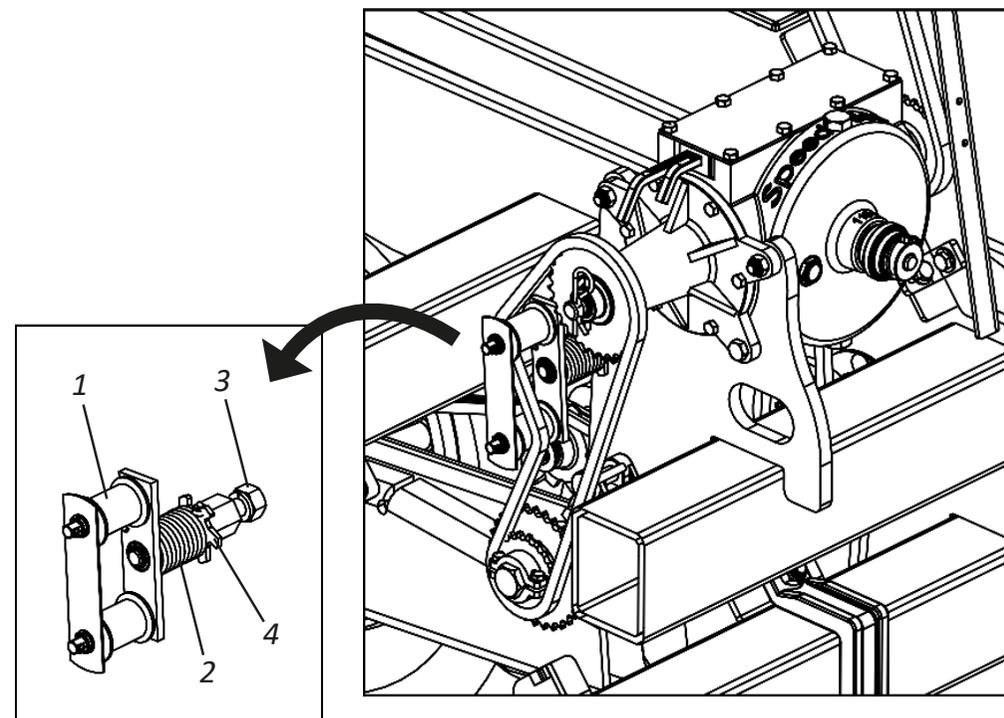


**ATENCIÓN**

Verifique la tensión de la cadena diariamente, la holgura normal debe ser  $\pm 1$  cm en el centro de la cadena.

### Tensor oscilante

El tensor (1) está equipado con un resorte de torsión (2) para una mayor flexibilidad del mismo. Si se necesita más presión sobre el tensor, afloje la tuerca interna (3) del mismo, gire el eje (4) pasando el acoplamiento de resorte (2) al otro diente de la roseta del eje y vuelva a apretar la tuerca interna (3).



**ATENCIÓN**

Verifique la tensión de la cadena diariamente, la holgura normal debe ser  $\pm 1$  cm en el centro de la cadena.

## ▪ Mantenimiento

### • Mantenimiento operacional - Parte I

PROBLEMAS	PROBABLES CAUSAS	SOLUCIONES
Durante la siembra, el abono comienza a filtrarse por las salidas de seguridad.	Mangueras obstruidas o trozos de plástico en las espirales conductoras de abono.	Desatascar las mangueras o retirar el canal superior que da acceso a la espiral, girar el eje al revés hasta que salga el cuerpo extraño atascado.
El eje del cubo del abono no gira.	Espiral bloqueada con abono húmedo o en exceso en la línea cerrada	Desatascar las espirales, verificar si hay un canalón suelto y el abono puede estar ingresando por sus lados.
Una línea de plantación es menos profunda que la otra.	Diferentes configuraciones de presión en las ruedas limitadoras de profundidad o resortes lineales.	Ajuste todas las ruedas de la misma profundidad y la presión de los resortes de línea.
El surco se está abriendo demasiado durante la siembra.	Suelo pegajoso se adhiere a los discos o velocidad excesiva de trabajo.	Disminuye la velocidad de trabajo.
Ruido extraño al operar o conducir con la sembradora cargada.	Ruedas sueltas o cubo de rueda con juego.	Vuelva a apretar las tuercas de la rueda. Ajuste los rodamientos del cubo de la rueda.
El sembrador abandona la línea de siembra o por un lado, a veces por el otro lado a lo ancho.	Barra de tiro del tractor suelta.	Use el pasador que viene con la sembradora. Asegure la barra de tiro del tractor al orificio central.
No está cubriendo el surco.	Ruedas mal ajustadas o terreno húmedo.	Ajustar la rueda de la cubierta moviéndola lateralmente en relación al surco.
Los cilindros hidráulicos dejan de funcionar, levantan la sembradora y luego no bajan ni viceversa.	Diferentes enganches rápidos, macho tipo bola y hembra tipo aguja o viceversa.	Cambie el acoplador rápido colocando ambos del mismo tipo.
Semillas rotas.	Alta velocidad de plantío.	Disminuya la velocidad de trabajo.
	Espesor de disco inadecuado.	Use un disco adecuado (espesor y diámetro del orificio).
	Disco mal colocado.El tamiz de semillas no es adecuado para el disco utilizado.	Inserte el disco correctamente (observe la oración: <b>ESTE LADO ABAJO</b> ).
	Estar usando semillas húmedas.	Usar semillas secas.

## ▪ Mantenimiento

### • Mantenimiento operacional - Parte II

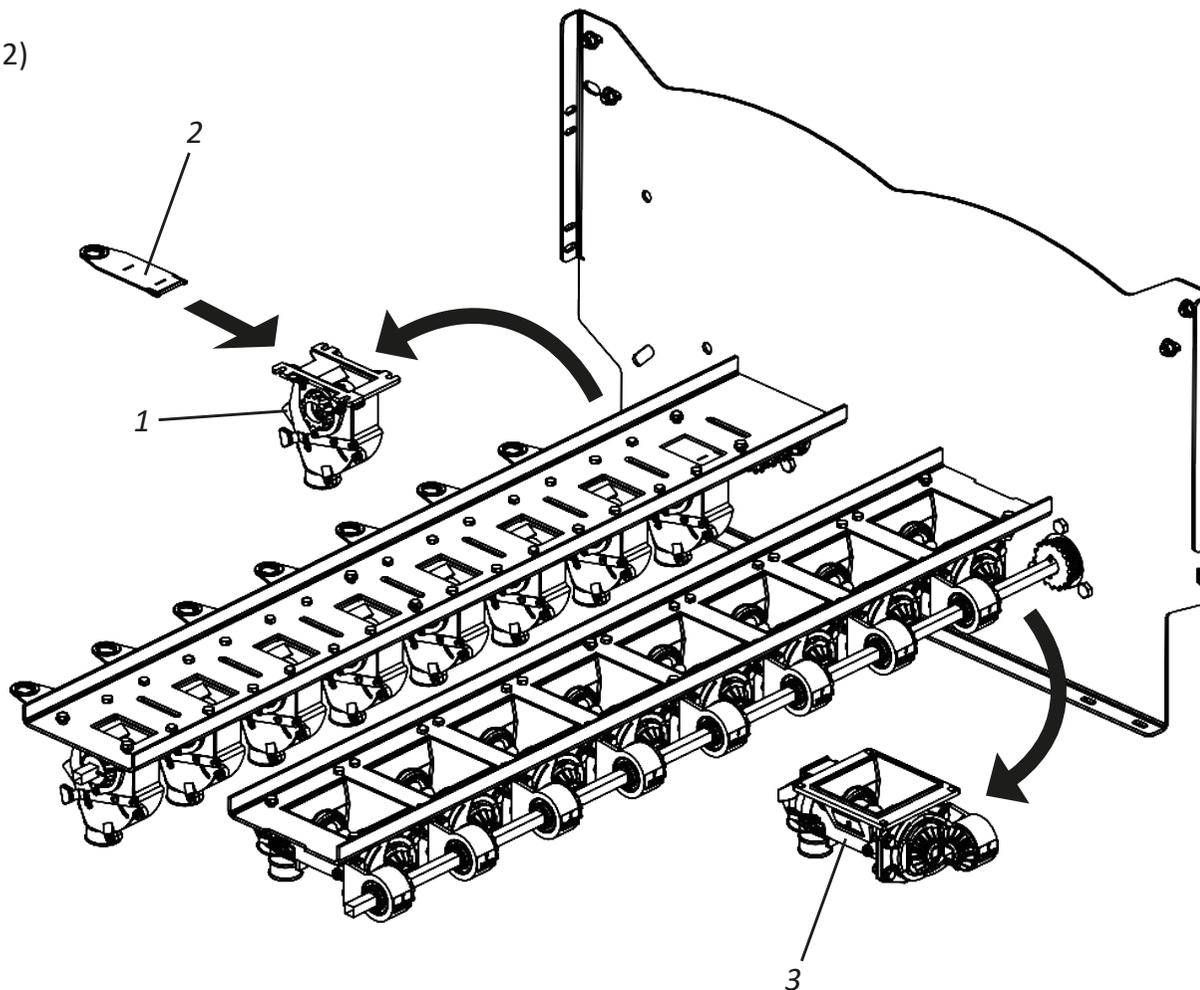
PROBLEMAS	PROBABLES CAUSAS	SOLUCIONES
Los neumáticos están dañados.	Área de trabajo con piedras, tocones o rastros que hacen que los neumáticos se picoteen.	Eliminar los elementos que provocan daños en los neumáticos antes del período de uso de la <b>SKADI</b> .
	Los neumáticos no están bajo la presión adecuada, lo que causa deformación.	Mantener la presión adecuada de los neumáticos.
Ruido extraño en las ruedas.	Ruedas sueltas o cubo de rueda con juego.	Vuelva a apretar las tuercas de la rueda y ajuste los cojinetes del cubo de la rueda.
	Rotura de cojinetes.	Identificar la ocurrencia y vuelva a colocar las partes dañadas.
El enganche rápido no adapta.	Enganches de diferentes tipos.	Efectuar el cambio de los mismos por machos y hembras del mismo tipo.
Fuga en las mangueras hidráulicas.	Falta material de sellado en la rosca.	Utilizar cinta selladora y reapretar con cuidado.
	Aperto insuficiente.	Volver a apretar con cuidado.
	Reparaciones dañadas.	Reemplazar terminales.
Fuga en los enganches rápidos.	Apriete insuficiente.	Reapriete cuidadosamente sin exceso.
	Reparaciones dañadas.	Reemplazar reparaciones.
Los enganches rápidos no se acoplan.	Enganches de diferentes marcas.	Use enganches de la misma marca.
	Mezcla de enganches de aguja con enganches de bola.	Utilice siempre acoplamientos del mismo tipo.
	Presión del sistema.	Alivie la presión para participar.

## ▪ Mantenimiento

### • Mantenimiento del dosificador de semillas

La **SKADI** está equipada con un dosificador de semillas (1). Después de plantar, no deje semillas en el tanque; para limpiar el tanque o mantener el dosificador de semillas (1), proceda de la siguiente manera:

**01** - Cierre la salida de semillas moviendo completamente la tapa (2) del dosificador de semillas (1).



### **ATENCIÓN**

Para mantener o limpiar el conductor Fertisystem (3), proceda de acuerdo con las instrucciones de las páginas 87 y 88.

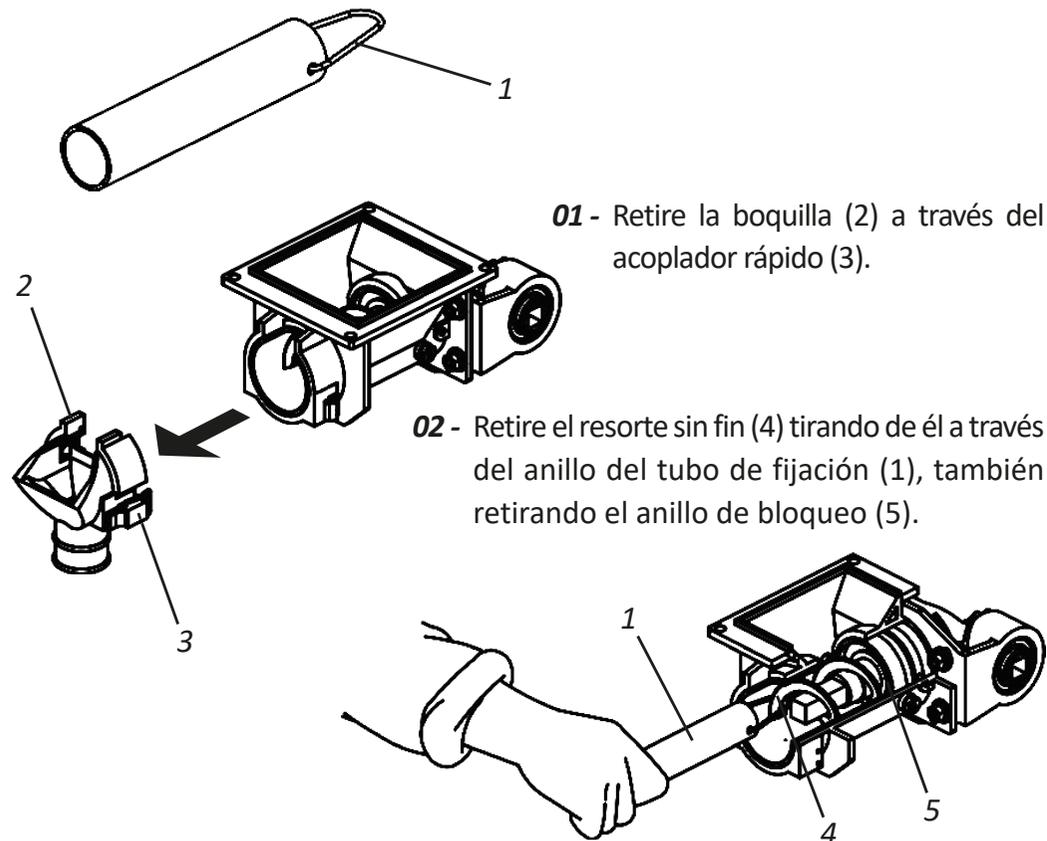
### **IMPORTANTE**

Cierre todas las salidas de semillas cuando limpie el tanque. Cierre las salidas de semillas individualmente cuando realice el mantenimiento del dosificador de semillas (1).

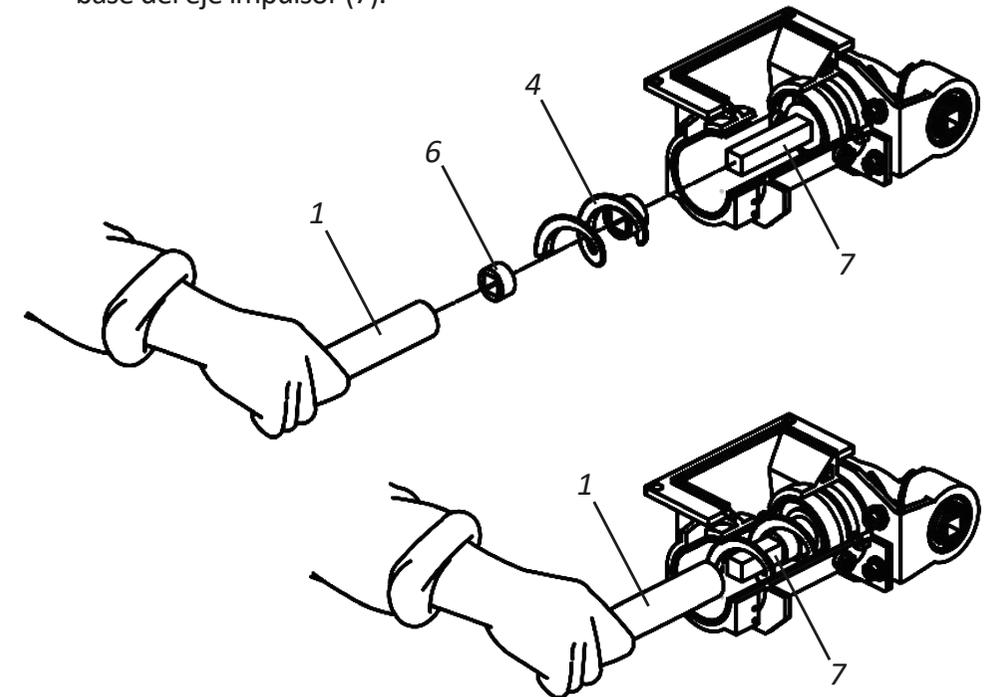
## ▪ Mantenimiento

### • Tubo de fijación conductor Fertisystem

La **SKADI** viene con un tubo de fijación (1) para limpiar o cambiar el resorte sin fin. Después de plantar, no deje abono en el depósito; para realizar la limpieza, proceda de la siguiente manera:



**03** - Después de la limpieza, reemplace el resorte sin fin (4), junto con el anillo de bloqueo (6), a través del tubo de fijación (1), asegurándose de que el resorte sin fin (4) y el anillo de bloqueo (6) estén bien posicionados en la base del eje impulsor (7).



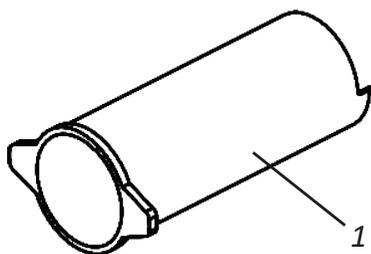
### **ATENCIÓN**

Mantenga el resorte sin fin en su lugar con el anillo traba. Este procedimiento evitará daños en la cubierta transversal cuando no use el dosificador con abono o cuando transporte la sembradora. La falta del anillo de bloqueo puede dañar la distribución del abono y/o la transmisión de la sembradora.

## ▪ Mantenimiento

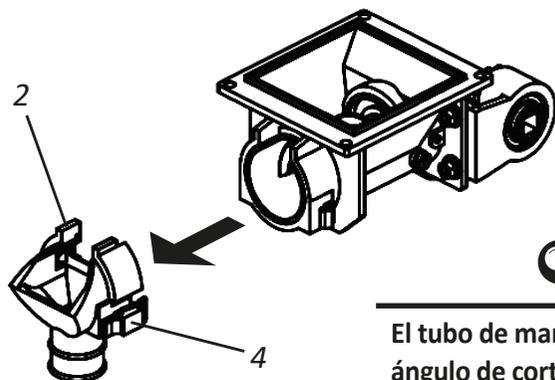
### • Tubo de mantenimiento para conductor Fertisystem

La **SKADI** viene con un tubo de mantenimiento (1) para realizar el mantenimiento o cambiar el resorte sin fin sin necesidad de sacar el abono de la caja.



Para mantener el controlador de fertisystem, proceda de la siguiente manera:

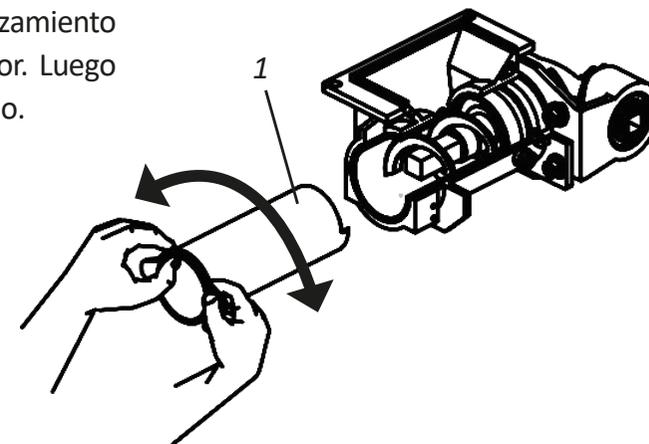
**01** - Retire la boquilla de descarga (2) del conductor fertisystem (3), soltando las cerraduras rápidas (4).



#### ● **NOTA**

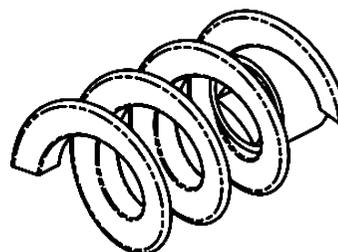
El tubo de mantenimiento (1) tiene un ángulo de corte final para facilitar esta operación.

**02** - Luego, introduzca el tubo de mantenimiento (1) en movimientos rotativos, promoviendo el desplazamiento del abono al fondo del dosificador. Luego realice el mantenimiento necesario.



### • Paso de resorte 3/4" - Conductor Fertisystem

La **SKADI** sale de fábrica con un resorte sin fin paso 1" montado en el conductor Fertisystem, sin embargo, en la caja de embalaje que viene con la **SKADI**, se envía el escalón de resorte sin fin paso 3/4" si desea cambiar el conductor de Fertisystem para distribuir menos abono.



**RESORTE SIN FIN (PASO 3/4 ")**

#### ● **NOTA**

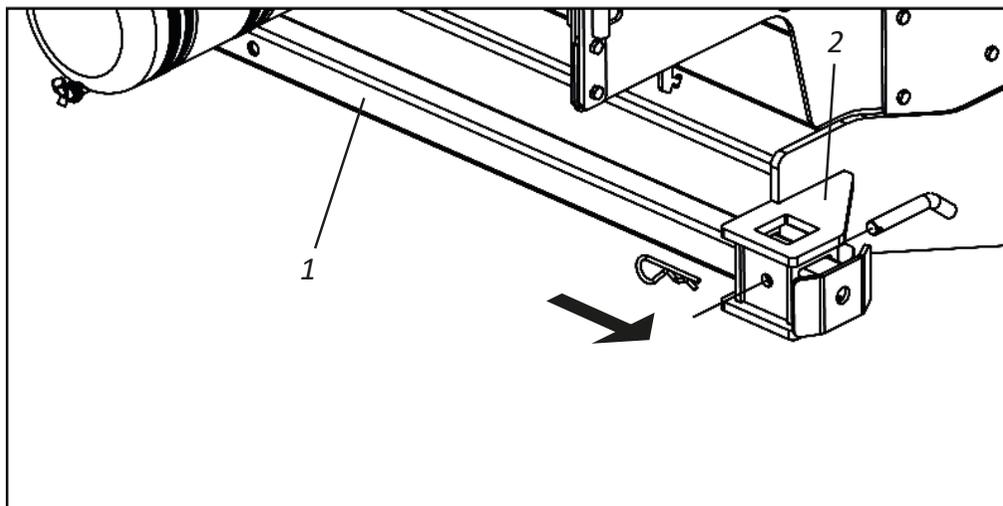
Siempre llene el tanque de abono en el lugar de trabajo. Evite cualquier tipo de impureza dentro del contenedor de fertilizantes. Verifique la dosis diariamente.

## ▪ Mantenimiento

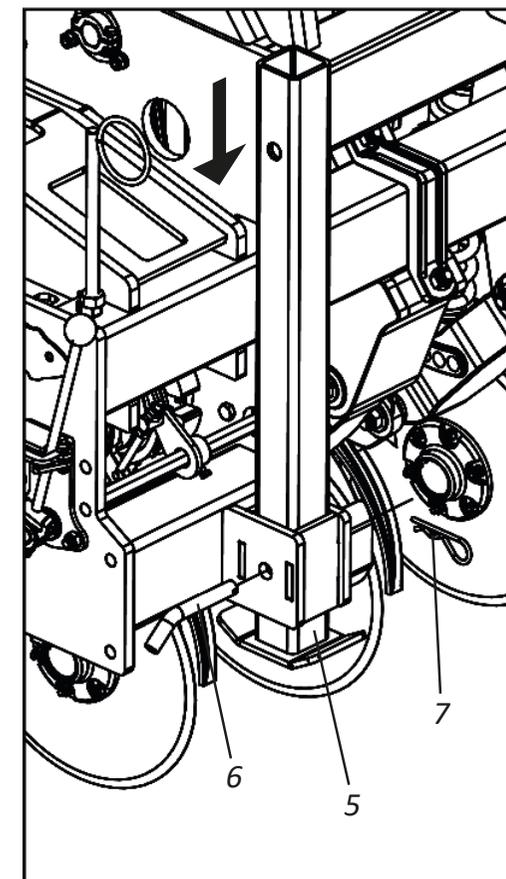
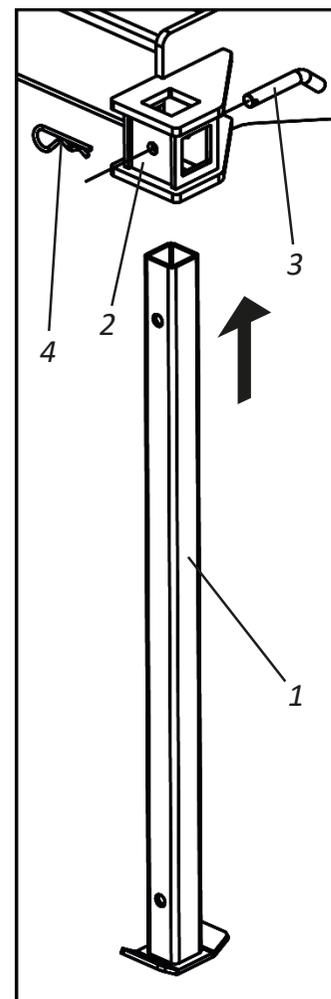
### • Cambio de los neumáticos - Parte I

Si es necesario, cambie o repare los neumáticos para esto, proceda de la siguiente manera:

**01** - Primero, apoye la **SKADI** en la parte trasera quitando los soportes traseros (1) del montante (2), colocándolos en posición vertical fijándolos con los pasadores (3) y trabas (4).



**02** - A continuación, apoye la **SKADI** en la parte delantera bajando los soportes delanteros (5) fijándolos con los pasadores (6) y las trabas (7).



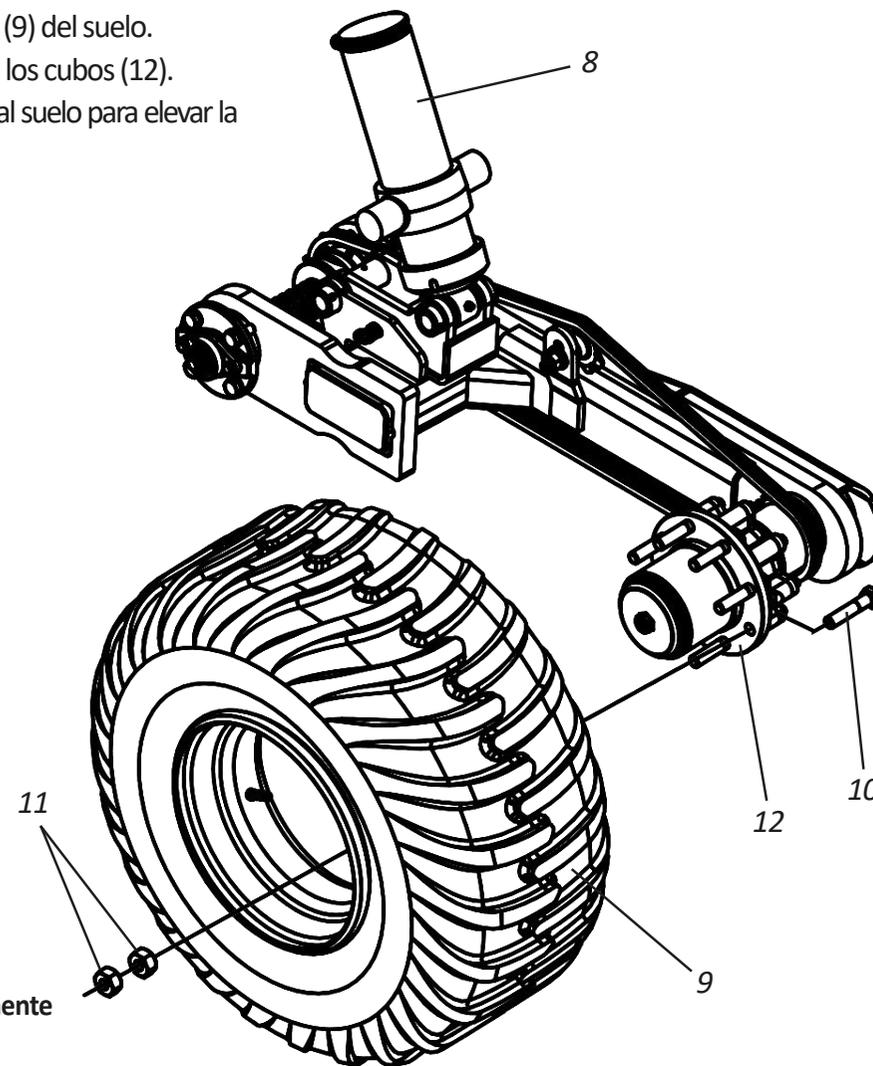
## ▪ Mantenimiento

### • Cambio de los neumáticos - Parte II

**03** - A continuación, retraiga completamente los cilindros hidráulicos (8) suspendiendo los neumáticos (9) del suelo.

**04** - A continuación, aflojar los tornillos (10), tuercas y contratuercas (11) y quitar los neumáticos (9) de los cubos (12).

**05** - Al finalizar el cambio de neumáticos (9), activar los cilindros hidráulicos (8) bajando los neumáticos (9) al suelo para elevar la **SKADI** y recoger los soportes traseros (1) y delanteros (5).



**⚠ ATENCIÓN** | Antes de cambiar o reparar el neumático, asegúrese de que la SKADI esté correctamente apoyada. No hacerlo puede causar daños, accidentes graves o incluso la muerte.

## ▪ Mantenimiento

### • Cuidados

- 01** - Antes de cada trabajo, verifique el estado de todas las mangueras, pasadores, tornillos y discos. Cuando sea necesario, vuelva a apretarlos o reemplázalos.
- 02** - La velocidad de desplazamiento debe controlarse cuidadosamente según las condiciones del terreno.
- 03** - La **SKADI** se utiliza en varias aplicaciones, requiriendo conocimiento y atención durante su manejo.
- 04** - Sólo las condiciones locales podrán determinar la mejor forma de operación de la **SKADI**.
- 05** - Al montar o desmontar cualquier pieza de la **SKADI**, utilice métodos y herramientas adecuados.
- 06** - Preste especial atención a los intervalos de lubricación en los distintos puntos de lubricación de la **SKADI**. Observe los intervalos de lubricación.
- 07** - Siempre verifique si las piezas están desgastadas. Si hay necesidad de reposición, exija siempre piezas originales Baldan.
- 08** - Mantenga siempre calibrados los neumáticos **SKADI** y Transporte Lateral.
- 09** - Mantenga afilados los discos de la **SKADI**.

### **IMPORTANTE**

Es necesario un mantenimiento adecuado y periódico para garantizar la larga vida útil de la SKADI.

### • Cuidado durante la siembra

- 01** - El abono tiene un gran poder de absorción de humedad y esto acelera el proceso de oxidación, por lo que evita derrames y acumulación de abono durante el suministro de la **SKADI**.
- 02** - Utilice un soplador, aire comprimido o una escoba para eliminar el exceso de abono de la sembradora al final del día.
- 03** - Para evitar efectos fertilizantes, proteja la **SKADI** guardándola en el cobertizo o cubriéndolo con lona (de la mejor manera posible) durante la lluvia y/o la noche, para protegerla de la humedad.

## ▪ Mantenimiento

### • Limpieza general

**01** - Cuando guarde la **SKADI**, límpiela en general y lávela completamente solo con agua. Verifique que la pintura no se haya desgastado, de ser así, aplique una capa general, limpie el aceite protector y lubrique completamente la **SKADI**. No utilice aceite quemado u otro tipo de abrasivo.

**02** - Al final de la siembra, proceda de la siguiente manera:

- Retire las cadenas de transmisión y manténgalas bañadas en aceite hasta la próxima siembra.

- Retire las mangueras lavándolas inmediatamente con agua y jabón suave.

No use otros productos químicos.

- Retire el regulador y articule el cabezal hacia arriba, bloqueándolo.

**03** - Lubrique la **SKADI** completamente. Compruebe todas las partes móviles de la **SKADI**, si presentan desgastes o holguras, haga el ajuste necesario o la reposición de las piezas, dejando la sembradora lista para el próximo trabajo.

**04** - Después de todos los cuidados de mantenimiento, almacene la sembradora en un lugar cubierto y seco, debidamente apoyado.

Evite: - Que los discos queden directamente en contacto con el suelo.

- La compresión de los resortes.

- Que las mangueras hidráulicas queden debidamente tapadas.

**05** - Al conectar o desconectar mangueras hidráulicas, no permita que los extremos toquen el suelo. Antes de conectar las mangueras hidráulicas, limpie las conexiones con un paño limpio y libre de pelusas. **¡No use estopa!**

**06** - Reemplace todos los adhesivos, especialmente los de advertencia que están dañados o que faltan. Haga que todos sean conscientes de su importancia y los peligros de los accidentes cuando no se siguen las instrucciones.

**07** - Después de todos los cuidados de mantenimiento, guarde su **SKADI** en una superficie plana, cubierta y seca, lejos de animales y niños.

**08** - Asegúrese de que los tanques estén debidamente tapados.

**09** - Recomendamos lavar la **SKADI** solo con agua al comienzo del trabajo.



### **ATENCIÓN**

No use productos químicos o abrasivos para lavar la **SKADI**, ya que esto puede dañar su pintura y pegatinas.

### • Conservación de la sembradora - Parte I

Para prolongar la vida útil y la apariencia de la **SKADI** por más tiempo, siga las instrucciones a continuación:

**01** - Los fertilizantes y sus aditivos son altamente corrosivos y su formulación es cada vez más agresiva para los componentes de la sembradora.

**02** - Lavar y limpiar todos los componentes de la sembradora durante y al final de la temporada de trabajo.

**03** - Utilice productos neutros para limpiar la sembradora, siguiendo las pautas de seguridad y manejo proporcionadas por el fabricante.

**04** - Realice siempre el mantenimiento en los horarios indicados en este manual.

## ▪ Mantenimiento

### • Conservación de la sembradora - Parte II

Las prácticas y los cuidados que se indican a continuación, si los adopta el propietario u operador, marcan la diferencia para la conservación de la **SKADI**.

- 01** - Cuidado al realizar el lavado con alta presión; no dirigir el chorro de agua directamente en los conectores y componentes eléctricos. Aísle todos los componentes eléctricos;
- 02** - Use sólo agua y detergente NEUTRO (pH 7);
- 03** - Aplique el producto, siguiendo las instrucciones del fabricante, sobre la superficie húmeda y en la secuencia correcta, respetando la aplicación y el tiempo de lavado;
- 04** - Las manchas y la suciedad no eliminadas con los productos deben eliminarse con una esponja.
- 05** - Enjuague la máquina con agua limpia para eliminar todos los residuos químicos.
- 06** - No utilice:
  - Detergentes con principio activo básico (pH superior a 7), pueden dañar/manchar la pintura de la sembradora.
  - Detergentes con principio activo ácido (pH menor que 7), actúan como decapante/removedor de zinc (la protección de las piezas contra oxidación).



- 07** - Deje que la máquina se seque a la sombra para que no se acumule agua en sus componentes. El secado demasiado rápido puede causar manchas en su pintura.
- 08** - Después del secado, lubrique todos los engrasadores de acuerdo con las recomendaciones del manual del operador.
- 09** - Rocíe toda la máquina, especialmente las piezas galvanizadas, con aceite protector, siguiendo las pautas de aplicación del fabricante. El protector también evita que la suciedad se adhiera a la máquina, lo que facilita los lavados posteriores.
- 10** - Observe el tiempo de curado (absorción) y los intervalos de aplicación recomendados por el fabricante.



### ATENCIÓN

No use ningún otro aceite para proteger la sembradora (aceite hidráulico usado, aceite "quemado", diésel, aceite de ricino, queroseno, etc.).



### IMPORTANTE

Recomendamos los siguientes aceites protectores:

- Bardahl: Agro protector 200 o 300
- ITWChemical: Zoxol DW - Serie 4000



### NOTA

Si se ignoran las medidas de conservación anteriores, se puede perder la garantía de los componentes pintados o galvanizados que pueden oxidarse.

## ▪ Elevación

### • Advertencias para la elevación - Parte I

- ⚠ Lea atentamente toda la información de las páginas 94 a 96 antes de iniciar el procedimiento de elevación de la SKADI de acuerdo con las instrucciones de las páginas 97 y 98.
- ⚠ Antes de comenzar a elevar la SKADI, busque un lugar seguro y de fácil acceso que esté limpio y libre de aceite, grasa y que no esté mojado, ya que existe peligro de accidentes.
- ⚠ Para evitar lesiones graves o la muerte al levantar de la SKADI, utilice EPI (equipo de protección personal).
- ⚠ No arrastre los ganchos, cadenas o eslingas, ya que pueden causar daños y deben evitarse.
- ⚠ Antes de comenzar a elevar la SKADI, asegúrese de que no haya personas cerca, encima o debajo de ella. NUNCA permanezca encima o debajo de la SKADI suspendida.
- ⚠ Ignorar esta advertencia podría causar lesiones graves o la muerte.
- ⚠ Al levantar SKADI, evite que se enrede en alguna parte. No someta el equipo a esfuerzos innecesarios.
- ⚠ Nunca fije la carga en el extremo del gancho. Utilice ojales grandes o fijelos con un grillete adecuado.
- ⚠ Nunca intente forzar un anillo grande en un gancho más pequeño, use un gancho con una abertura adecuada.
- ⚠ Levante la SKADI unos centímetros del suelo y comprobar que la fijación sea segura y que los ángulos y tensiones en las patas del cabestrillo sean los correctos, antes de iniciar el movimiento.
- ⚠ Mueva la SKADI con cuidado. Bájela suavemente para evitar sacudidas o colisiones.
- ⚠ Si es necesario, mueva el gancho sólo con la punta de los dedos; nunca coloque la mano dentro del gancho, ya que sus dedos pueden ser presionados por la carga.
- ⚠ Al fijar con cáncamos, asegúrese de que los ojales estén colocados correctamente. Los extremos del gancho deben colocarse fuera de la carga.
- ⚠ Antes de elevar la SKADI, asegúrese de que el peso de la SKADI esté distribuido uniformemente.
- ⚠ Nunca levante la SKADI con una correa que se utiliza para asegurar la carga. Estos materiales están dimensionados únicamente para atar carga y no soportan su peso. Para levantar, use sólo cadenas de GRADO 8 o 10 con una capacidad de carga compatible con el peso SKADI que se va a levantar.
- ⚠ Los accesorios deben tener la misma capacidad de carga que la cadena; No repare cadenas rotas con alambres, tornillos o soldaduras. Reemplace cualquier cadena que esté dañada.
- ⚠ Al levantar con múltiples eslingas en un sólo gancho, el ángulo de elevación no debe ser mayor de 90°. El gancho puede estar dañado y existe el riesgo de que se abra la traba del gancho.

## ▪ Elevación

### • Advertencias para la elevación - Parte II

- ⚠ No tuerza la fijación de un eslabón de cadena con un gancho, siempre use un anillo de carga.
- ⚠ Nunca mueva la SKADI con la cadena torcida.
- ⚠ Asegúrese de que la persona responsable esté instruida en el levantamiento correcto de SKADI. Lea o explique todos los procedimientos a una persona que no sepa leer.
- ⚠ Baldan no se hace responsable de los daños causados en situaciones imprevisibles o fuera del levantamiento normal de SKADI.
- ⚠ La elevación incorrecta de SKADI puede provocar accidentes graves o fatales y daños en la sembradora.
- ⚠ Las bebidas alcohólicas o algunos medicamentos pueden causar pérdida de reflejos y cambiar la condición física del responsable y las personas involucradas en elevar la SKADI, por lo que nunca eleve la SKADI bajo el uso de estas sustancias.

## ▪ Elevación

### • Inspección de ganchos de traba, cadenas y eslingas.

- 01** - Se debe realizar un examen periódico minucioso al menos cada 12 meses o con mayor frecuencia de acuerdo con las reglas y tipo de uso de ganchos, cadenas y eslingas.
- 02** - La inspección regular incluye tanto controles funcionales como mantenimiento periódico.
- 03** - Las inspecciones de ganchos, cadenas y eslingas deben ser realizadas por personas que tengan conocimiento del diseño, uso y mantenimiento de estos materiales.
- 04** - Antes de inspeccionar una cadena, se debe limpiar a fondo, quitando la suciedad y el aceite. Todos los métodos de limpieza que no atacan el material base de la cadena son aceptables.
- 05** - Las cadenas y eslingas que se hayan sobrecargado deben desecharse. No se permite el estiramiento permanente.
- 06** - Las cadenas con grietas o cavidades deben desecharse.
- 07** - Cuando una cadena torcida se sobrecarga desarrolla deformaciones permanentes. En este caso, esta cadena debe reemplazarse inmediatamente.
- 08** - Si la cadena contiene eslabones deformados o corrosión profunda, debe ser reemplazada inmediatamente.
- 09** - Los daños o desgaste de los ganchos, cadenas y eslingas deben ser informados a su superior, quien en este caso deberá disponer su retirada del uso para su reparación o reemplazo.
- 10** - Los ganchos, cadenas y eslingas que permanezcan sin usar por un período de tiempo, deben ser inspeccionados antes de ser usados nuevamente.

### • Almacenamiento

- 01** - Debe proporcionarse un almacenamiento adecuado, preferiblemente a temperatura ambiente. Un buen almacenamiento conserva ganchos, cadenas y eslingas y facilita su ubicación.
- 02** - Los ganchos, cadenas y eslingas almacenados durante mucho tiempo deben protegerse contra la corrosión.
- 03** - Los ganchos, cadenas y eslingas que permanezcan sin usar por un período de tiempo, deben ser inspeccionados antes de ser usados nuevamente.

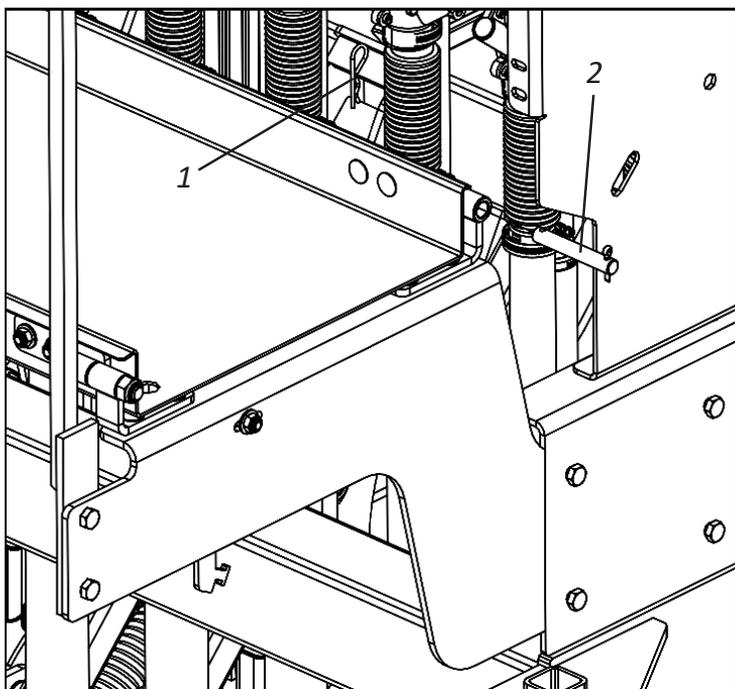
En caso de dudas sobre inspección y almacenamiento de ganchos, cadenas y eslingas, consulte el manual del fabricante.

## ▪ Elevación

### • Elevación de la SKADI - Parte I

Siguiendo todas las pautas de las páginas 94 a 96, levante la **SKADI**, para ello, proceda de la siguiente manera:

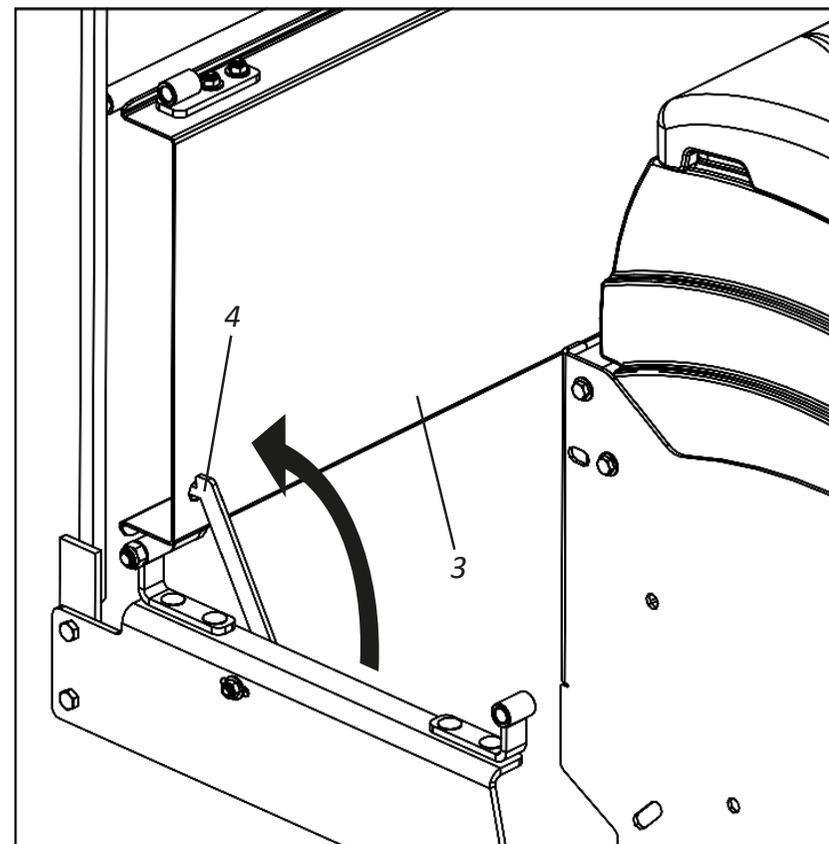
**01** - Primero, suelte la traba (1) y retire el pasador (2).



**02** - Luego, articular la plataforma (3).

**03** - A continuación, articular la palanca (4) para bloquear la plataforma articulada (3).

**04** - Luego, siga las instrucciones de la página siguiente para elevar la **SKADI**.



**⚠ ATENCIÓN** Articule la palanca (4) en ambos lados de la sembradora para bloquear y apoyar mejor la plataforma articulada (3).

**❗ IMPORTANTE** Retire la chaveta (1) y el pasador (2) a ambos lados de la sembradora para desbloquear completamente la plataforma (3).

## ▪ Elevación

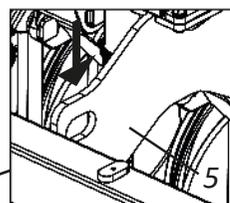
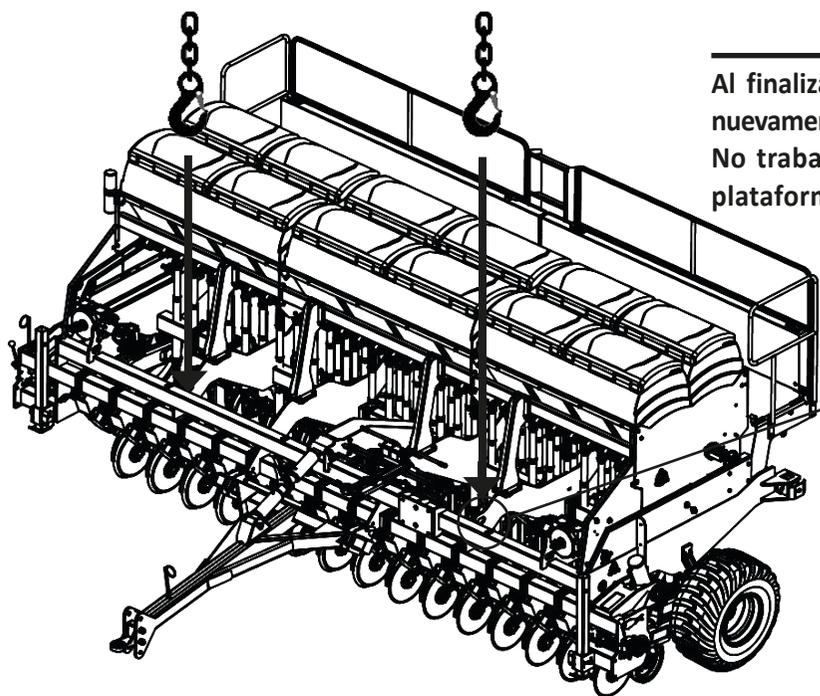
### • Elevación de la SKADI - Parte II

05 - Después de articular la plataforma (3), enganche los ganchos en los soportes (5) en la parte delantera y en los soportes (6) en la parte trasera de la SKADI, de acuerdo con las instrucciones a continuación.

Modelo	Nº de Líneas	Peso Aproximado (kg)	
		Sin Marcador / Sin Semilla Fina Sin Transporte Lateral	Con Marcador / Con Semilla Fina Con Transporte Lateral
SKADI 5000	25	5570	6400
SKADI 6000	29	5875	6760
SKADI 7000	33	6930	7870

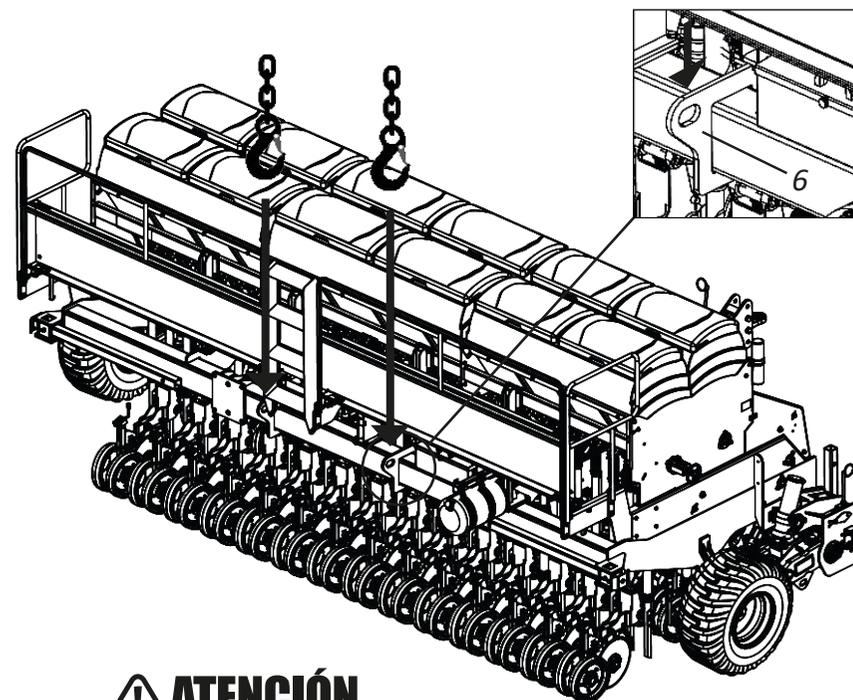
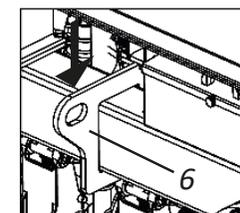
### NOTA

Al finalizar la elevación de la SKADI, baje nuevamente la plataforma (3) bloqueándola. No trabaje ni transporte la SKADI con la plataforma articulada (1).



ENGANCHES DELANTEROS

ENGANCHES TRASEROS



### ⚠ ATENCIÓN



Utilice ganchos y cadenas estándar, es decir, que cumplan con las normas de seguridad. Los ganchos y cadenas utilizados para elevar la SKADI deben ser de GRADO 8 o 10 con una capacidad de carga compatible con el peso de la SKADI a elevar.

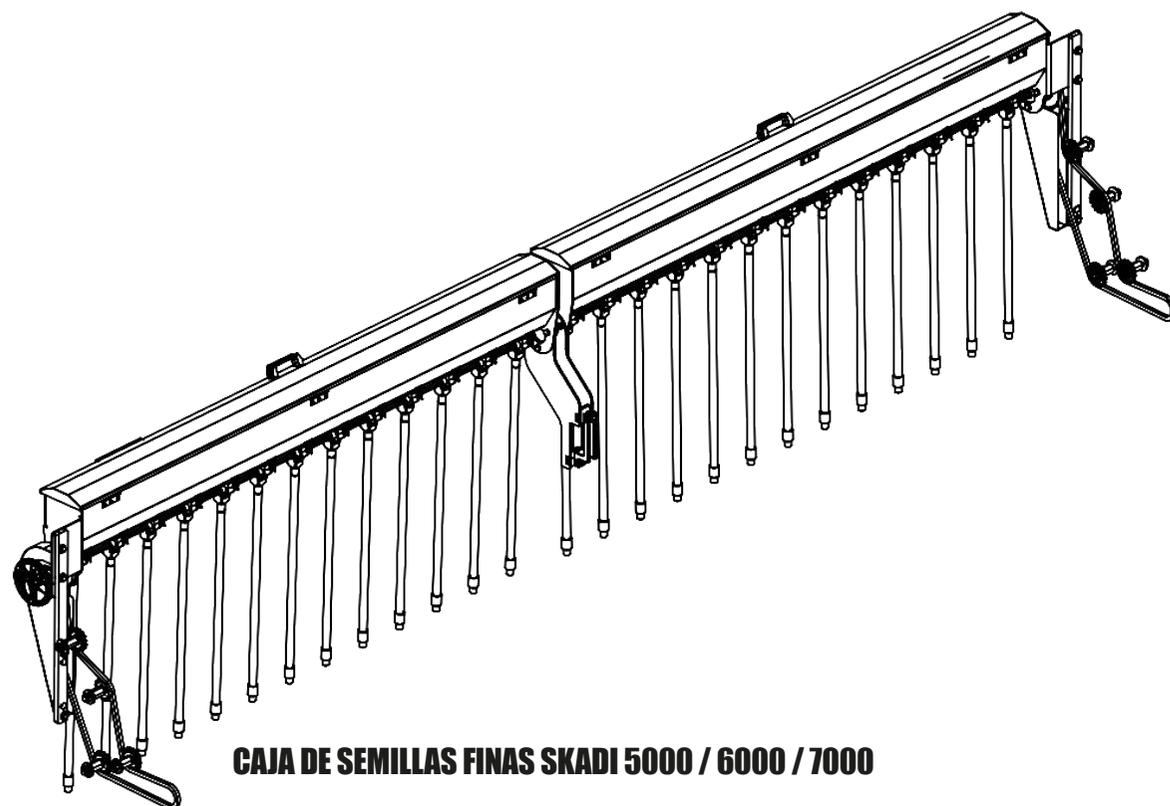


Antes de comenzar a elevar la SKADI, verifique el PESO de la misma para usar el gancho, la cadena o la eslinga adecuados y asegúrese de que no haya personas cerca, encima o debajo de la sembradora. NUNCA permanezca encima o debajo de la SKADI suspendida.

## ▪ Opcional

### • Accesorios opcionales - Parte I

La **SKADI** tiene opciones que se pueden adquirir según la necesidad de obra.



**CAJA DE SEMILLAS FINAS SKADI 5000 / 6000 / 7000**

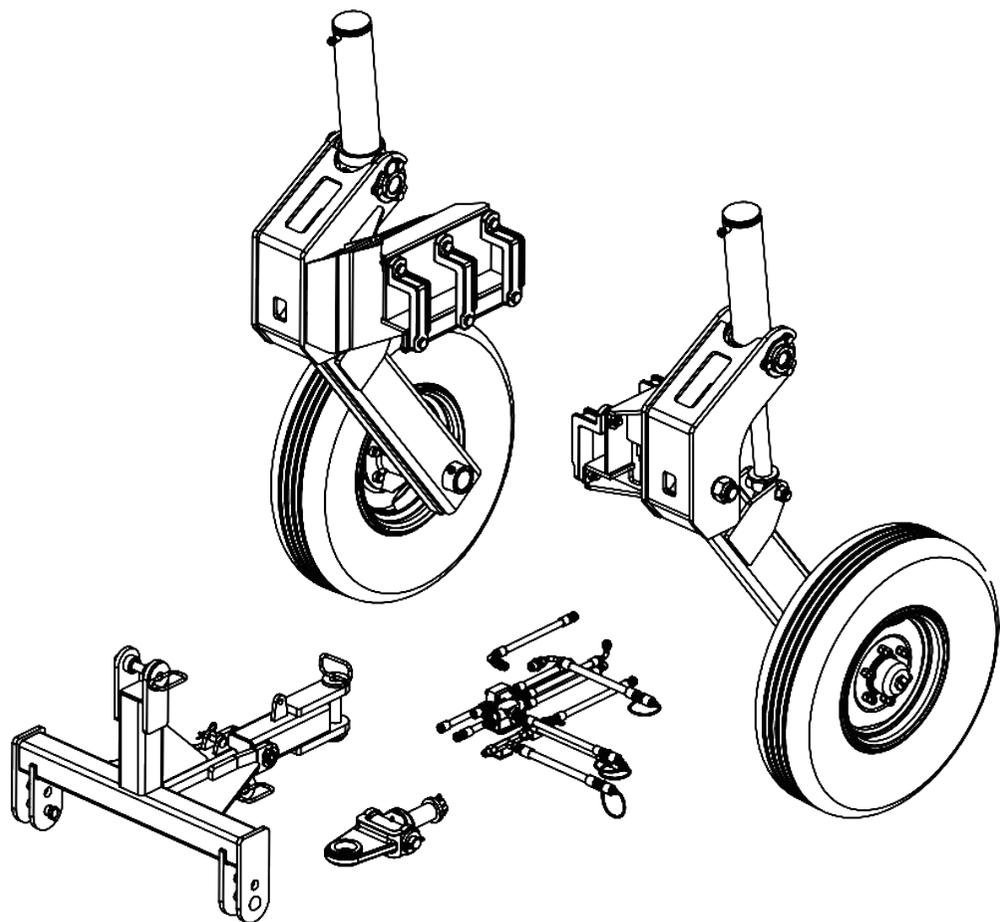


**SISTEMA HIDRÁULICO CON MARCADOR DE LÍNEA FRONTAL  
SKADI 5000 / 6000 / 7000**

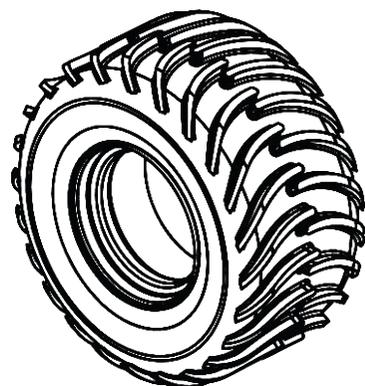
## ▪ Opcional

### • Accesorios opcionales - Parte II

La **SKADI** tiene opciones que se pueden adquirir según la necesidad de obra.



**SISTEMA DE TRANSPORTE LATERAL**  
**SKADI 5000 / 6000 / 7000**



**NEUMÁTICOS 600 X 50 - 22.5 TL**  
**SKADI 5000 Y 6000**



**VISUM**  
**MONITOR**

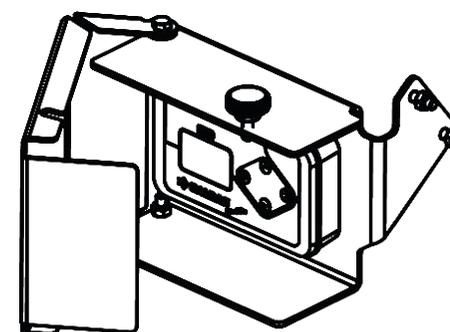


**VISUM**  
**ABONO**



**VISUM**  
**GRANOS FINOS**

**SISTEMA VISUM**  
**SKADI 5000 / 6000 / 7000**



**ETD ( TABLA ELECTRÓNICA DE DOSIFICACIÓN )**  
**SKADI 5000 / 6000 / 7000**

### ▪ Manual de operación ETD (Mesa Electrónica de Dosificación) - Opcional

#### • Presentación



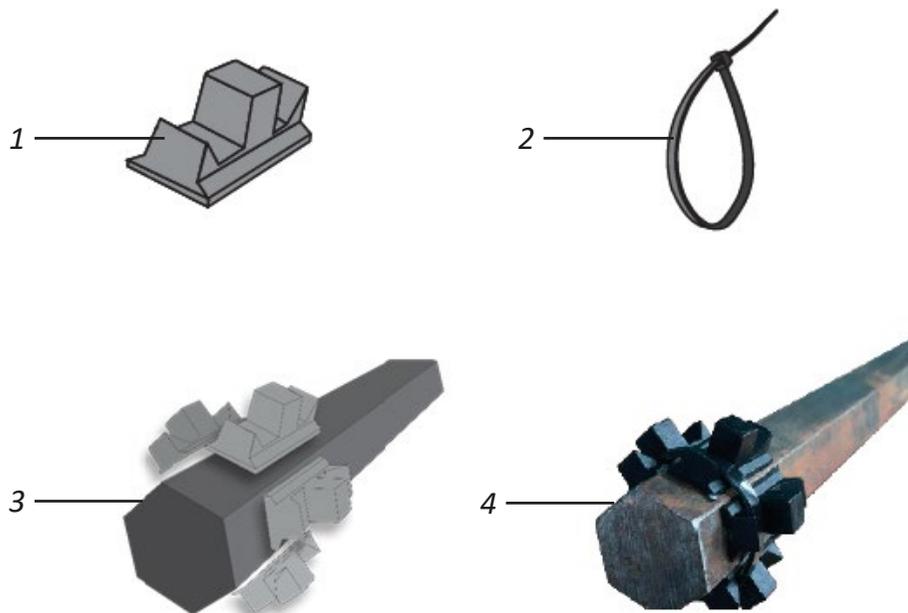
El **ETD** es un dispositivo electrónico que se puede conectar a sembradoras, plantadoras y fertilizadoras para ayudar al operador a establecer la mejor relación de transmisión para que se produzca la dosificación correcta de semillas y fertilizantes, de acuerdo con las necesidades de cada zona/campo, en función de los ajustes realizados previamente en campo y calibraciones antes de la siembra. Permite realizar otras funciones adicionales como el registro de las hectáreas plantadas, las horas efectivamente trabajadas y las velocidades de plantación por encima de lo especificado, y esta importante información se registra y se muestra en la pantalla del dispositivo electrónico **ETD**.

**⚠ ATENCIÓN** Para utilizar la ETD (tabla de dosificación electrónica), consulte el manual de instrucciones en las páginas siguientes.

## ▪ Manual de operación ETD (Mesa Electrónica de Dosificación) - Opcional

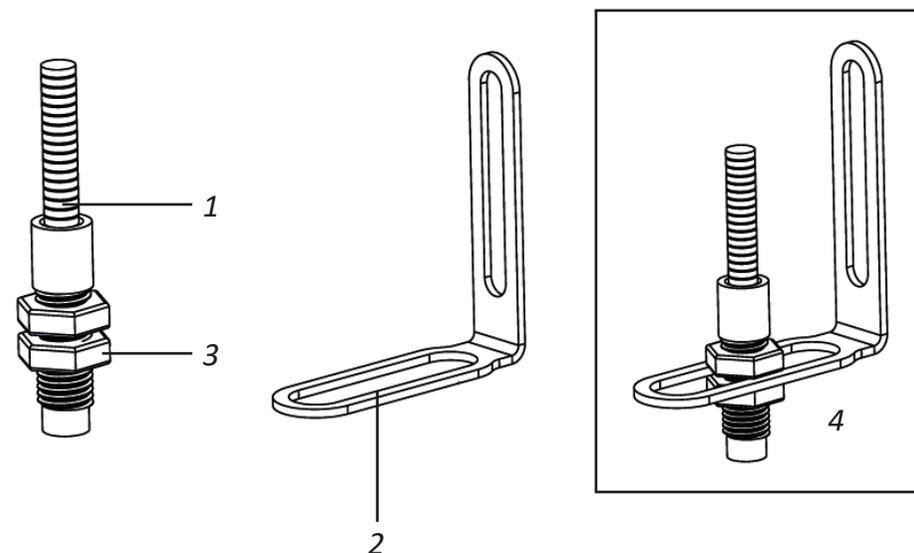
### • Montaje de los imanes en el eje principal

Los imanes (1) deben instalarse en el eje primario de la sembradora, después del trinquete de parada, ya que de esta forma no se contabilizarán las horas y hectáreas de transporte de la máquina. Se debe instalar un imán en cada cara del eje (3), asegurándolos con dos abrazaderas de nailon (4) para que queden correctamente fijados y colocados (4).



### • Montaje del sensor de velocidad

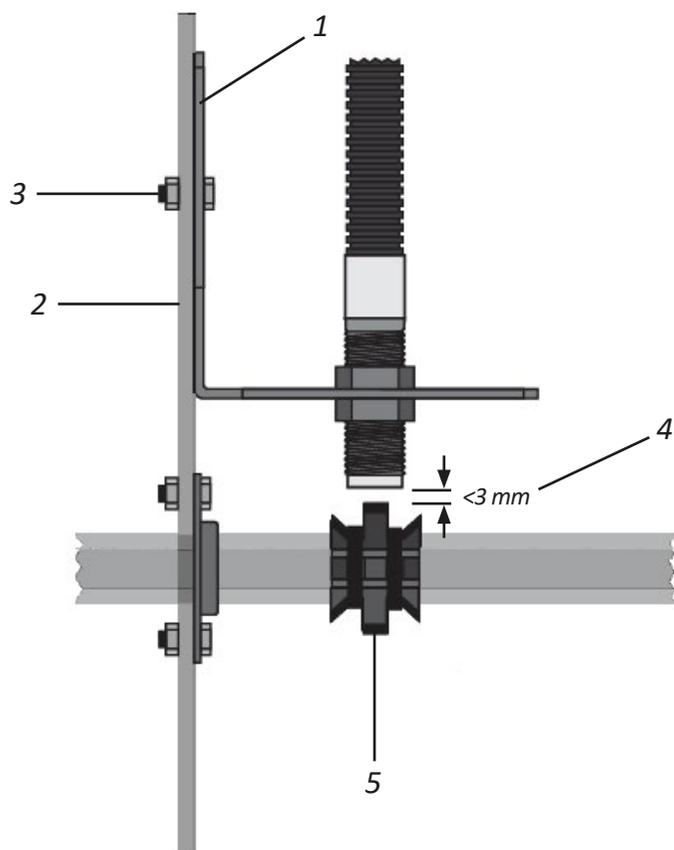
Monte el sensor (1) sobre el soporte (2) fijándolo por las tuercas (3) según la imagen (4).



## Manual de operación ETD (Mesa Electrónica de Dosificación) - Opcional

### • Instalación del sensor de velocidad

Fije el soporte del sensor (1) al chasis de la máquina (2) con el tornillo M8x30 (3) asegurándose de que la distancia entre el sensor y los imanes sea inferior a 3 mm (4). Es extremadamente importante alinear el sensor de velocidad y los imanes en el eje primario (5).



### • Identificación



- A - Pantalla
- B - Tecla Función
- C - Disminuir artículo
- D - Entrar
- E - Aumentar artículo

#### El ETD tiene cuatro teclas

##### Tecla de Función F

La tecla de Función F se utiliza para cambiar entre las cuatro funciones principales del ETD, que son:

- F1: Tasa Semilla
- F2: Tasa Abono
- F3: Horómetro
- F4: Hectómetro

Dentro de los menús, la tecla Función F asume la función "atrás", lo que facilita la navegación.

#### Teclas

Las teclas ▼ Y ▲ se utilizan para aumentar los elementos numéricos de la interfaz. El icono con flechas arriba y abajo de la interfaz indica el elemento que se controlará con las teclas.



Teclas ►

La tecla ► se utiliza como una función de "entrar". Esta tecla le permite ingresar las opciones que se muestran en la esquina inferior derecha de la interfaz.

## ▪ Manual de operação ETD (Tabela Eletrônica de Dosagem) - Opcional

### • Menú de configuraciones

Se puede acceder al menú de configuración (1) a través de la tecla de Función F, cuando se presiona durante más de 2 segundos.

El menú de configuración tiene 7 elementos. Las teclas (2)  se utilizan para navegar entre los elementos del menú.



La tecla Selec.  (3) se utiliza para seleccionar el elemento resaltado. Simplemente haga clic en la tecla "F" (4) para salir del menú de configuración.



Para seleccionar el inicio de la calibración, haga clic en 'Sí'  (1).

### • Calibración del sensor



Al iniciar la calibración del sensor (2), la máquina debe moverse exactamente 100 metros (3) y detenerse.

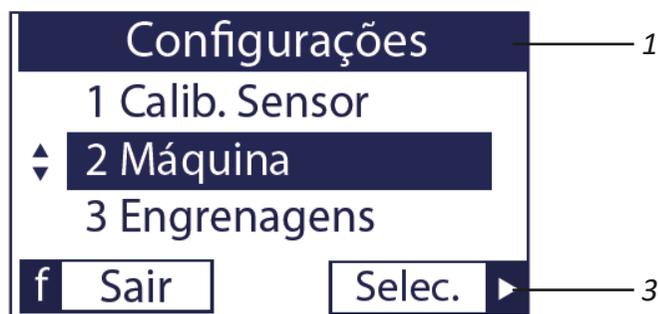
El número de pulsos (4) contados por el sensor se muestra en la pantalla. Para completar la calibración, el operador debe presionar la tecla  (5) "Listo".

La calibración del sensor es importante para que el ETD determine el número de hectáreas trabajadas, la velocidad de trabajo de la máquina y también la distancia recorrida en la calibración del abono.

Si durante el desplazamiento no se visualiza el número de pulsos correspondientes al final de los 100m, es posible que se haya producido el desplazamiento del sensor o imanes, imposibilitando la lectura de los pulsos durante el desplazamiento. En este caso, es necesario realizar el ajuste de estos componentes según el esquema de montaje, artículo 4 "INSTALACIÓN DEL SENSOR DE VELOCIDAD", página anterior.

## Manual de operación ETD (Mesa Electrónica de Dosificación) - Opcional

### • Máquina



En la configuración de la máquina (1), haga clic en 'Selec' ► (2) para ingresar el número de líneas usando los botones ◀▶ (3).



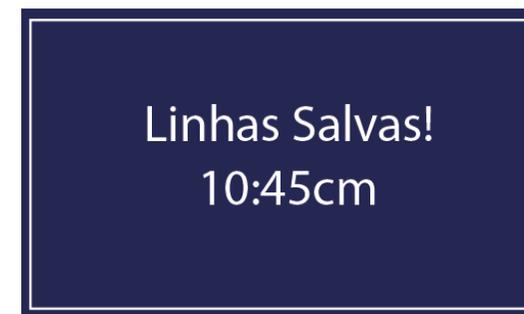
Número de líneas, rango de valores: 01 ~ 80.

Después de seleccionar el número de líneas contenidas en la máquina, presione la tecla 'Prox' ► (4) para seleccionar el interlineado usando los botones ◀▶ (5).

### • Calibración del sensor



Al hacer clic en " Guardar " ► (6), el sistema guarda la configuración y muestra el siguiente mensaje.



Estas informaciones son muy importantes para la presentación de las hectáreas trabajadas y también para la calibración de dosis de abono.

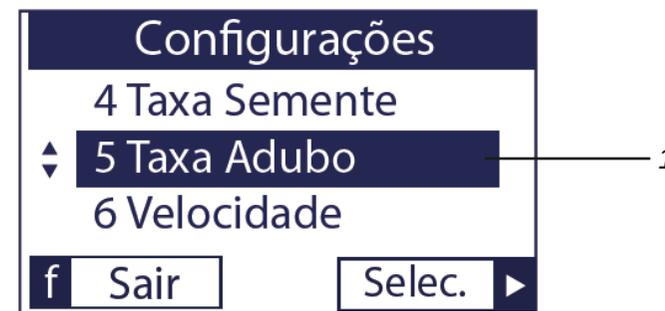
## Manual de operación ETD (Mesa Electrónica de Dosificación) - Opcional

### • Tasa de semilla

La función **Tasa Abono** no se utiliza en sembradoras de grano fino.

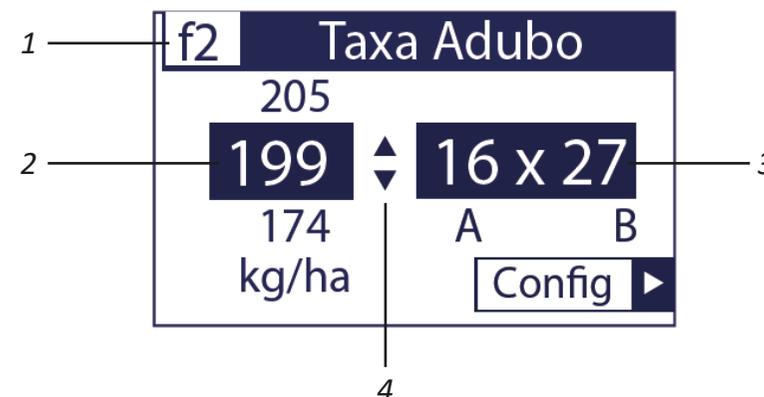


### • Tasa abono - Parte I



La pantalla F2 (1) indica la dosis de abono (2) en kg por hectárea obtenida con una relación de transmisión específica. Las tasas de abono se calculan de acuerdo con la calibración del abono, la configuración del engranaje (3) y el espacio entre líneas. Las teclas ▼ y ▲ (4) permiten al usuario navegar entre las opciones de tasa en Kg/ha.

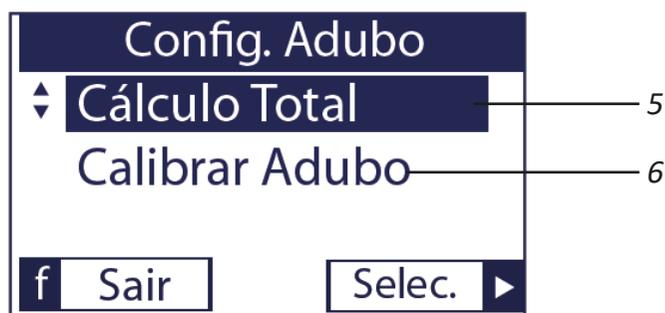
Tasa Abono: ETD



## Manual de operación ETD (Mesa Electrónica de Dosificación) - Opcional

### • Tasa abono - Parte II

El menú de tasa de abono tiene dos elementos: Cálculo Total (5) y Calibrar Abono (6).



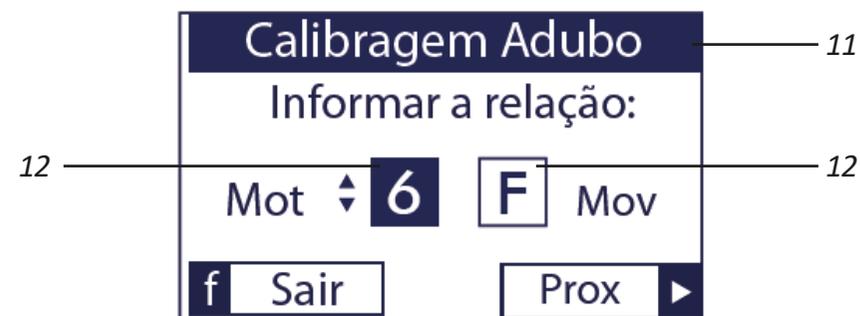
### • Cálculo total

En el cálculo total (5), el usuario puede calcular la cantidad de abono total en toneladas (8) necesarias para plantar un área determinada, en hectáreas. La última dosis de abono seleccionada en la pantalla de función F2 (9), seleccionada con la tecla  (10) se utiliza como referencia para el cálculo.



### • Calibrar abono - Parte I

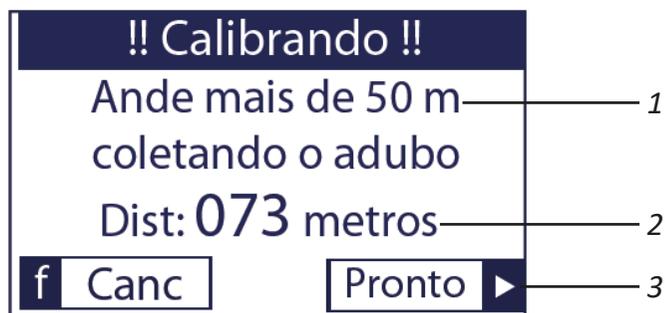
La calibración de abono (11) tiene 3 pasos. Primero, se debe informar la relación de transmisión (12) utilizada en la máquina en el momento de la calibración. **EJEMPLO:** En SPEED BOX configurar la opción Mot **6** y Mov **F**, luego informar la misma configuración en el ETD; luego desplazarse 50 m recogiendo al menos 3 salidas de abono, hacer el promedio e ingresar el valor en la tabla electrónica).



## Manual de operación ETD (Mesa Electrónica de Dosificación) - Opcional

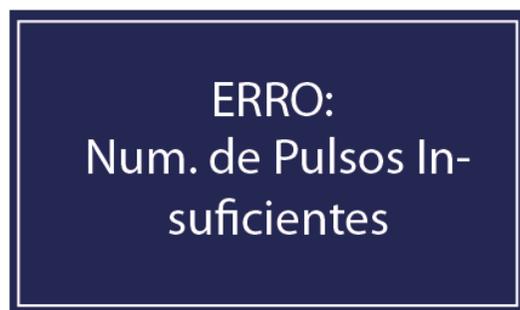
### • Calibrar abono - Parte II

En la siguiente pantalla, el operador debe conducir la máquina recolectando el abono una distancia superior a 50 metros (1). Es importante que el sensor ya esté calibrado para que la distancia recorrida se mida correctamente. La distancia recorrida se muestra instantáneamente (2).

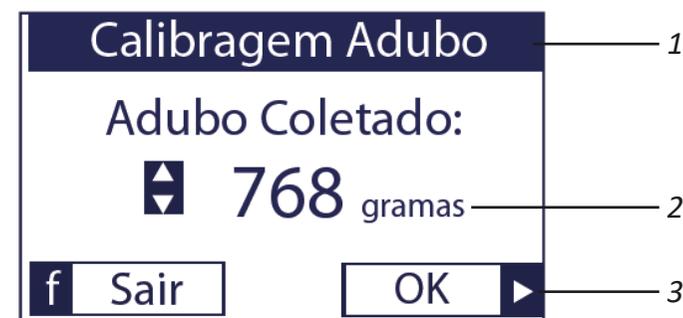


Después de cubrir la distancia requerida, haga clic en Listo (3).

**NOTA:** La distancia mínima a recorrer es de 50 metros, si esta distancia es insuficiente no se habilitará la pantalla para ingresar el peso de la colección y se desplegará la siguiente advertencia:

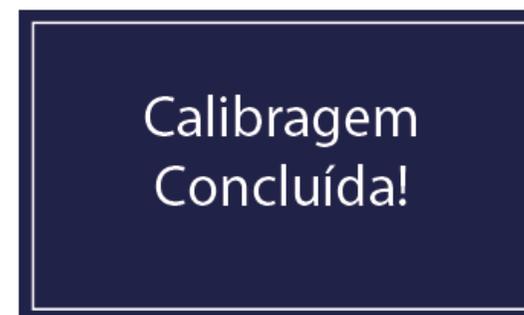


En la siguiente pantalla (1) se reporta el peso total del abono recolectado (2) en una fila o el promedio de la recolección, siempre en gramos.



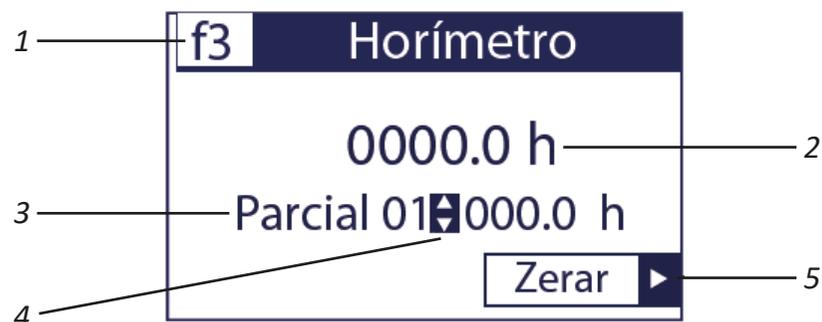
Abono recolectado, rango de valores: 10 ~ 9000 gramos.

Haga clic en "OK" (3) y aparecerá el mensaje "calibración completada".



## Manual de operación ETD (Mesa Electrónica de Dosificación) - Opcional

### • F3 Horómetro

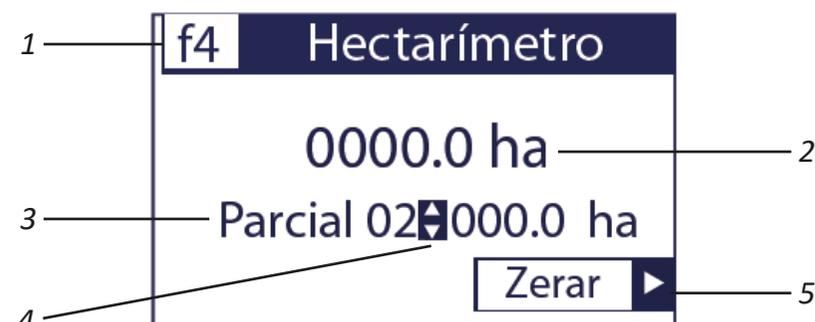


La pantalla F3 (1) indica el número total de horas (2) de trabajo con el ETD en tres parciales (3), que se pueden relacionar con las teclas  (4).

Para restablecer un cierto parcial, la tecla Poner a Cero (5) debe mantenerse presionada durante más de 2 segundos.

Las horas contadas se refieren únicamente al tiempo que la máquina estuvo en funcionamiento efectivo, es decir, con el trinquete encendido. Por tanto, no se contabilizarán las horas de manipulación del ETD o de desplazamiento con la máquina en posición de transporte.

### • F4 Hectómetro



La pantalla F4 (1) indica el total de hectáreas trabajadas (2) con el ETD, también en 3 parciales (3), que se pueden seleccionar mediante las teclas  (4).

## Manual de operación ETD (Mesa Electrónica de Dosificación) - Opcional

### • Menú de configuraciones

Se puede acceder al menú de configuraciones (1) a través de la tecla de función F, cuando se presiona durante más de 2 segundos.

El menú de configuración tiene 7 elementos. Las teclas  (2) se utilizan para navegar entre los elementos del menú.



La tecla Selec. ► (3) se utiliza para seleccionar el elemento resaltado. Simplemente haga clic en la tecla "F" (4) para salir del menú de configuración.



Para seleccionar el inicio de la calibración, haga clic en 'Sí' ► (1).

### • Calibración del sensor - Parte I



Al iniciar la calibración del sensor (2), la máquina debe moverse exactamente 100 metros (3) y detenerse.

## Manual de operación ETD (Mesa Electrónica de Dosificación) - Opcional

### • Calibración del sensor - Parte II

El número de pulsos (4) contados por el sensor se muestra en la pantalla. Para completar la calibración, el operador debe presionar la tecla ► (5) "Listo".

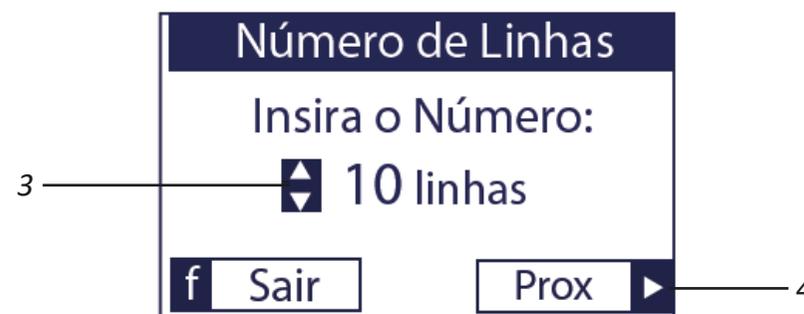
La calibración del sensor es importante para que el ETD determine el número de hectáreas trabajadas, la velocidad de trabajo de la máquina y también la distancia recorrida en la calibración del abono.

Si durante el desplazamiento no se visualiza el número de pulsos correspondientes al final de los 100m, es posible que se haya producido el desplazamiento del sensor o imanes, imposibilitando la lectura de los pulsos durante el desplazamiento. En este caso, es necesario realizar el ajuste de estos componentes según el esquema de montaje, punto 4 "INSTALACIÓN DEL SENSOR DE VELOCIDAD", página 85.

### • Máquina - Parte I



Na configuração da máquina (1), clique em 'Selec' ► (2) para informar o número de linhas através dos botões ◀▶ (3).



Número de líneas, rango de valores: 01 ~ 80.

Después de seleccionar el número de líneas contenidas en la máquina, presione la tecla ► 'Prox' (4) para seleccionar el interlineado usando los botones ◀▶ (5).

## Manual de operación ETD (Mesa Electrónica de Dosificación) - Opcional

### • Máquina - Parte II



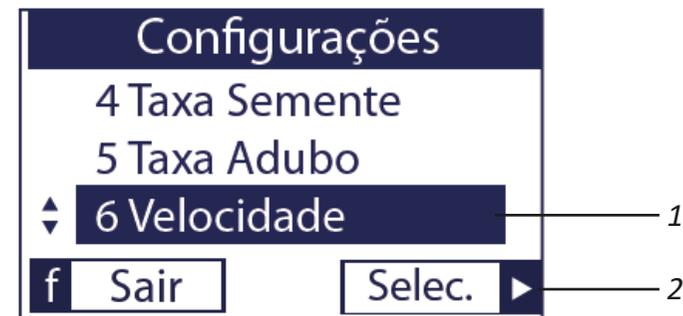
Espaciamento, rango de valores: 01 ~ 99 cm.

Al hacer clic en “Guardar” ► (6), el sistema guarda la configuración y muestra el siguiente mensaje.

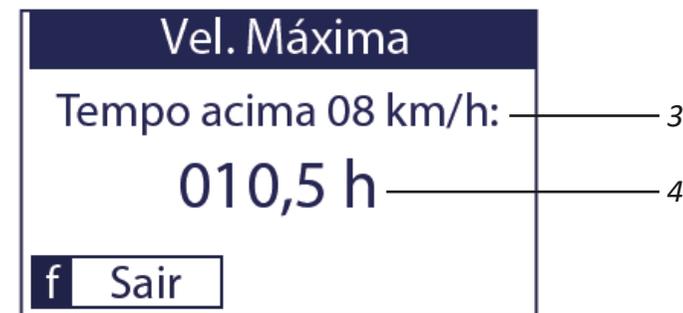


Estas informaciones son muy importantes para la presentación de las hectáreas trabajadas y también para la calibración de dosis de abono.

### • Tiempo por encima de la velocidad máxima



Haciendo clic en ‘Selec.’ ► (2) en la configuración ‘Velocidade’ (1) se mostrará el número de horas (4) que la máquina ha estado trabajando por encima de la velocidad límite (3).



## Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

### • Presentación



VISUM  
MONITOR



VISUM  
ABONO



VISUM  
GRANOS FINOS

El **sensor VISUM** es la tecnología que permite al agricultor monitorear de forma remota la presencia o ausencia del flujo de abono/granos finos, alertando de posibles obstrucciones y fallas. Cuando hay una interferencia en el flujo de la entrada medida, se envía una respuesta rápida al usuario.



Bolígrafo magnético

Ubicación de dirección

## ▪ Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

### • Especificaciones



#### Monitor

- Comunicación Radiofrecuencia a 2,4 GHz
- Modulación GFSK
- Antena Omnidireccional, 5dBi, 50 Ohmios
- Conector RP-SMA
- Tensión de alimentación: 10Vdc hasta 30Vdc
- Pantalla con 2 caracteres de 7 segmentos
- 2 LED Rojo/Verde/Naranja
- Resistente al polvo y a las salpicaduras de agua



#### Sensores

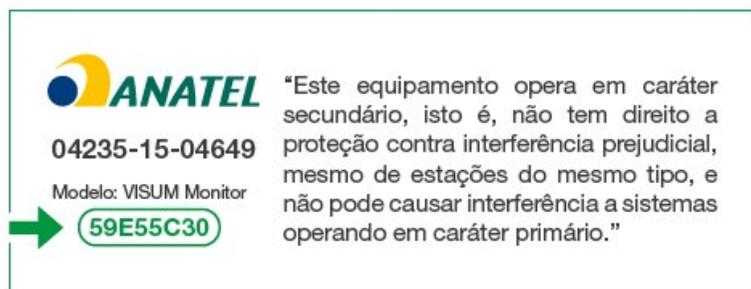
- Resistente al polvo y al agua corriente.
- Comunicación Radiofrecuencia a 2,4 GHz
- Modulación GFSK
- Antena Interior
- Dimensiones: 71mm (Al) x 89mm (An)
- Peso: 145g
- Diámetro interior del sensor: 45 mm

### ▪ Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

#### • Direccionamiento - Parte I

Para que todos los sensores se comuniquen con el monitor, deben estar configurados en la red de comunicación.

Cada monitor tiene una dirección única, que se puede encontrar en su **etiqueta trasera**.



**A** El direccionamiento debe realizarse mediante la función F5 del monitor:

Siga los pasos a continuación:

**Paso 1:** Presione el botón en forma de engranaje (⚙️) durante **2 segundos** para ingresar a la configuración y, para cambiar la función, presiónelo nuevamente.

**Paso 2:** Cuando esté en la función deseada, presione el botón (🔌). Vaya a la **función de direccionamiento (F5)** y presione el símbolo ⚙️ para ingresar a la función.

**Paso 3:** Seleccione la línea a la que desea agregar el sensor presionando ⚙️ y confirme su número presionando (🔌).

**Paso 4:** Cuando la pantalla muestre “Ad”, active el sensor (agítelo ligeramente) y **coloque el lápiz magnético en la región del indicador de línea**.



## Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

### Direccionamiento - Parte II

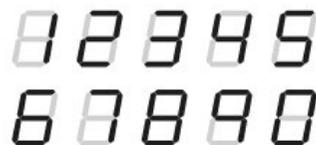
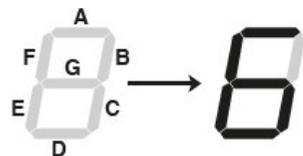
**Paso 5:** Con el bolígrafo magnético, haz movimientos circulares en la región indicada.



**Paso 6:** Espere el mensaje **BIP** (audible) o de confirmación.

**Paso 7:** Corte el **indicador de dirección** para formar el número de sembradora y la línea que se dirigió al sensor.

#### **B** Cómo marcar los números



Ejemplos de marcaciones de los números.



**Paso 8:** La operación se puede cancelar presionando el botón .

**Paso 9:** Cuando la configuración esté completa, la pantalla mostrará "ok".

**Paso 10:** Presione para salir de la función y volver al modo de funcionamiento o presione para agregar el siguiente sensor. En este caso, repita el **paso 2** en adelante. El monitor incrementará automáticamente el número en una unidad.

**Paso 11:** Para acceder de nuevo a las funciones básicas, repita el **paso 1**.



#### **ATENCIÓN:**

**Nunca configure 2 (dos) sensores simultáneamente.** Espere unos **10 segundos** para comenzar a configurar el siguiente sensor.



#### **IMPORTANTE:**

Si desea volver a cambiar la dirección del sensor, repita estos pasos.



### Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

#### Operación - Parte I

##### ANTES de usar

- El monitor debe instalarse con la antena en **posición vertical**:



- El **monitor VISUM** se comunica con los sensores de flujo, indicando la **presencia** o **ausencia/obstrucción** del flujo.
- Al encender el monitor, debería aparecer “00” en la pantalla, lo que indica que ningún sensor se ha comunicado hasta ahora. Si este mensaje no aparece, aparecerá “- -” con todos los **LED apagados**. El significado de ambos es el mismo.
- Cada vez que encienda el monitor, verifique que todos los sensores estén presentes. Para confirmar, después de **5 minutos de uso** conectado, use la **función F1**.



##### DURANTE el uso

- En situación normal (sensores comunicando e indicando flujo) la pantalla debe mostrar **dos guiones “- -”** y el LED de la función respectiva (abono o semilla) **debe ser verde**, indicando que todo el funcionamiento es **correcto**.



- El monitor se **comunica sólo con los sensores presentes en la misma dirección que el monitor**. Esta dirección se puede encontrar en la etiqueta posterior del monitor.

- En caso de **falla de flujo** (ausencia u obstrucción), el monitor **emitirá un pitido** y el **número de línea** del problema aparecerá en la pantalla. El LED relacionado con el flujo del tipo de producto (abono o semilla) se volverá rojo.



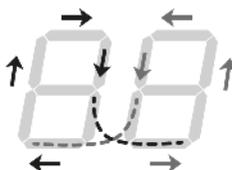
## Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

### Operación - Parte II

- Si el sensor **pierde la comunicación durante más de 5 minutos**, el monitor indicará que el sensor está ausente y emitirá un **pitido**, mostrando el número de línea, con el **LED naranja** del sensor **respectivo** (semilla o abono) parpadeando. En algunos casos, también puede suceder que el LED naranja se encienda y no parpadee.



- En el caso de MANOBRA, la pantalla estará en **modo alterno**, es decir, las líneas se irán alternando, formando el símbolo en el lateral.



- Cuando el **75% de los sensores** indican que **no hay flujo**, el monitor entrará en **maniobra**.
- El monitor abandona el estado de conmutación cuando más del **50% de los sensores** indican la **presencia de flujo**.
- Para **ahorrar batería**, cuando no están en uso, los sensores de flujo están en modo de **sleep** o de **standy by**. Entran en modo de funcionamiento sólo cuando se mueven, por ejemplo, cuando el implemento se mueve y el monitor está encendido.

### Extracción y reinstalación - Parte I

#### SENSOR ABONO | GRAVEDAD

El **sensor** se coloca entre el **dosificador de abono** y la **manguera** que transporta la entrada del alimentador al conductor.

Si hay curvas rígidas de extensión de plástico unidas al dosificador, el sensor **debe instalarse justo después de las curvas**.



Si necesita **quitar el sensor**, siga los pasos a continuación para realizar la reinstalación.



#### ATENCIÓN:

La instalación puede variar y puede contener todos los elementos de la foto de la instalación.

(Imágenes meramente ilustrativas).

## Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

### Extracción y reinstalación - Parte II

1. Baje la plantadora, quite las abrazaderas y mangueras originales de los dosificadores.
2. Elija una nueva manguera que, instalada en el sensor, dé como resultado una longitud lo más cercana posible a la **manguera original**, o un poco más corta (**nunca más larga**). Vea las imágenes a continuación.
3. Las **mangueras superiores e inferiores** están incluidas en el producto.



## Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

### Extracción y reinstalación - Parte III



#### ATENCIÓN:

Mantenga la longitud original de la manguera.

Longitud original.



Tamaño INCORRECTO de la manguera (más grande que la original).



#### ATENCIÓN:

Si la sembradora tiene mangueras con diferentes longitudes entre las líneas, se debe realizar el procedimiento anterior para cada línea.

- Después de montar la manguera más baja que la manguera de la máquina, **fijar con una abrazadera de plástico o cinta Hellerman.**



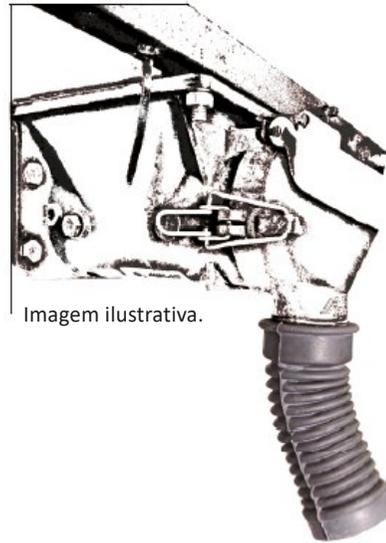
- Utilice la **abrazadera de metal** del producto para conectar la manguera inferior al sensor.



## Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

### Extracción y reinstalación - Parte IV

6. Instale el sensor de abono en la **salida** de la **boquilla del dosificador**.



7. Coloque las abrazaderas de metal en las **mangueras superiores**.



#### **IMPORTANTE:**

Suba y baje la sembradora, asegurándose de que:

- Con la sembradora levantada, las mangueras no se estiran demasiado.
- Con la sembradora hacia abajo, no hay formación excesiva (vientres) en las mangueras.

**Si hay exceso** (o está demasiado estirado), ensamble el sensor con una manguera más pequeña (o más grande) y verifique repentinamente.

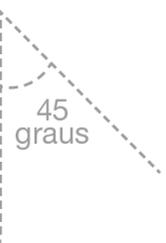
Si se requiere **una extensión**, verifique el ensamblaje recomendado (figura a continuación).

#### Montaje con **EXTENSIÓN**



#### **CONSEJO:**

Compruebe que el **sensor** o las **mangueras superior e inferior** estén demasiado inclinadas. Si la inclinación es superior a **45°**, se debe utilizar un **tubo de extensión**.



## Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

### Extracción y reinstalación - Parte V

#### SENSOR DE GRANOS FINOS | GRAVEDAD

El **sensor de granos finos** para dosificador por **gravedad** fue desarrollado especialmente para la detección de semillas pequeñas, dosificadas por volumen.

El sensor debe instalarse en la máquina respetando la longitud original de las mangueras.

**Si necesita quitar el sensor, siga los pasos a continuación para realizar la reinstalación.**

Para este tipo de máquina, la instalación puede variar y es posible que no contenga todos los elementos que se muestran en la instalación.

(Imágenes meramente ilustrativas).

1. **Baje la plantadora, quite las abrazaderas y mangueras originales** de los dosificadores.
2. Elija una nueva manguera que, instalada en el sensor, dé como resultado una longitud lo más cercana posible a la **manguera original**, o un poco más corta (**nunca más larga**). Vea las imágenes en la página siguiente.
3. Las **mangueras superiores e inferiores** están incluidas en el producto.



## Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

### Extracción y reinstalación - Parte VI



#### ATENCIÓN:

Mantenga la longitud original de la manguera.

Longitud original.



Tamaño INCORRECTO de la manguera (más grande que la original).



#### ATENCIÓN:

Si la sembradora tiene mangueras con diferentes longitudes entre las líneas, se debe realizar el procedimiento anterior para cada línea.

4. Conecte la manguera del sensor inferior a las nuevas mangueras y use una **abrazadera** de metal o plástico para la fijación.



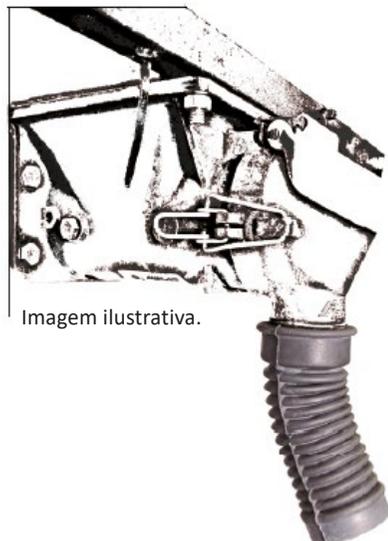
5. Utilice la **abrazadera de metal** del producto para conectar la manguera inferior al sensor.



## Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

### Extracción y reinstalación - Parte VII

6. Instale el sensor de abono en la salida de la boquilla del dosificador.



#### IMPORTANTE:

Suba y baje la sembradora, asegurándose de que:

- Con la sembradora levantada, las mangueras no se estiran demasiado.
- Con la sembradora hacia abajo, no hay formación excesiva (vientres) en las mangueras.

Si hay exceso (o está demasiado estirado), ensamble el sensor con una manguera más pequeña (o más grande) y verifique repentinamente.

Si se requiere una extensión, verifique el ensamblaje recomendado (figura a continuación).

#### Montaje con EXTENSIÓN

7. Coloque las abrazaderas de metal en las mangueras superiores.



#### CONSEJO:

Compruebe que el sensor o las mangueras superior y inferior estén demasiado inclinadas. Si la inclinación es superior a 45°, se debe utilizar un tubo de extensión.

45  
graus

## Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

### Descripción de las funciones - Parte I

#### F1 | Listar sensores

Compruebe qué sensores están presentes en la máquina y comunicando.

#### F2 | Volumen del BIP

Cambiar el volumen de la alarma (BIP).

#### F3 | Brilho

Cambiar el brillo de la pantalla.

#### F4 | Verificar dirección

Comprobar qué dirección está presente en un sensor o qué ID está en un sensor dado.

#### F5 | Agregar sensor

Agregar e incluir un sensor para la comunicación.

#### F6 | Mostrar la dirección del monitor

Indicar la dirección del monitor o muestre el ID del monitor en cuestión.

#### F7 | Tiempo de BIP de maniobra

Ajustar el tiempo de alerta de maniobra o cambiar el tiempo de alerta de maniobra.



Para **cambiar la función**, presione el botón de engranaje nuevamente y cuando esté en la función deseada, use el botón .

Si quiere ir a “F3” presione el botón . Cuando aparezca “F2” en la pantalla, presione el botón  nuevamente y aparecerá “F3”, para confirmar  presione el botón .

#### F1 | Listar sensores

Estados posibles:

- **Verde** Flujo OK
- **Rojo** Fallo de flujo (obstrucción de la línea o fin de abono).
- **Naranja** Sensor ausente (parpadea para las versiones 4.7 o posteriores).

#### F2 | Volumen del BIP

Elija el volumen BIP deseado.

1. Seleccione **F2**.
2. Seleccione el volumen deseado presionando el botón .  
**V0:** Silencio  
**V1:** Sonido bajo y grave  
**V2:** Sonido medio  
**V3:** Sonido alto y agudo
3. Confirme presionando el botón .

Para acceder a estas **funciones básicas** presione el botón de engranaje () durante **2 segundos**.

## ▪ Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

### • Descripción de las funciones - Parte II

#### F3 | Brilho

Ajuste el brillo de los LED y la pantalla.

1. Seleccione **F3**.
2. Seleccione el brillo deseado presionando el botón .  
**b0**: Brillo bajo  
**b1**: Brillo medio  
**b2**: Brillo alto
3. Confirme presionando el botón .

---

#### F4 | Verificar dirección

Comprueba la dirección de un sensor:

1. Seleccione **F4**.
2. Cuando la pantalla muestre “Ch”, active el sensor (agítelo ligeramente) y coloque el lápiz magnético en la región del indicador de línea.
3. El monitor mostrará el número de línea y los **8 dígitos** de la dirección del sensor.
4. La operación se puede cancelar presionando el botón .

#### F5 | Agregar sensor

Agregue los sensores en la red de comunicación:

1. Seleccione **F5**.
2. Seleccione la línea deseada presionando el botón y confirme presionando el .
3. Cuando la pantalla muestre “Ad”, active el sensor (agítelo ligeramente) y coloque el lápiz magnético en la región del indicador de línea.
4. Cuando la configuración esté completa, la pantalla mostrará “ok”.
5. Pulse  para salir de la función y volver al modo de funcionamiento o  para añadir el siguiente sensor. En este caso, repita los pasos 2 en adelante nuevamente. El monitor ingresará automáticamente el número en una unidad.
6. La operación se puede cancelar presionando el botón .



#### CONSEJO:

Después de **20s** (segundos), el sensor agregado debería aparecer en la lista de la función **F1**.



#### ATENCIÓN:

- Todos los sensores deben agregarse a la red de comunicación en la primera instalación del **sistema de sensores de flujo J.Assy**.

- **No instalar dos sensores de flujo simultáneamente. Esperar 10 segundos para comenzar a direccionar un nuevo sensor.**

## ▪ Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

### • Descripción de las funciones - Parte III

#### F6 | Mostrar dirección del monitor

1. Seleccione **F6**.
2. Después de seleccionar, aparecerá la secuencia de números (**1 a 8**) y letras en orden, indicando la dirección del monitor.

---

#### F7 | Tiempo de BIP de maniobra

Sólo para la **versión 4.7 o superior**.

Configure el tiempo entre un BIP y otro cuando el sistema está en alarma.

1. Seleccione **F7**.
2. Utilice el botón  para cambiar el valor de tiempo.

Este valor definirá los segundos entre un BIP y otro.

- a. Si selecciona **40**, el tiempo entre los BIP será de **40s**.
  - b. El tiempo estándar utilizado es de **20s**.
  - c. Si desea un valor inferior a **20s**, simplemente presione y mantenga presionado el botón, después del número 99, el conteo comienza desde 01 y vuelve a subir.
3. Cuando se establece el valor deseado, presione  para confirmar.



#### CONSEJO:

- Se recomienda **un BIP más frecuente** cuando se **desea ser alertado de que el sistema no salió de la maniobra**, es decir, cuando el usuario tiende a olvidar encender el flujo de entrada después de salir de la maniobra.
- Si desea **silenciar el BIP de maniobra** en una situación específica, **simplemente presione el botón de configuración**  durante un breve período. En este caso, cuando el sistema abandone la maniobra y vuelva a entrar, se volverá a activar el BIP de maniobra.

## ▪ Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

### • Solución de problemas

#### 1. El monitor no se enciende, ¿ahora qué?

Compruebe que el cable esté intacto y que esté correctamente conectado a una fuente de alimentación de **12V-24V (positivo rojo/azul, negro/negativo)**. También verifique que el fusible esté enchufado e intacto.

---

#### 2. El monitor no emite ningún sonido, ¿cómo revertir esto?

Acceda a la **función F2** y cambie el volumen BIP.

---

#### 3. La batería del sensor se ha agotado, ¿qué sucede?

Durante el trabajo, verifique si todos los sensores están funcionando, si identifica la ausencia de uno de ellos, podría ser la falta de batería.

Si el monitor se apaga y se vuelve a encender, ese sensor no aparecerá en la lista de sensores presentes. Consulte la **función F1** para obtener más detalles.

---

#### 4. ¿Los números en la pantalla son débiles, mi monitor tiene algún problema?

Puede ser un problema en la configuración, accese a **função F3** e altere o brilho do display.

---

#### 5. La comunicación no proviene de varios sensores (no enumerados en la función F1 o LED naranja) ¿y ahora?

El problema puede ser una señal de comunicación o la antena puede no estar correctamente montada en el monitor. Asegúrese de que esté montado y en posición vertical, intente eliminar los obstáculos entre la antena y los sensores.

**Coloque el monitor en una ubicación que tenga una vista directa de los sensores. Apague cualquier fuente de radio cerca de los sensores.**

---

#### 6. El estado de maniobra se produce durante el disparo de la plantación, ¿cómo resolverlo?

Verifique se há fluxo suficiente nas linhas ou se alguma seção foi desligada. Caso isso ainda ocorra verifique se os sensores estão com adubo encrostado nas paredes.

Em caso de adubo encrustado na parede, limpe a superfície com um pano ou esponja macia. Evite utilizar objetos que possam danificar o sensor durante a limpeza.

Caso necessário recomenda-se o uso de água corrente e sabão neutro para uma limpeza mais eficaz. Não utilize água pressurizada, isso pode danificar o sensor.

---

#### 7. El monitor emite un pitido, lo que indica una alarma en el sensor durante el trabajo normal, ¿cuál es la solución?

Verifique que no haya costra en el sensor y realice la limpieza, de acuerdo con las instrucciones al costado.

## ▪ Manual visum abono y visum granos finos - Opcional

### • Limpieza y almacenaje

Se recomienda lavar el sensor con **agua corriente y jabón suave**.

En el período entre cosechas, retírelo de la máquina y guárdelo en un cobertizo.

Para limpiar el material con costra en la pared, no use herramientas para rasparlo, ya que podría dañarlo. Utilice sólo un paño suave o una esponja.

Verifique la **integridad de las mangueras** durante el mantenimiento. Si su manguera superior o inferior está dañada, solicite asistencia a nuestro equipo especializado.



### • Descarte

**Al final de la vida útil del equipo**, envíelo al distribuidor asociado de J. Assy en su región o al ensamblador de implementos, si fue una compra directa.

A partir de entonces, los responsables se encargarán de eliminarlos de forma adecuada.

Además de las recomendaciones que se vieron en este manual, sugerimos al operador que no abandone las técnicas estándar de instalación, operación y mantenimiento.

## ■ Identificación

### • Placa de identificación

Para consultar el catálogo de piezas o solicitar asistencia técnica de Baldan, identifique siempre el modelo (1), número de serie (2) y fecha de fabricación (03), que se encuentra en la placa de identificación de su **SKADI**.



### **ATENCIÓN**

Los dibujos contenidos en este Manual de Instrucciones son solo para fines ilustrativos. Para permitir una mejor comprensión e instrucciones detalladas, algunos dibujos de este manual Se retiraron piezas y dispositivos de seguridad (cubiertas, protectores, etc.). Nunca opere SKADI sin estos dispositivos.

### **CONTACTO**

En caso de duda, nunca opere ni maneje su equipo sin consultar a Post Ventas.  
Teléfono: 0800-152577  
e-mail: posvenda@baldan.com.br

### **PUBLICACIONES**

Código: 60550107794 | CPT: SKADI00820F

### • Identificación del producto

Haga la identificación correcta de los datos abajo, para tener siempre información sobre la vida de su equipo.

Propietario: \_\_\_\_\_

Reventa: \_\_\_\_\_

Hacienda: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_

Estado: \_\_\_\_\_

Nº Cert. de garantía: \_\_\_\_\_

Implemento: \_\_\_\_\_

Nº de serie: \_\_\_\_\_

Fecha de la compra: \_\_\_\_\_

Factura: \_\_\_\_\_





## ▪ Certificado de Garantía

**BALDAN IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS S/A**, garantiza el funcionamiento normal del implemento al revendedor por un período de 6 (seis) meses contados a partir de la fecha de entrega en la factura de reventa al primer consumidor final. Durante este período **BALDAN** se compromete a reparar defectos de material y/o fabricación de su responsabilidad, siendo la mano de obra, fletes y otros gastos de responsabilidades del revendedor.

En el período de garantía, la solicitud y sustitución de eventuales partes defectuosas deberá ser hecha al revendedor de la región, que enviará la pieza defectuosa para análisis en **BALDAN**. Cuando no sea posible tal procedimiento y agotada la capacidad de resolución por parte del revendedor, el mismo solicitará apoyo de la Asistencia Técnica de **BALDAN**, a través de un formulario específico distribuido a los revendedores. Después del análisis de los elementos sustituidos por parte de la Asistencia Técnica de Baldan, y concluido que no se trata de garantía, entonces será responsabilidad del revendedor los costos relacionados con la sustitución; así como los gastos de material, viaje incluyendo estancia y comidas, accesorios, lubricante utilizado y demás gastos provenientes del llamado a la Asistencia Técnica, quedando la empresa **BALDAN** autorizada a efectuar su facturación en nombre de la reventa. Cualquier reparación hecha en el producto que se encuentra dentro del plazo de garantía por el revendedor, sólo será autorizado por **BALDAN** mediante presentación previa de presupuesto describiendo piezas y mano de obra a ser ejecutada.

Queda excluido de este término el producto que sufre reparaciones o modificaciones en oficiales que no pertenezcan a la red de revendedores **BALDAN**, así como la aplicación de piezas o componentes no genuinos al producto del usuario.

La presente garantía se hará nula cuando se constata que el defecto o daño es resultado de un uso indebido del producto, de la inobservancia de las instrucciones o de la inexperiencia del operador.

Se ha convenido que la presente garantía no cubre neumáticos, depósitos de polietileno, cardán, componentes hidráulicos etc., que son equipos garantizados por sus fabricantes. Los defectos de fabricación y/o material, objeto de este término de garantía, no constituirá, en ninguna hipótesis, motivo para la rescisión de contrato de compra y venta, o para la indemnización de cualquier naturaleza.

**BALDAN** se reserva el derecho de modificar y/o perfeccionar las características técnicas de sus productos sin previo aviso y sin obligación de proceder con los productos anteriormente fabricados.

## ▪ Certificado de inspección y entrega

**SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este implemento ha sido preparado cuidadosamente por la organización de venta, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

**SERVICIO DE ENTREGA:** Se ha informado al usuario sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el cuidado de mantenimiento.

Confirmando que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre el uso y el mantenimiento correcto del implemento.

Implemento: \_\_\_\_\_ N° de Serie: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ N° Fiscal: \_\_\_\_\_

Reventa: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

Propietario: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Número: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Fecha de la venta: \_\_\_\_\_

**Firma / Carimbo de la Reventa** \_\_\_\_\_

**1ª vía - Propietario**

## ▪ Certificado de inspección y entrega

**SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este implemento ha sido preparado cuidadosamente por la organización de venta, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

**SERVICIO DE ENTREGA:** Se ha informado al usuario sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el cuidado de mantenimiento.

Confirmo que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre el uso y el mantenimiento correcto del implemento.

Implemento: \_\_\_\_\_ Nº de Serie: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ Nº Fiscal: \_\_\_\_\_

Reventa: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

Propietario: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Número: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Fecha de la venta: \_\_\_\_\_

**Firma / Carimbo de la Reventa** \_\_\_\_\_

**2ª vía - Reventa**

## ▪ Certificado de inspección y entrega

**SERVICIO ANTES DE LA ENTREGA:** Este implemento ha sido preparado cuidadosamente por la organización de venta, inspeccionado en todas sus partes de acuerdo con las prescripciones del fabricante.

**SERVICIO DE ENTREGA:** Se ha informado al usuario sobre los términos de la garantía vigentes e instruido sobre el uso y el cuidado de mantenimiento.

Confirmo que he sido informado sobre los términos de garantía vigentes e instruido sobre el uso y el mantenimiento correcto del implemento.

Implemento: \_\_\_\_\_ Nº de Serie: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_ Nº Fiscal: \_\_\_\_\_

Reventa: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

Propietario: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Número: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Fecha de la venta: \_\_\_\_\_

**Firma / Carimbo de la Reventa** \_\_\_\_\_

**3ª vía - Fabricante (Por favor, envíela llenada en hasta 15 días)**

---

**BALDAN IMPLEMENTOS AGRICOLAS S/A.**  
Av. Baldan, 1500 | Nova Matão | CEP: 15993-900 | Matão-SP | Brasil  
Fone: (0\*\*16) 3221-6500 | Fax: (0\*\*16) 3382-6500  
Home Page: [www.baldan.com.br](http://www.baldan.com.br) | e-mail: [sac@baldan.com.br](mailto:sac@baldan.com.br)  
Exportação: Fone: 55 16 3321-6500 | Fax: 55 16 3382-4212 | 3382-2480  
e-mail: [export@baldan.com.br](mailto:export@baldan.com.br)



**EL SELLO SERÁ PAGO POR:**

---

**CARTA-RESPUESTA**  
NO ES NECESARIO SELLAR

---

1.74.05.0059-5  
AC MATÃO  
ECT/DR/SP





Avenida Baldan, 1500  
Nova Matão  
15.993-900  
Matão/SP - Brasil  
sac@baldan.com.br  
export@baldan.com.br

+55 16 3221 6500  
[baldan.com.br](http://baldan.com.br)